

MASTER

uporabniški priročnik za vozilo



Castrol, ekskluzivni partner podjetja Renault



Izkoristite najsodobnejše tehnologije, ki izhajajo iz avtomobilskih dirk, da zagotovite zmogljivost in dolgo življenjsko dobo svojega vozila Renault zahvaljujoč seriji motornih maziv, ki sta jih posebej razvila Renault in Castrol.

Renault priporoča 

[renault.com](https://www.renault.com)

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Navodila za uporabo vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanim z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povsod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opsijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.

Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

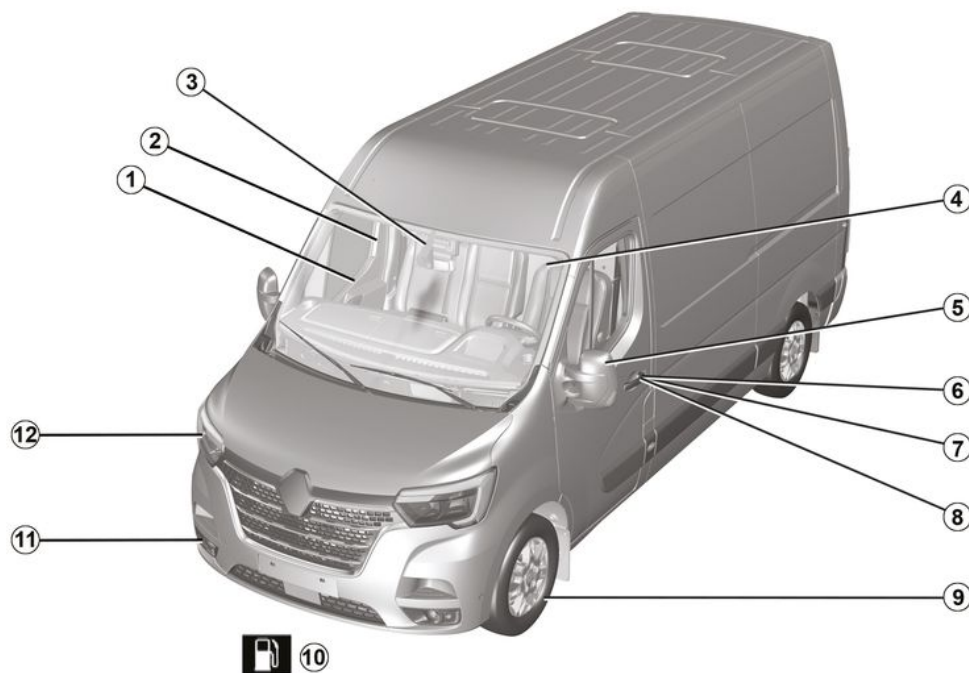
Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

VSEBINA

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.	4	Voznikovo mesto: volan na levi strani.....	126
Zunanost.....	4	Voznikovo mesto z volanom na desni strani.....	128
Potniški prostor.....	6	Opozorilne lučke.....	130
Voznikovo mesto.....	8	Prikazovalniki in indikatorji.....	134
Sistemi za pomoč pri vožnji.....	10	Potovalni računalnik.....	136
Varnost v vozilu.....	12	Ura in zunanja temperatura.....	145
Prepoznavanje vozila – oznake.....	14	Brisanje, pranje stekel.....	146
Motorni prostor (redno vzdrževanje).....	16	Zunanja osvetlitev in signalizacija.....	148
motnje.....	18	Nastavitev žarometov.....	152
Spoznajte svoje vozilo	20	Zvočni in svetlobni signali.....	153
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik/ključ.....	20	Rezervoar goriva.....	154
Dodatno zaklepanje.....	26	Posoda za reagent.....	156
Oddajnik/sprejemnik za prostoročni dostop.....	28	Vožnja	164
Zaklepanje in odklepanje vrat.....	30	Utekanje vozila, stikalo za zagon.....	164
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo.....	32	Zagon, zaustavitev motorja.....	165
Prednja vrata.....	33	Funkcija Stop in Start.....	167
Drсна bočna vrata.....	34	POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM.....	170
Zadnja vrata.....	36	Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja.....	173
Vzglavniki.....	38	Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja.....	177
Sprednja sedeža.....	39	Okolje.....	178
Varnostni pasovi.....	42	Prestavna ročica.....	179
Varnostni pasovi na zadnjih sedežih.....	47	Ročna zavora.....	180
DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH		Zadnja kamera.....	182
SEDEŽIH.....	49	Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji.....	185
Naprave za stransko zaščito.....	54	Aktivno zaviranje v sili.....	189
Dodatni sistemi varovanja.....	55	Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah.....	193
Varnost otroka.....	57	Opozorilo na spremembo voznega pasu.....	196
Otroški sedeži.....	64	Opozorilo za mrtvi kot.....	200
Sovoznikova varnostna blazina: vklop, izklop.....	120	Omejevalnik hitrosti.....	205
VOLAN / servovolan.....	122	Regulator hitrosti.....	207
Vzvratna ogledala.....	123	Vozilo s funkcijo "prekoračitev hitrosti".....	210

VSEBINA

Pomoč pri parkiranju	211	Praktični nasveti	288
Kamera za vzvratno vožnjo	216	Predrta pnevmatika, rezervno kolo	288
Zaznavanje premika	220	Garnitura orodja	290
Hitrost prostega teka	221	GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK	292
Samodejni izklop diferenciala	222	Okrasni pokrovi – kolesa	299
Robotiziran menjalnik	223	Zamenjava kolesa	301
Klic v sili	227	Pnevmatike	305
Za vaše udobje.....	230	Zamenjava žarnic	308
Zračniki, odprtine za zrak	230	Varovalke	314
Ročna klimatska naprava, gretje	234	Akumulator.....	319
Avtomatska klimatska naprava	238	Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik:	322
Klimatizacija	248	Oddajnik, sprejemnik za prostoročni dostop.....	324
Multimedijska oprema	250	Metlice brisalcev	326
Stekla	252	Prikolica	328
Notranja osvetlitev	254	Predoprema za radio	330
Senčnik, držalo	255	Namestitev in uporaba dodatne opreme: pomembna priporočila	331
Pepelnik, Vžigalnik za cigarete, Vtičnica za dodatno opremo	257	Motnje delovanja	333
Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema	258	Tehnični podatki	338
Zadnje sedežne klopi	264	ploščice za identifikacijo vozila	338
Prevoz tovora	267	Tehnične informacije za nujne službe	340
Strešni nosilci	270	Identifikacijska ploščica motorja	341
Vzdrževanje	271	Specifikacije motorja	342
POKROV MOTORNEGA PROSTORA	271	Mere (v metrih)	344
Nivo motornega olja : Splošno	273	Teža (v kg)	346
Nivo motornega olja : Dolivanje/nalivanje olja	275	Nadomestni deli in popravila	347
Nivoji, filtri	277	kuponi o vzdrževanju	348
Tlak v pnevmatikah	280	Protikorozijska kontrola	354
Akumulator.....	282		
Vzdrževanje karoserije	284		
Vzdrževanje notranje opreme	286		



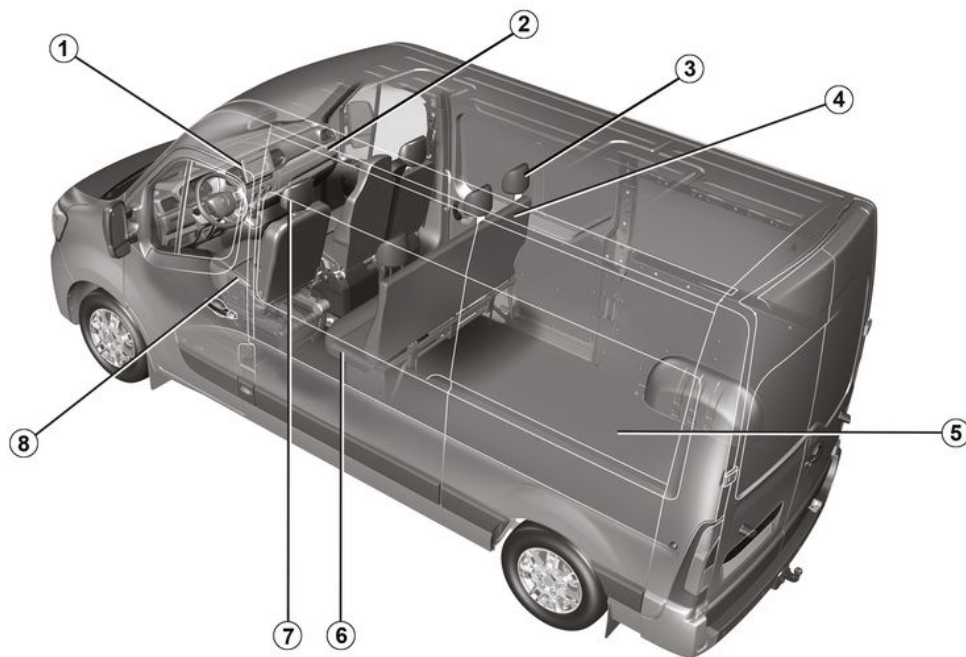
ZUNANJOST

- 1. Električni pomik stekel → 252**
- 2. Brisanje in pranje stekel → 146**
- 3. Sušenje → 235 in → 245**
- 4. Vzdrževanje karoserije → 284**
- 5. Vzratna ogledala → 123**
- 6. Ključ, daljinski upravljalnik → 20**
- 7. Oddajnik-sprejemnik → 28**
- 8. Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov → 30**
- 9. Pnevmatike → 305**
- 10. Nalivanje goriva → 155**
- 11. Luči: delovanje → 148**
- 12. Luči: zamenjava → 308**

POTNIŠKI PROSTOR

1

47777



6 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

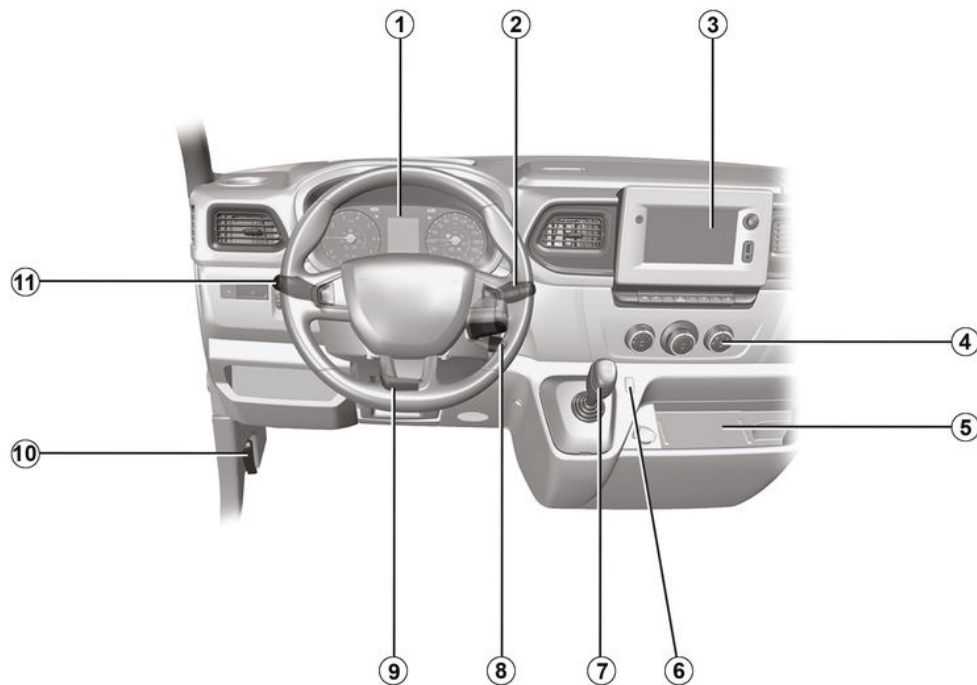
POTNIŠKI PROSTOR

1. Nastavitev položaja za vožnjo ➔ **42**
2. Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora ➔ **258**
3. Zadnji vzglavniki ➔ **38**
4. Zadnja sedežna klop ➔ **264**
5. Prevoz tovora ➔ **267**
6. Varnost otrok ➔ **62**
7. Vzglavniki na prednjih sedežih ➔ **38**
8. Prednji sedeži ➔ **39**

VOZNIKOVO MESTO

1

47907



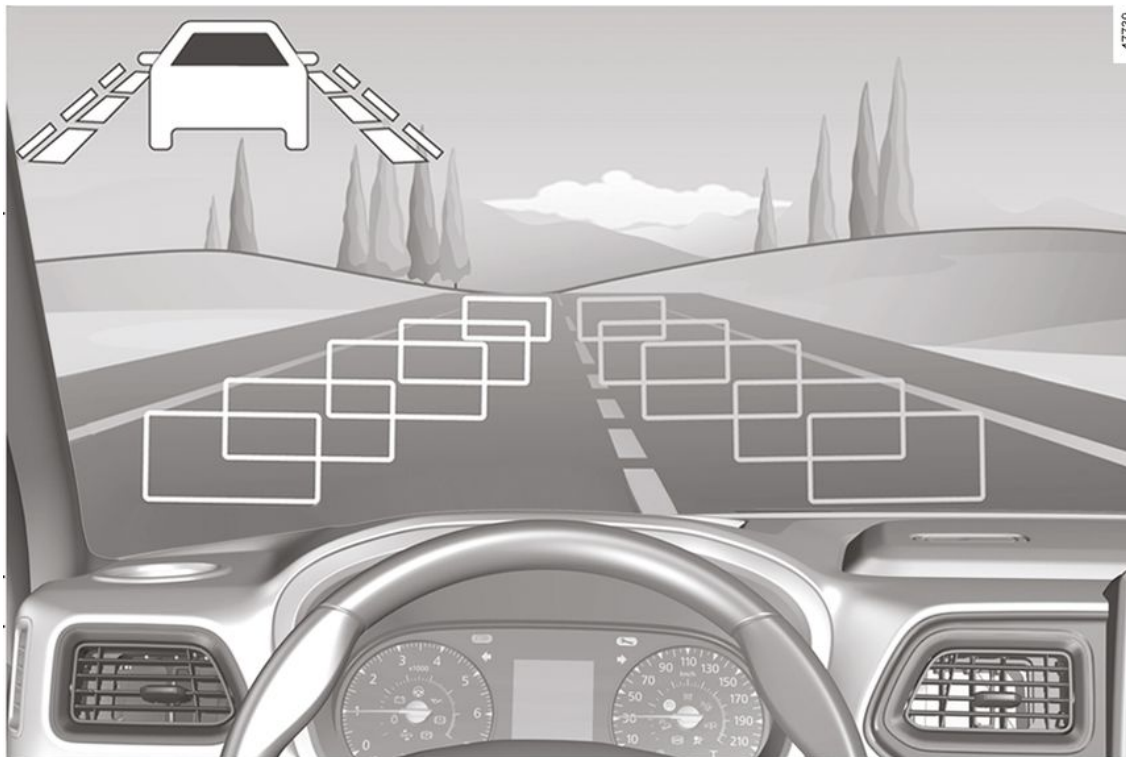
8 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

VOZNIKOVO MESTO

- 1. Instrumentna plošča ➔ 130**
- 2. Stikala potovalnega računalnika ➔ 142**
- 3. Multimedijška ploščica ➔ 136**
- 4. Gretje/klimatska naprava ➔ 234**
- 5. Območje za polnjenje telefona ➔ 262**
- 6. Omejevalnik hitrosti ➔ 205/regulator hitrosti ➔ 207**
- 7. Prestavna ročica ➔ 179**
- 8. Stikalo za zagon ➔ 164**
- 9. Nastavitev volana ➔ 122**
- 10. Sprostitev pokrova motornega prostora ➔ 271**
- 11. Zunanja osvetlitev ➔ 148**

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

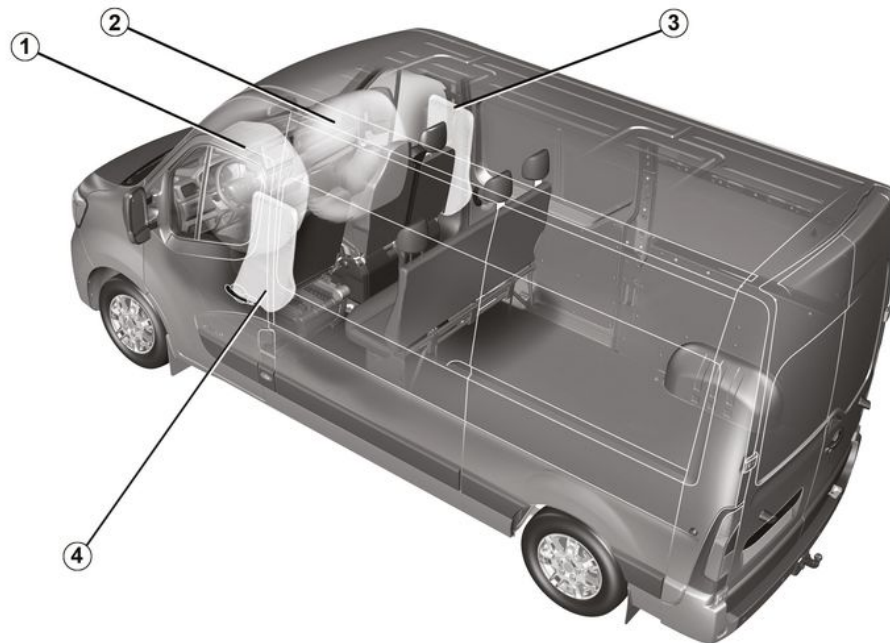


SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji ➔ **185**
- Aktivno zaviranje v sili ➔ **189**
- Opozorilo o spremembi voznega pasu ➔ **196**
- Opozorilo o mrtvem kotu ➔ **200**
- Sistem Stop and Start ➔ **167**
- Omejevalnik hitrosti ➔ **205**
- Regulator hitrosti ➔ **207**
- Park Assist ➔ **211**
- Kamera za vzvratno vožnjo ➔ **216**
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah ➔ **193**

VARNOST V VOZILU

1



47776

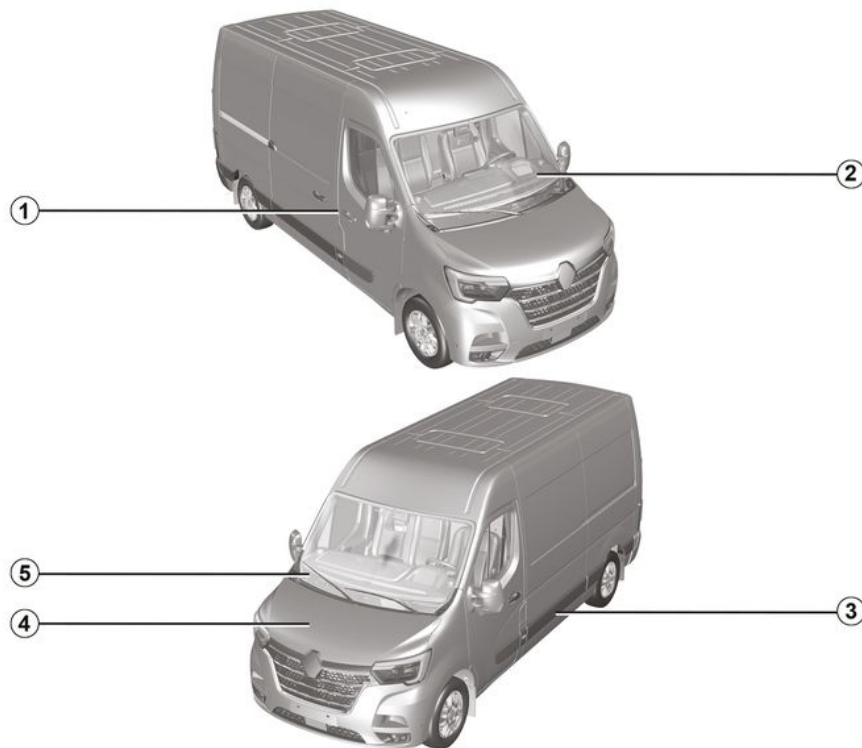
VARNOST V VOZILU

1. Čelne varnostne blazine ➔ 50
2. Izklop sovoznikove varnostne blazine ➔ 57
3. Bočne varnostne blazine ➔ 54
4. Varnostni pasovi ➔ 42

PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1

47723



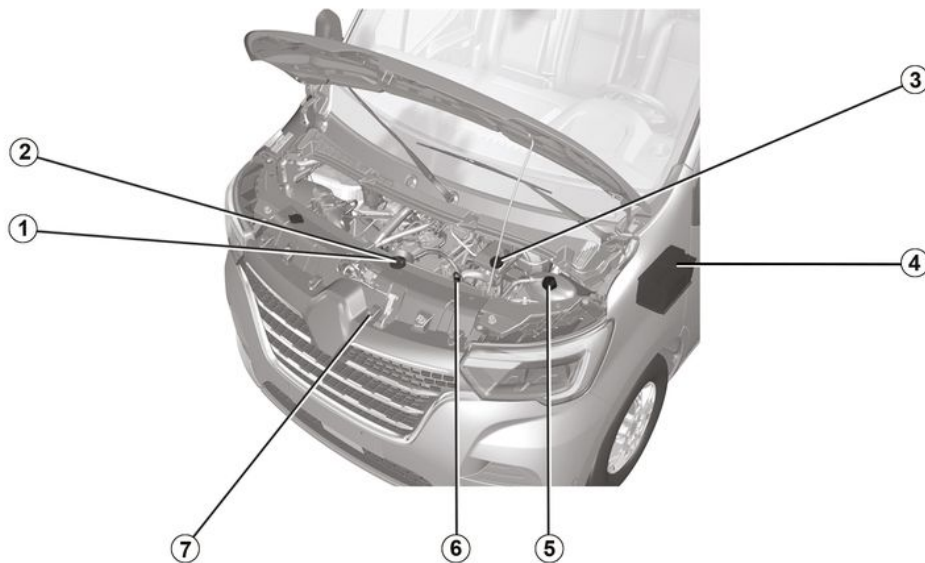
PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Ploščica za identifikacijo vozila ➔ **338**
2. Opomnik za identifikacijsko številko vozila ➔ **338**
3. Oznake tlaka zraka v pnevmatikah ➔ **193 ➔ 280**
4. Identifikacija motorja ➔ **341**
5. Tehnične informacije za nujne službe ➔ **340**

MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

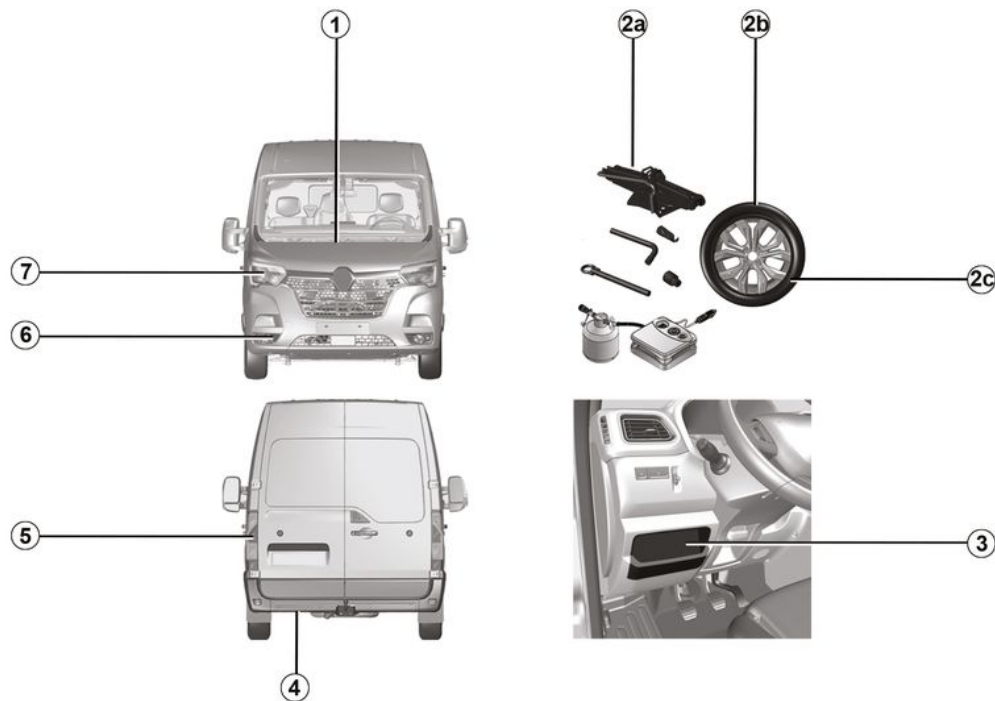
1

47930



MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. Pokrovček posode za motorno olje ➔ 275
2. Merilna palica za nivo motornega olja ➔ 273
3. Zavorna tekočina ➔ 277
4. Akumulator ➔ 282
5. Hladilna tekočina ➔ 278
6. Tekočina za pranje vetrobranskega stekla ➔ 278
7. Odpiranje pokrova motornega prostora ➔ 271



MOTNJE

- 1. Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla ➔ 326**
- 2. Predrta pnevmatika:**
 - a. Orodje ➔ 290**
 - b. Rezervno kolo ➔ 288**
 - c. Zamenjava kolesa ➔ 301**
- 3. Varovalke ➔ 314**
- 4. Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj ➔ 328**
- 5. Zamenjava žarnic zadaj ➔ 310**
- 6. Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj ➔ 328**
- 7. Zamenjava žarnic žarometov ➔ 308**

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK/KLJUČ

splošno



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

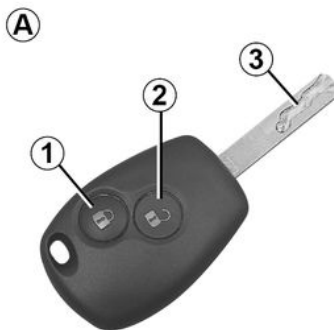
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

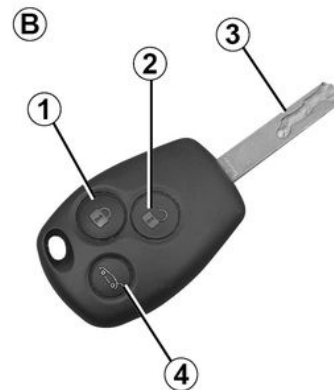
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A



26519

1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B

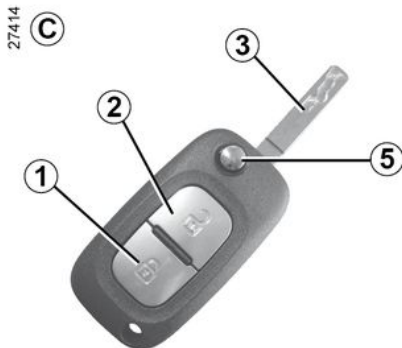


102A

1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje sprednjih vrat ali, odvisno od vozila, vseh odpiralnih delov → 20.
3. Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
4. Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in drsnih bočnih vrat (odvisno od vozila).

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK/KLJUČ

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik C



1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.

2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.

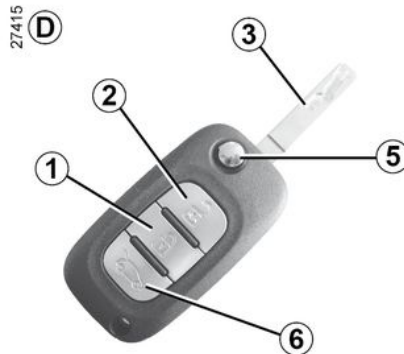
3. Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

5. Spravljanje/izstavitev ključa v daljinskem upravljalniku C.

Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb 5 in ključ bo izstopil.

Pritisnite gumb 5 in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik D



1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.

2. Odklepanje sprednjih vrat ali, odvisno od vozila, vseh odpiralnih delov → 20.

3. Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

5. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb 5 in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb 5 in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.

6. Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in drsnih vrat (odvisno od vozila).

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika



Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK/KLJUČ

2



Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku ali dodatnem oddajniku-sprejemniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

– V primeru zamenjave daljinskega upravljalnika je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi na pooblaščen servisno mrežo za ponovno vzpostavitev delovanja sistema.

– Glede na vozilo lahko pri istem vozilu uporabljate do štiri daljinske upravljalnike ali dva oddajnika-sprejemnika.

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Življenjska doba teh baterij bi morala biti približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo ➔ 322.

daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozil se vrata samodejno zaklenejo, če ne odprete nobenih vrat v približno dveh minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

Oddajnik–sprejemnik za prostoročni dostop E

31565



Omogoča zaklepanje/odklepanje vrat vozila brez pritiska na daljinski upravljalnik ➔ 28.

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju z

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK/KLJUČ



Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku ali

dodatnem oddajniku-sprejemniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

– V primeru zamenjave daljinskega upravljalnika je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi na pooblaščen servisno mrežo za ponovno vzpostavitev delovanja sistema.

– Glede na vozilo lahko pri istem vozilu uporabljate do štiri daljinske upravljalnike ali dva oddajnika-sprejemnika.

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Življenjska doba teh baterij bi morala biti približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo ➔ 322.

Uporaba

Napaja jih baterija, ki jo je mogoče zamenjati ➔ 322.

Uporaba daljinskih upravljalnikov **A** in **B**

Z daljinskima upravljalnikoma **A** in **B** lahko zaklenete in odklenete vrata.

A



26519

27414

B

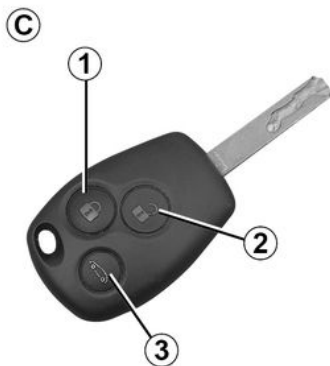


Uporaba daljinskih upravljalnikov **C** in **D**

Z daljinskima upravljalnikoma **C** in **D** lahko zaklenete in odklenete vrata in prtljažni prostor.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK/KLJUČ

2



102A

Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.
Zaklepanje vrat spremlja dvakraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odvisno od vozila lahko pritisk gumba **3** zaklene/odkane prtljažni prostor in, odvisno od vozila, drsna bočna vrata.

Opomba: odvisno od vozila, se pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerniki ne utripajo.

Odklepanje vrat

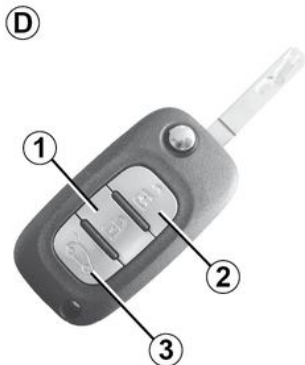


Zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti ➔ 30.



Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

27415



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

S pritiskom na gumb **2** odklenete vse odpiralne elemente. **Odklepanje vrat spremlja enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Glede na vozilo z dvema kratkima zaporednima pritiskoma na gumb **2** odklenete vsa vrata.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK/KLJUČ

S kratkim pritiskom gumba **3** zaklenete/odklenete prtljažni prostor in, odvisno od vozila, drsna bočna vrata. **Odklepanje vrat spremlja enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

DODATNO ZAKLEPANJE

2



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

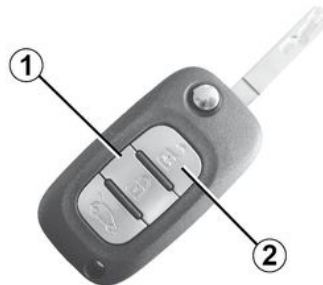


26519

27414



27415



102A

Ta funkcija pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

Vklop/izklop

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **1**.

Zaklepanje je potrjeno z **dvema počasnim utripanjem** in **tremi hitrim utripanjem** varnostnih utripalk in smerokazov.

DODATNO ZAKLEPANJE

Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb **2**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

2

ODDAJNIK/SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP

Uporaba

2



**Voznikova
odgovornost med
parkiranjem ali ob
zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH
POŠKODB.**

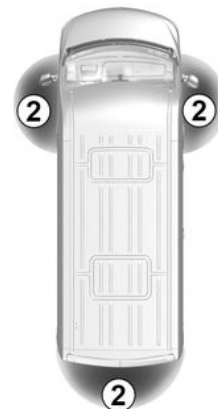
31565



Pri vozilih, ki so opremljena z oddajnikom/sprejemnikom **1**, ta poleg delovanja funkcij daljinskega upravljalnika omogoča tudi zaklepanje/odklepanje vozila brez uporabe daljinskega upravljalnika, če se nahaja v enem izmed zaznavnih območij **2**.

Opomba: oddajnik/sprejemnik za prostoročni dostop deluje samo na prednja in prtljažna vrata.

46052



Napaja ga baterija, ki jo je mogoče zamenjati ➔ **324**.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

ODDAJNIK/SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP

Odklepanje vozila



Ko je oddajnik/sprejemnik v enem izmed območij dostopa **2**, pritisnite gumb **3** ali **4**: vsa vrata se bodo odklenila.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom varnostnih utripalk**.

Zaklepanje vozila



Ko je oddajnik/sprejemnik v enem izmed območij dostopa **2**, pritisnite gumb **3** ali **4**: vsa vrata se bodo zaklenila.

Zaklepanje vrat spremlja **daljši utrip** varnostnih utripalk, ki traja 4 sekunde.

Opomba: pri odprtem ali slabo zaprtem odpiralnem delu (vrata ali prtljažnik) se odpiralni deli na hitro zaklenejo in znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo.

ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT

2



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika ali oddajnika-sprejemnika v vozilu.

V primeru nedelovanja daljinskega upravljalnika

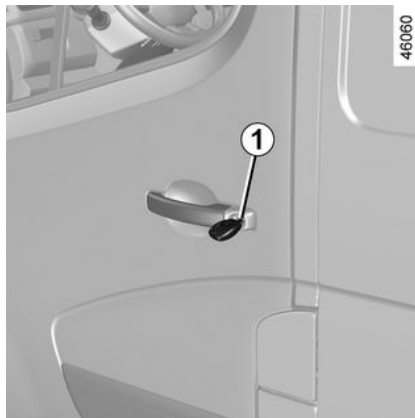
V nekaterih primerih lahko radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne deluje:

- iztrošena baterija radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali izprazenjen akumulator vozila itd.
- uporaba elektronskih naprav v bližini daljinskega upravljalnika (npr. mobilni telefon);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

V tem primeru lahko:

- za odklepanje prednjih levih vrat uporabite ključ, ki je vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik;
- za ročno zaklepanje vsakih posameznih vrat;
- ob uporabi notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani).

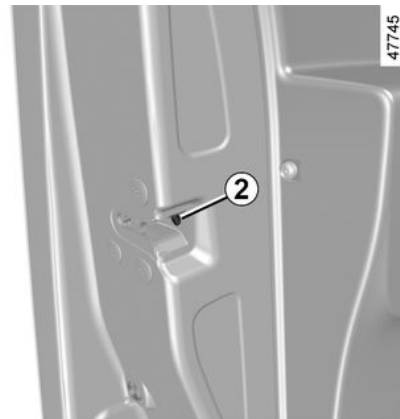
Ročno zaklepanje



Uporaba ključa

Zaklenite ali odklenite vrata, ki so opremljena s ključavnico, tako da ključ vstavite do konca v ključavnico **1**, nato pa obrnite ključ.

Ročno zaklepanje vrat



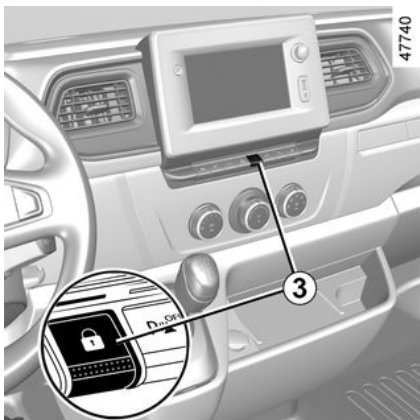
Pri odprtih vratih zasukajte vijak **2** (s konico ključa) in zaprite vrata.

To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja vrata.

ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT

Gumb za zaklepanje/ odklepanje vrat iz notranjosti



Z gumbom **3** se hkrati upravljajo vsa vrata.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez daljinskega upravljalnika

Pri zaustavljenem motorju, zaprtih zadnjih vratih in odprtih sprednjih vratih pritisnite stikalo **3** in ga pridržite več kot pet sekund.

Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da imate ključ pri sebi.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Z zunanje strani lahko vozilo odklenemo samo s ključem ali daljinskim upravljalnikom za prednja vrata na voznikovi strani.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas opozorilna lučka stikala **3** opozori na stanje odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Medtem, ko zaklepate vrata pri izključenem kontaktu, ostane kontrolna lučka prižgana, nato ugasne.

Zaklepanje vrat pri odprtem prtljažniku

Za zaklepanje vozila z enim odprtim odpiralnim delom (prevoz tovora z odprtim prtljažnikom ...) ali ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem ali v primeru okvare ključa: pri izključenem kontaktu pritisnite stikalo **3** in ga pridržite več kot pet sekund.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

2



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Sami lahko odločate, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Način delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 7 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat **1**;
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

Vklop/izklop funkcije

Vklop: pri vklopljenem stikalu pritiskajte stikalo **1** približno pet sekund, da zaslišite pisk. Kontrolna lučka na stikalu se vklopi, ko so vrata zaklenjena.

Izklop: pri vklopljenem kontaktu pritiskajte stikalo **1** približno pet sekund, da zaslišite pisk. Opozorilna lučka se izklopi.

Motnje delovanja

Če opazite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, kontrolna lučka na stikalu **1** se ne vklopi, potem ko zaklenete odpiralne dele itd.), najprej preverite, ali so vsi odpirali deli dobro zaprti. Če so ustrezno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

Če je bila, jo ponovno vključite po izključitvi in ponovni vključitvi kontakta.

PREDNJA VRATA



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

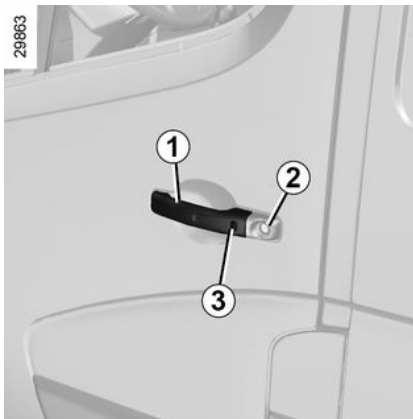
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Odpiranje z zunanje strani



S ključem odklenite ena od vrat, opremljenih s ključavnico **2**.

Vozila z daljinskim upravljalnikom

Povlecite kljuko **1**.

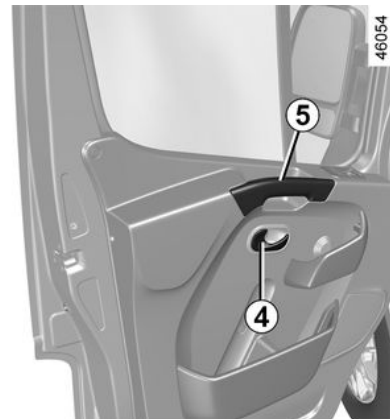
Vozila z oddajnikom/sprejemnikom

Pritisnite gumb **3** in povlecite kljuko **1**.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Potisnite vrata. Ključavnico **2** zaklenite s ključem oziroma uporabite daljinski upravljalnik ali oddajnik/sprejemnik za prostoročni dostop, tako da pritisnete gumb **3**.

Odpiranje iz notranjosti



Potegnite kljuko **4** in odprite vrata.

Zapiranje iz notranjosti

Vrata potegnite samo s pomočjo kljuke **5**.

Opomba: za zapiranje vrat ne uporabljajte kljuke **4**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

DRSNA BOČNA VRATA

2



Priporočila glede bočnih drsnih vrat
Bočna drsna vrata je treba, tako kot vse druge

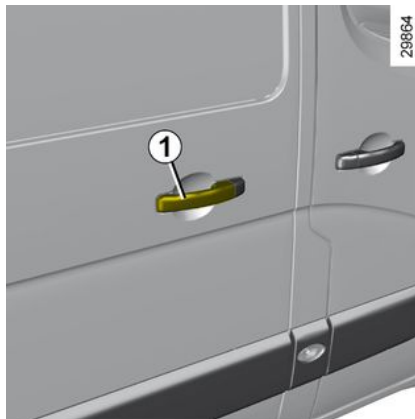
odpiralne dele vozila, previdno zapirati in odpirati:

- Pazite, da pri premikanju vrat ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- Za zapiranje in odpiranje vrat nikoli ne uporabljajte ničesar drugega kot notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete oziroma zaprete, tako da se zaskočijo.
- pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.

Odpiranje z zunanje strani

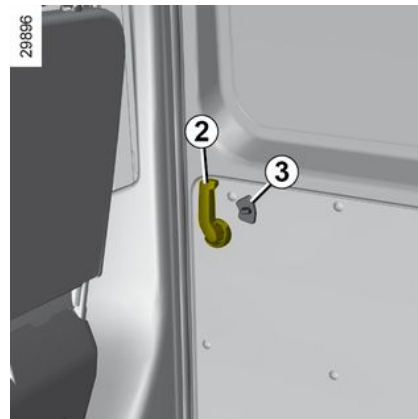


Ključavnico odklenite s ključem ali uporabite daljinski upravljalnik, če je v opremi vozila.

Potegnite kljuko **1** k sebi in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila.

Opomba: oddajnik/sprejemnik ne deluje na bočna drsna vrata (na kljuki ni gumba).

Odpiranje iz notranjosti



Potegnite ročico **2** nazaj in drsna vrata odprite toliko, da se zaskočijo.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Povlecite kljuko **1** in potisnite vrata naprej, da se povsem zaprejo. Ključavnico zaklenite s ključem ali uporabite daljinski upravljalnik.

Zapiranje iz notranjosti

Potegnite ročico **2** naprej in zaprite vrata, da se zaskočijo.

Ročno zaklepanje iz notranjosti

Spustite gumb **3**.

DRSNA BOČNA VRATA

Blokada za otroke



Ko so vrata odprta, zasukajte ročico **4** in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z notranje strani.

Vrata je mogoče odpreti samo z zunanje strani vozila.

ZADNJA VRATA

2



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

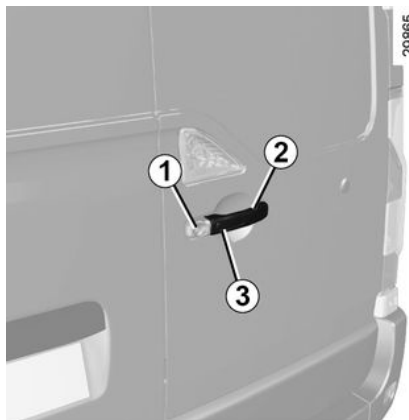


V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat.
Nevarnost poškodb.



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprtimi vrati prtljažnega prostora, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Opozoriti morate ostale udeležence v prometu na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik, ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

Odpiranje z zunanje strani

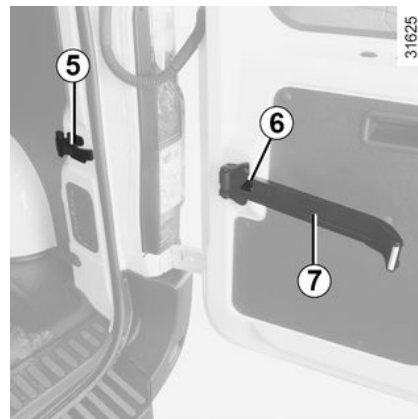


Ključavnico **1** odklenite s ključem ali uporabite daljinski upravljalnik oziroma daljinski upravljalnik s prostoročnim dostopom, če je vozilo opremljeno z njim, tako da pritisnete gumb **3**. Povlecite kljuko **2** k sebi in odprite vrata.



Vrata odprite s potegom ročice **4**.

Odpiranje vrat za 180°



ZADNJA VRATA

Odprite vrata, vendar ne do konca hoda.

Opornik **7** iztaknite iz njegovega ležišča **5**.

Zaprte kavelj na oporniku **6**.

Odprite vrata do konca hoda.

Odpiranje vrat za 270°



Odstranite opornik **7** iz njegovega ležišča **5** za odpiranje za 180°. Vrata odprite do konca, dokler ne pridejo v stik z magneti **8**.

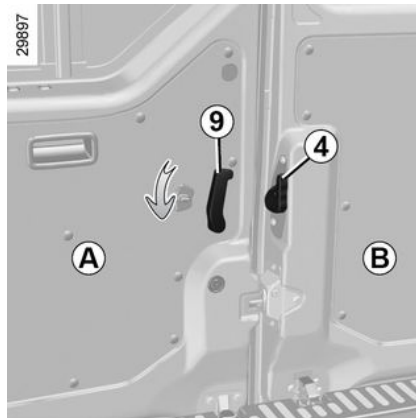
Zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej priprite leva vrata in jih potisnite, da se zaprejo.

Nato na enak način zaprite še desna vrata.

Zaklenite.

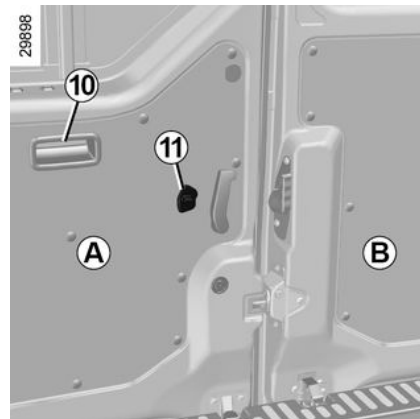
Odpiranje iz notranjosti



Spustite ročico **9** in potisnite vrata **A**.

Potegnite ročico **4** in odprite vrata **B**.

Zapiranje iz notranjosti



Najprej priprite vrata **B**, nato pa jih s potiskom zapahnite.

Nato ponovite postopek z vrati **A**, tako da uporabite kljuko **10**.

Zaklepanje, odklepanje

Obrnite gumb **11**.

VZGLAVNIKI

Odstranitev vzglavnika



29971

Vzglavnik enostavno premaknite.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite jeziček **1** in ga sočasno spustite.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik in pritisnite jezička **1** in **2**, da ga iztaknete.

Ponovna namestitev vzglavnika

31419



Vstavite nosilna drogova z naprej obrnjenim nazobčanim delom v vodili, pritisnite na jeziček in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine **1**.

Nastavitev naklona vzglavnika

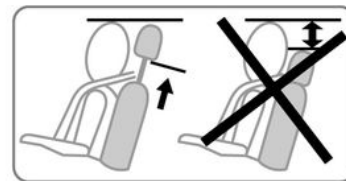
(odvisno od vozila)

Predel **B** potisnite v stran ali ga približajte, da vam bo udobno.



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

26342



SPREDNJA SEDEŽA



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

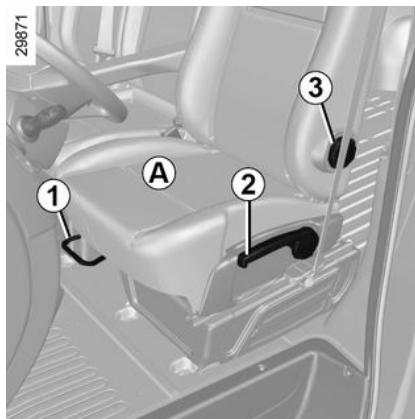
Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

Prilagoditev sedeža A

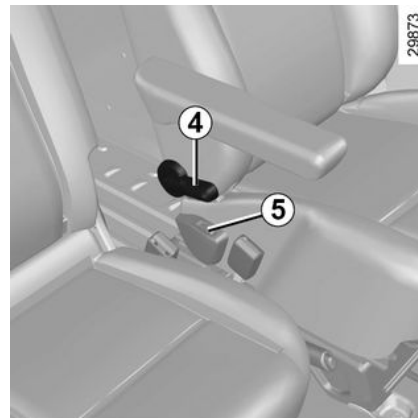


Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1**, da jo odklenete. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča

Ročico **2** potisnite navzdol ali jo povlecite tolikokrat, da se sedišče spusti oziroma dvigne v želeni položaj.



Nastavitev ledvenega dela sedeža

(odvisno od vozila)

Obračajte vrtljivi gumb **3**, da povečate ali zmanjšate oporo.

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Nastavite ročico **4**.

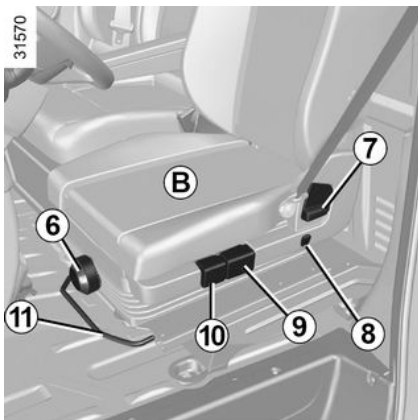
Ogrevanje sedežev

(odvisno od vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **5**. Vgrajena opozorilna lučka začne svetiti.

SPREDNJA SEDEŽA

Nastavitev sedeža z vzmetenjem B



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **11**, da jo odklenete. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Spustite ali povlecite gumb **7**.

Nastavitev višine sedišča

Uporabite gumb **9**, da prilagodite naslon sedeža, ali gumb **10**, da prilagodite sprednji del sedeža.

Nastavitev vzmetenja sedeža

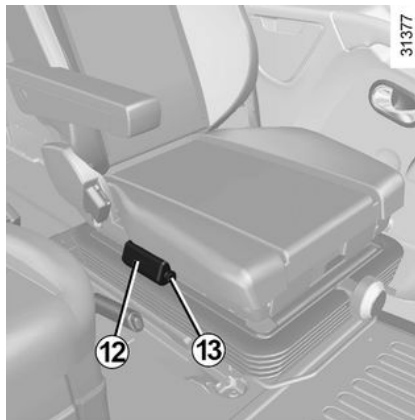
Kontrolni gumb **6** zasukajte v desno, da povečate vzmetenje, in v levo, da ga zmanjšate.

Ogrevanje sedežev

(odvisno od vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **8**. Vgrajena opozorilna lučka začne svetiti.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.

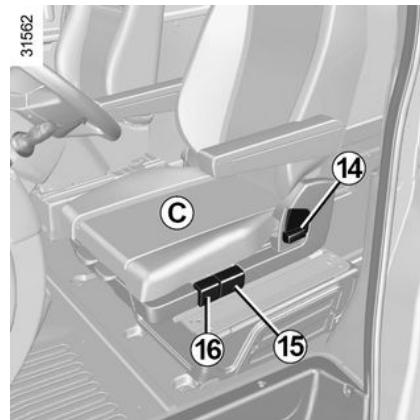


Nastavitev ledenega dela sedeža

Z ročico **12** povečajte podporo.

Pritisnite stikalo **13**, da zmanjšate podporo.

Nastavitev vrtljivega sedeža C



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Za odklepanje uporabite ročico **15**. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

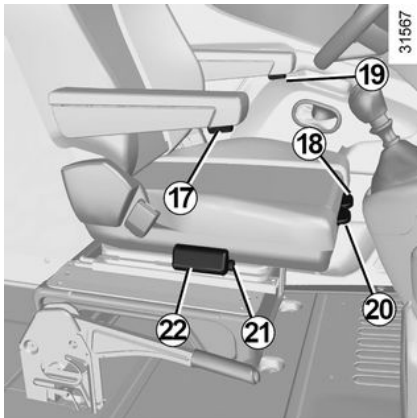
Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite gumb **18**, da premaknete podnožje sedeža naprej ali nazaj.

SPREDNJA SEDEŽA

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Spustite ali povlecite gumb **14**.



Nastavitev naklona sedišča

Premaknite gumb **16**, da nastavite kot podnožja sedeža.

Nastavitev višine naslonov za roke

Zasukajte kontrolni gumb **17** ali **19**.

Nastavitev ledvenega dela sedeža

Z ročico **22** povečajte podporo.

Pritisnite stikalo **21**, da zmanjšate podporo.

Zasuk sedežev

- odprite zaskočni jeziček varnostnega pasu iz zaponke;
- dvignite naslone za roke;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- sedišče nagnite do konca navzdol;
- nastavite naslonjalo v pokončen položaj;
- odprite vrata;
- dvignite gumb **20** in zasukajte sedež, da ga odklenete iz položaja "v smeri vožnje", nato pa spustite gumb **20**.

Vrnitev v položaj za vožnjo

- zasukajte sedež, da se vrne v položaj "v smeri vožnje";
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen;
- nastavite sedež v svoj položaj za vožnjo.



Sedeži so lahko obrnjeni v "nasprotni smeri vožnje" samo pri zaustavljenem vozilu z ugasnjenim motorjem.

VARNOSTNI PASOVI

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno priprejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne

poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti → 42.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skršene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **Nastavite ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezen položaj.**

Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to na voljo) in se prepričajte, da je ramenski del pasu **1** v stiku z ramo;
- namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

Zaklepanje



Počasi in brez potegov vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije

na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

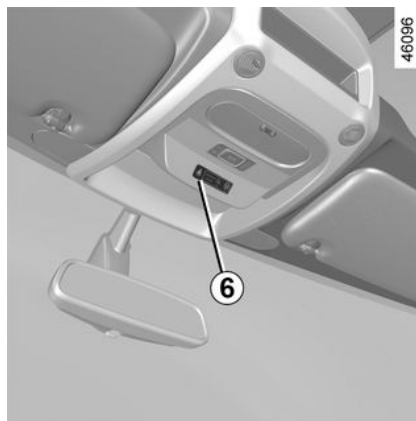
Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se bo samodejno navil na navijalni bobn. Vodite varnostni pas.

Opozorilna lučka za neprijet voznikov, in pri nekaterih izvedenkah vozil, za sovoznikov varnostni pas

Predstavitev



Prikaže se na osrednjem prikazovalniku **6**, ko je kontakt vklopljen, in če voznikov in/ali sovoznikov varnostni pas (če na sedežu sedi potnik) ni pripet.

Če je sedež zaseden in eden izmed teh varnostnih pasov ni pripet ali se odpne, medtem ko se vozilo premika s hitrostjo, ki je višja od približno 20 km/



h, opozorilna lučka utripa in predvaja se zvočni signal:

- za približno 120 sekund, pri izvedenkah z enim sprednjim sedežem;
- dokler varnostni pas ni ponovno pripet, pri izvedenkah z dvema sprednjima sedežema.

Opomba: če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet se, glede na vozilo, v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilo za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih

(odvisno od vozila)

VARNOSTNI PASOVI

2



Ob vklopu kontakta se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka **7**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripetosti zadnjih varnostnih pasov:

- vključen kontakt;
- vrata so odprta;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Razumevanje grafičnega prikaza **7**:

- bel simbol: pritrjen varnostni pas,
- črn simbol: odpet varnostni pas.

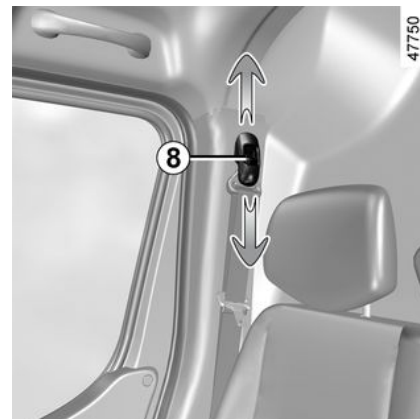
Ko je hitrost vozila približno pod 20 km/h, se prikaz **7** prikaže približno v 60 sekundah vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

- opozorilna lučka  utripa na osrednjem zaslonu;
- in
- približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;
- in
- prikaz **7** se prikaže za najmanj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa se spremeni v črni simbol.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



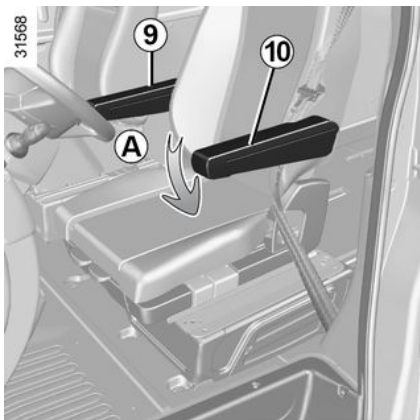
Z gumbom **8** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je ta pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Pritisnite gumb **8** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu.

Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI

Sedež, opremljen z naslonom(a) za roke



Pazite, da boste speljali pas pod naslonom roke **9**, nato pa preverite, ali je zaskočni jeziček **3** pripet v zaponko **5**.

Spustite naslon za roke **9** pri vratih (dejanje **A**).

Počasi in brez cukanja odvijte pas.

Medenični varnostni pas speljite pod naslonom za roke **10**, ramenski pas pa čez naslonjalo za roke **10**.

Zaskočni jeziček pravilno zapnite v zaponko (potegnite za jeziček, da preverite, ali je pravilno zapet).

VARNOSTNI PASOVI

Pozor:

2



- Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.
- Ne uporabljajte naprav za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker pas, ki se ne prilega telesu, v primeru nesreče ne zagotavlja dovolj učinkovite zaščite.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zviti.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

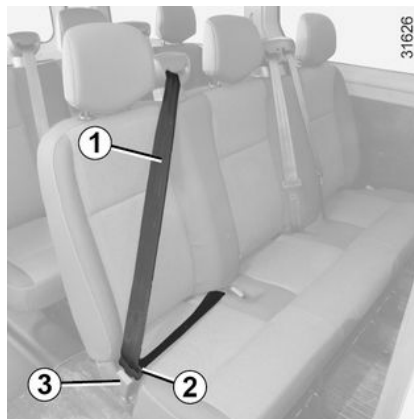


Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Zadnji varnostni pasovi z navijalnim bobnom 1



Zaklepanje

Počasi in brez potegov **vlecite pas tako**, da boste pravilno zapeli zaskočni jeziček **2** v zaponko **3** (potegnite jeziček **2**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Odpenjanje

Pritisnite gumb na zaponki **3** in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni bobn. Vodite varnostni pas.

Medenični pasovi z ročnim nastavljanjem 5



Pas mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

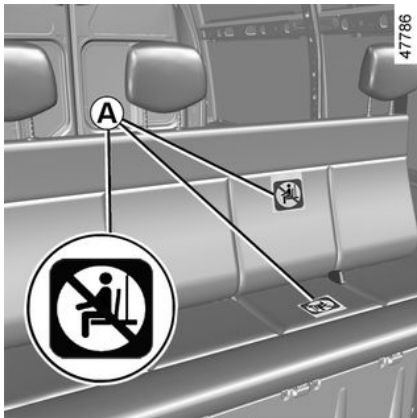
Za zategovanje potegnite za prosti konec **6** varnostnega pasu.

Popustite ga z nastavitvijo prilagoditvenega zaskočnega jezička **4** tako, da je postavljen pravokotno na pas, nato pa med vlečenjem medeničnega pasu **5** pritisnite jeziček.

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH

Posebnost za vozila, ki so opremljena z zadnjo sedežno klopjo s tremi sedeži.

2



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj. Na sedežu na sredini ne sme nikoli sedeti noben potnik.

Nalepka **A** obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;**
- **Airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem povzroči:

- blokado varnostnega pasu;
- pritisk potnika ob sedež z zategovalnikom varnostnega pasu poleg omejevalnika zatezne sile;
- sprednji sestavni del Airbag.



Airbag za sovoznika ščiti enega ali dva potnika ob vozniku (glede na to, ali je spredaj sedež ali sedežna klop).

Zategovalniki varnostnih pasov

30454



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje bata, ki v trenutku zategne varnostni pas.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja

pregledati strokovnjak.

– Strogo je prepovedan kakršen koli poseg v sistem zategovalnikov, sestavnih delov Airbags, računalnikov in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih.

– Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem tudi poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih Airbags usposobljeno le osebje v pooblaščenih servisnih mreži za vaše vozilo.

– Kontrolo električnega sistema in spro- žilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih Airbags.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika

2

Nameščene so za sprednji sedež na voznikovi strani in pri nekaterih izvedenkah tudi na sovoznikovi strani.

Glede na vozilo je na volanu in armaturni plošči oznaka "Airbag " (v območju Airbag **A**), ki opozarja potnika na prisotnost te opreme v vozilu.

Vsak sistem Airbag vključuje:

- del Airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,

- namensko kontrolno lučko  ;
- ločena tipala.

Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

V primeru trčenja **spredaj** se Airbag se sestavni del/-i v trenutku napihne/-jo ter tako ublaži/-jo udarec voznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma udarec sovoznikove glave ob armaturno ploščo. V naslednjem trenutku pa se že začne/-jo prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Motnje delovanja



Kontrolna lučka zasveti, ko vklopíte kontakt ali zažene motor, nato se izklopi po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu.

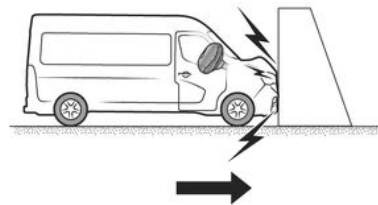
Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.



Sistem varnostne blazine za svoje aktiviranje uporablja načela pirotehničnega sistema. Sleđnji pri sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora z zrakom napolniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe ali druge nevarnosti na površini kože.

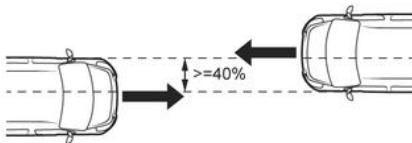
47760



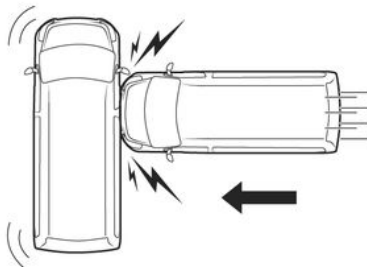
V naslednjih primerih se sprožijo zategovalniki ali Airbags.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

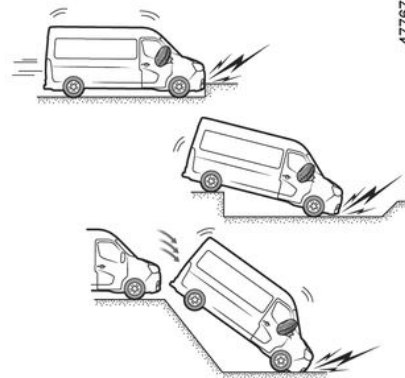
Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.



Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od 56 km/h.



Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 50 km/h.

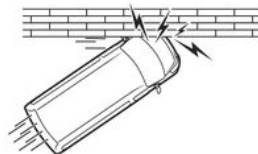
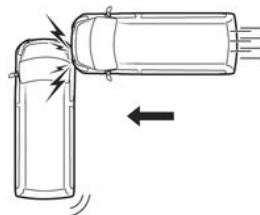
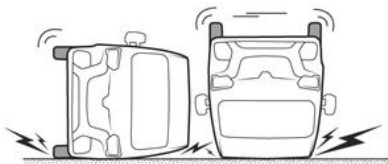
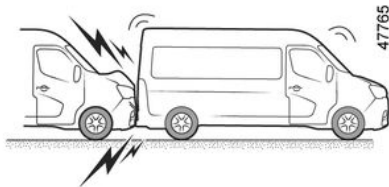


Zategovalnike ali Airbags lahko sprožijo:

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

2



Zategovalniki ali Airbags se morda ne bodo sprožili:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;

- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila,
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

Vsa opozorila, ki sledijo, so na voljo, da se preprečijo odpiranje Airbag in neposredne resne poškodbe, ki jih lahko povzročijo predmeti med napihovanjem.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

Naprave, ki dopolnjujejo sprednji varnostni pas: opozorilo glede zračnih blazin



Opozorila, povezana z voznikom Airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove srednje blazine.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazine volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne sedite preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki pri držanju volana rahlo upognjeni ➔ 42. Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

Opozorila, povezana s potnikom Airbag

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo ali njeno bližino Airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne držē pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE NAMESTITI OTROŠKEGA SEDEŽA, ČE DODATNI SISTEMI ZA VAROVANJE SOVOZNIKA NISO IZKLJUČENI ➔ 57.

NAPRAVE ZA STRANSKO ZAŠČITO

Stranske varnostne blazine

2

To je Airbags, s katero sta lahko opremljena sprednja sedeža in se v primeru aktiviranja razprostre ob strani sedeža (na strani vrat), da zavaruje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Pri nekaterih izvedenkah vozila vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Airbag se razpre prek zareza na naslonjalih prednjih sedežev (pri vratih): vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.



Opozorilo, ki zadeva bočno varnostno blazino Airbag

– Nameščanje sedežnih

prevlek: na sedeže, v katerih je nameščena bočna Airbag, lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo.

Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.

– Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru, da se Airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.

- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Prostor med naslonjalom zadnje sedežne klopi in oblogo ustreza območju sproženja varnostne blazine: v to območje ne smete postaviti nobenih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki sledijo, so na voljo, da se preprečijo odpiranje Airbag in neposredne resne poškodbe, ki jih lahko povzročijo predmeti med napihovanjem.



Airbag je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas; Airbag in varnostni pasovi so nerazdružljivi členi istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče. Večje je tudi tveganje za manjše površinske poškodbe, ki so posledica sproženja varnostne blazine, čeprav so te vedno mogoče pri

Airbag .

Zatregovalniki ali Airbags se v primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj, ne glede na silovitost, ne sprožijo samodejno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Vsak poseg ali sprememba celotnega sistema Airbag (Airbags , zatregovalnikov, elektronske enote, kablov itd.) je **strogo prepovedana** (izvede jo lahko samo usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju sistema, ki lahko povzroči poškodbe, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah za vaše vozilo.
- Zaradi varnosti opravite pregled sistema, Airbag če je bilo vozilo udeleženo v nesreči, kraj ali poskusa kraja.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež glede odstranitve plinskih generatorjev.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Motnje delovanja

2



Opozorilna lučka **1**  se prižge, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VARNOST OTROKA

splošno

Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo "Otroška ključavnica" ➔ 30.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in preverite varnostne pasove in pritrdišča v pooblaščenih servisnih mrežih SOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

VARNOST OTROKA

2

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznani s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne. Uporaba otroškega sedeža med prevozom je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka. a otroke, ki jih ni treba prevažati v otroškem sedežu, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet. V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripenje z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo. Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan. Ne oblačite otroka v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa
➔ 42.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOST OTROKA

Izbira otroškega sedeža



31235

Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.



38824

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.



31234

Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

2

VARNOST OTROKA

izbira načina pritrditve otroškega sedeža

2 Obstajata dva načina pritrditve otroškega sedeža: z varnostnim pasom ali z uporabo sistema ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom. Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove. Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Tovarniško vgrajenih sestavnih delov sistema ni dovoljeno spreminjati: varnostnih pasov, ISOFIX sedežev in njihovih pritrdilnih točk.

Pritrditev z uporabo sistema ISOFIX

Otroški sedeži ISOFIX dovoljeni otroški sedeži so homologirani v skladu s trenutno veljavnimi predpisi, če velja ena od spodnjih treh trditev:

- Univerzalen ISOFIX 3-točkovni sedež, obrnjen naprej;
- Poluniverzalen ISOFIX 2-točkovni; – posebni sedeži.

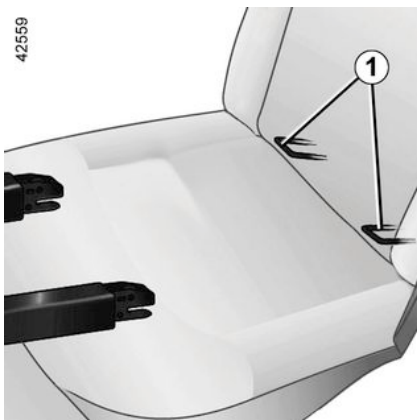
Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

Otroški sedež pritrdite z ISOFIX zaponkami, če je vozilo opremljeno z njimi. Sistem ISOFIX omogoča preprosto, hitro in zanesljivo namestitvev.

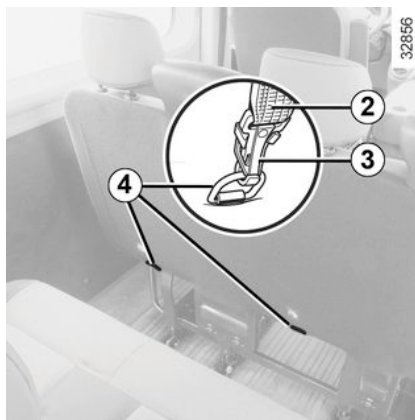
Sistem ISOFIX je opremljen z dvema obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

VARNOST OTROKA

42559



Dva obročka **1** sta med naslonjalom in sediščem sedeža in imata oznako



Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

- Naslon za glavo postavite v dvignjen položaj ali ga odstranite;
- pas **2** (dobavljen s sedežem) speljite med drogovoma vzglavnika zadnjega sedeža;
- kaveljček **3** mora biti pritrjen na obroček **4**, ki je za naslonjalom in je

označen s simbolom

- napnite pas.



Pred uporabo ISOFIX otroškega sedeža, ki ste ga kupili za drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

2



Sidrišča ISOFIX so zasnovana izključno za otroške sedeže, opremljene s sistemom

ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, preverite sidrišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Namestitev sedeža ISOFIX na ta sedež, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostne pasove.



Namestitev sedeža ISOFIX na zadnji levi sedež, je sredinski sedež neuporaben. V

tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.



**SMRTNA NEVARNOST
ALI NEVARNOST
HUJŠIH POŠKODB:**

pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je airbag izklopljen ➔ 57.

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemah na naslednjih straneh.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- sedež pomaknite čim bolj nazaj (pri vozilih s to opremo);
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°) (pri vozilih s to opremo);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža ➔ 38.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.

Vgradnja otroškega sedeža

splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitev otroških sedežev. Sheme na naslednjih straneh prikazujejo, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

Sprednja sedeža

VARNOST OTROKA

Na zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- sedeža pred otrokom ne potisnite nazaj dlje kot do polovice vodil;
- naslonjala ne nagnite preveč (največ 25°), sedež pa do konca dvignite.

V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež ➔ **38**. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež.

Preverite, ali je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji

srednji sedež.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.



Namestitev jahača (skupine 2 ali 3).

Preverite delovanje (navijanje) varnostnega

pasu ➔ **57**.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovi rami, tako da se ne dotika vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev z varnostnim pasom

2 Izvedenka furgon z 2 sediščema

Prikaz namestitve



56746

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje Airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena ➔ 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

2

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon z 2 sediščema		S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI	BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	Prednji sovoznikov sedež
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1) (2)	U (2)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ **57**;

(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo

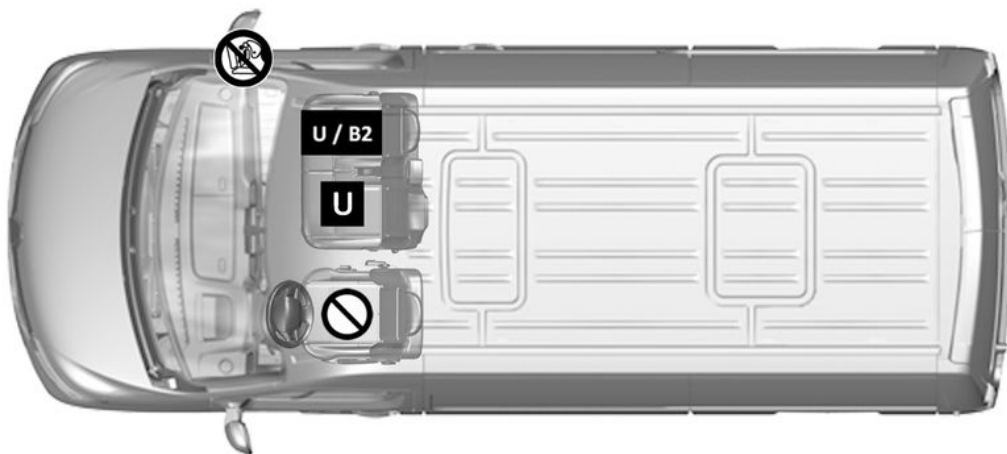
➔ **39**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran ➔ **42**.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka furgon s 3 sedišči

2

Prikaz namestitve



56747

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje Airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena ➔ 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 57.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon s 3 sedišči		S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI		BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI	
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI



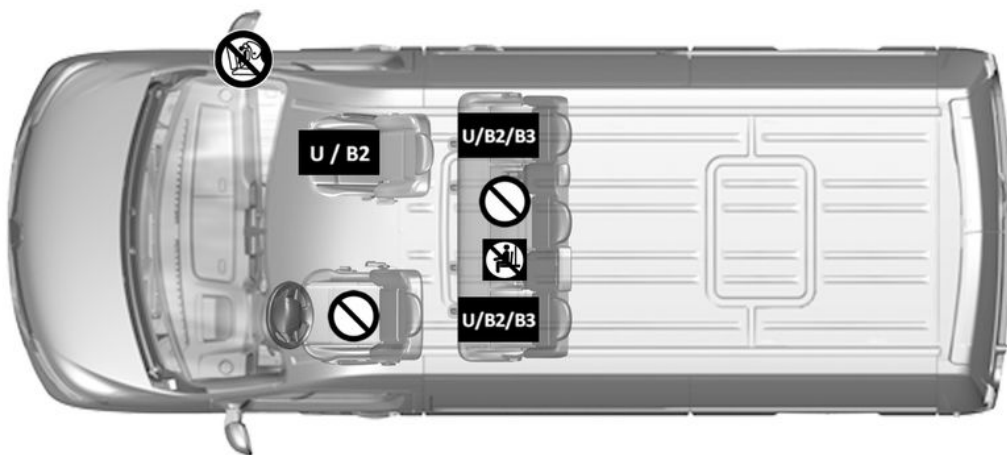
(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB**, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 57.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 5 sedišči

2

Prikaz namestitve



56754

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje Airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Kakršna koli namestitev je **STROGO PREPOVEDANA**.



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».

B3: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B3 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroci se lahko hudo ali celo smrtno poškodujejo.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena ➔ 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 42. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 5 sedišči		S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	Stranski zadnji sedeži	Zadnji srednji sedež
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	Prednji sovoznikov sedež		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI

B3 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B3 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ **57**;

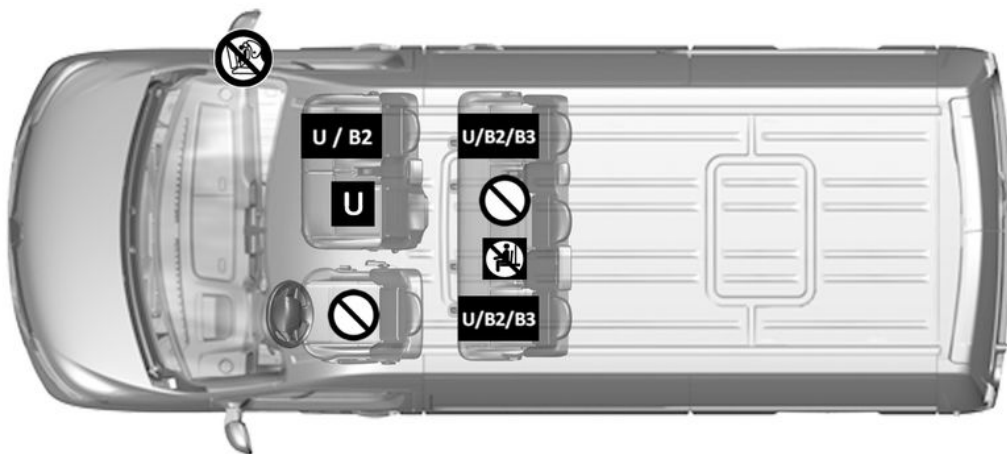
(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo ➔ **39**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran ➔ **42**.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (3 sprednji sedeži in 3 zadnji sedeži)

2

Prikaz namestitve



56752

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje Airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Kakršna koli namestitev je **STROGO PREPOVEDANA**.



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».

B3: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B3 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena ➔ 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 42. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (3 sprednji sedeži in 3 zadnji sedeži)		S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI		BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI		Stranski zadnji sedeži	Zadnji srednji sedež
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje v skupinah 0+ in 1	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje v skupinah 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje v skupini 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Jahač v skupinah 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

OTROŠKI SEDEŽI

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B3 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B3 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



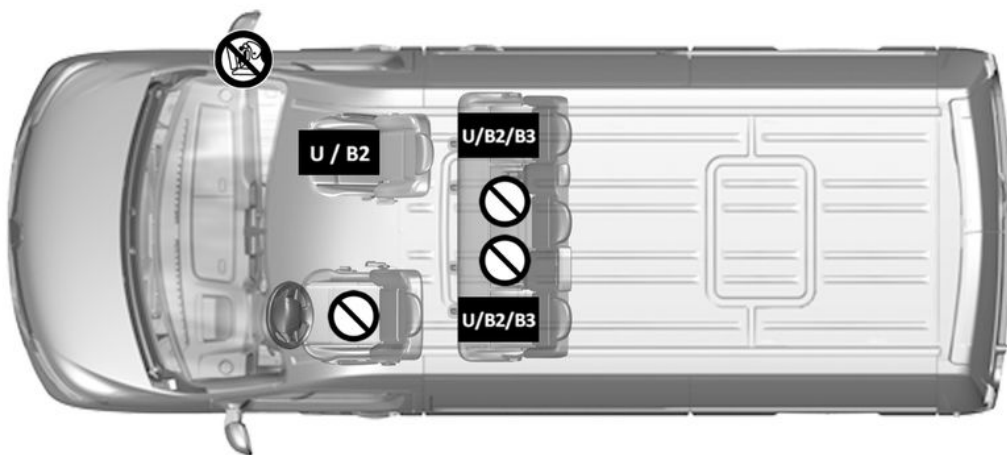
(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 57.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (2 sprednja sedeža in 4 zadnji sedeži)

2

Prikaz namestitve



56755

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje Airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».

B3: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B3 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena ➔ 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 42. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

2

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (2 sprednja sedeža in 4 zadnji sedeži)		S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	Stranski zadnji sedeži	Zadnji osrednji sedeži
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	Prednji sovoznikov sedež		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI

B3 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B3 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ **57**;

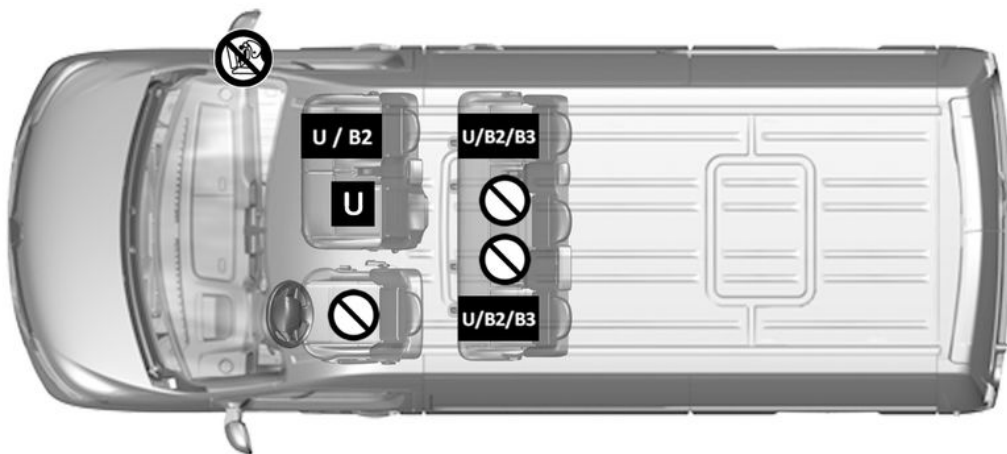
(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo ➔ **39**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran ➔ **42**.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 7 sedišči

2

Prikaz namestitve



56753

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje Airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».

B3: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B3 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroci se lahko hudo ali celo smrtno poškodujejo.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena ➔ 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani ➔ 42. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 7 sedišči		S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI		BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI		Stranski zadnji sedeži	Zadnji osrednji sedeži
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B3 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B3 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



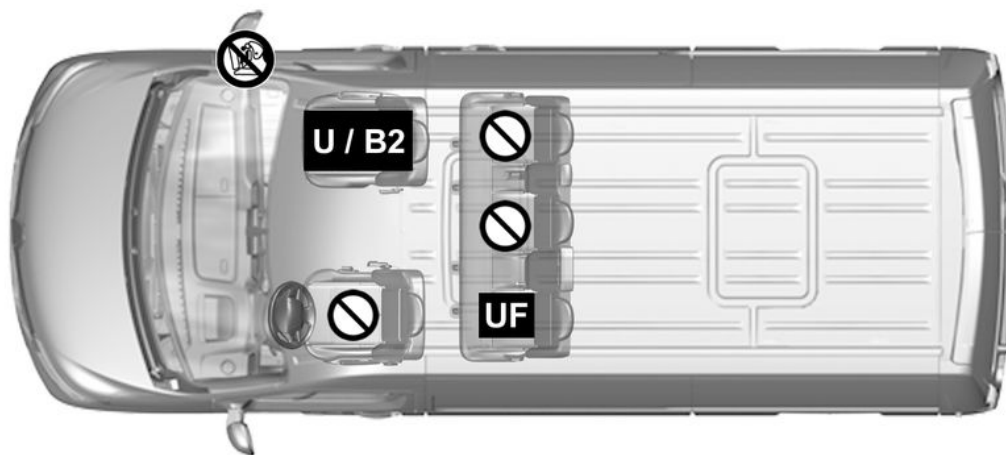
(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 57.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži

2

Prikaz namestitve



57029

OTROŠKI SEDEŽI

2

U Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

⊘ Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

UF Sedež je primeren **samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

⊘ Preverite stanje airbag , preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena → 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži		Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži		
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti
				Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

UF = Sedež, ki omogoča samo pritrditev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki je homologiran kot "univerzalni": preverite, ali je sedež mogoče namestiti.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ **57**;

(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo

➔ **39**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran ➔ **42**.

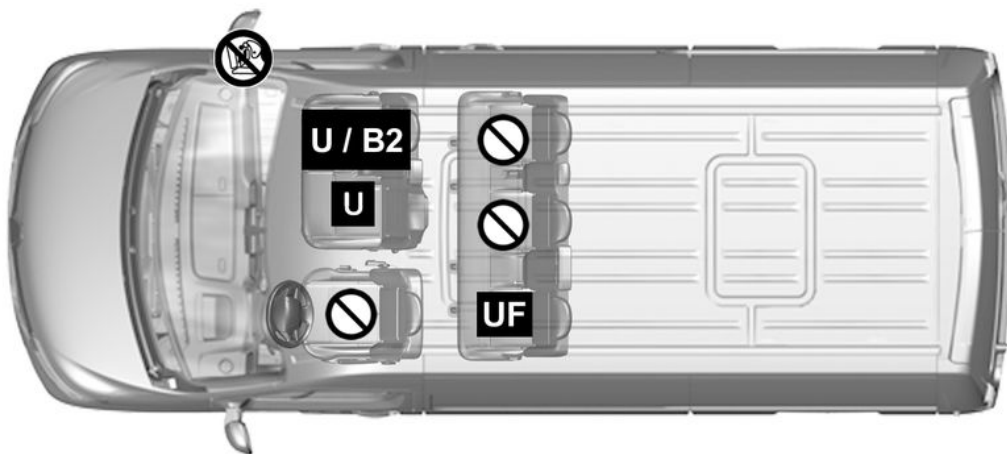
(3): v vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ **38**. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži

2

Prikaz namestitve



57030

OTROŠKI SEDEŽI

- U** Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.
- ⊘** Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.
- UF** Sedež je primeren **samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".
- ⊘** Preverite stanje airbag , preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena → 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži		Sovoznikova sedeža				Zadnji sedeži		
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI		BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI		stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti
		srednji	bočno	srednji	bočno	Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

UF = Sedež, ki omogoča samo pritrditev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki je homologiran kot "univerzalni": preverite, ali je sedež mogoče namestiti.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 57;

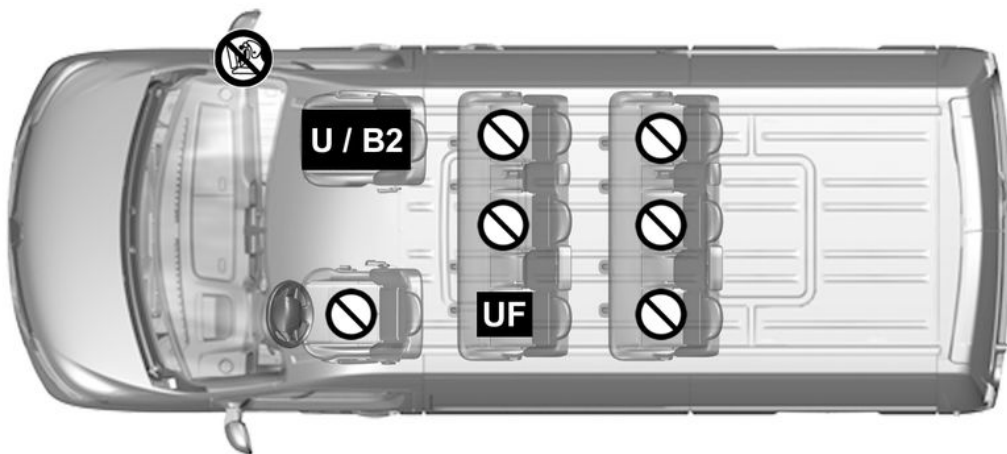
(2): v vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi) z 8 sedeži

2

Prikaz namestitve



57031

OTROŠKI SEDEŽI

- U** Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.
- ⊘** Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.
- UF** Sedež je primeren **samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".
- ⊘** Preverite stanje airbag , preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena → 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) z 8 sedeži		Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži			
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOVI STRANI	stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti	3. vrsta
				Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI

	22 do 36 kg					
--	----------------	--	--	--	--	--

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

UF = Sedež, ki omogoča samo pritrditev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki je homologiran kot "univerzalni": preverite, ali je sedež mogoče namestiti.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 57;

(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo

➔ 39. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran ➔ 42.

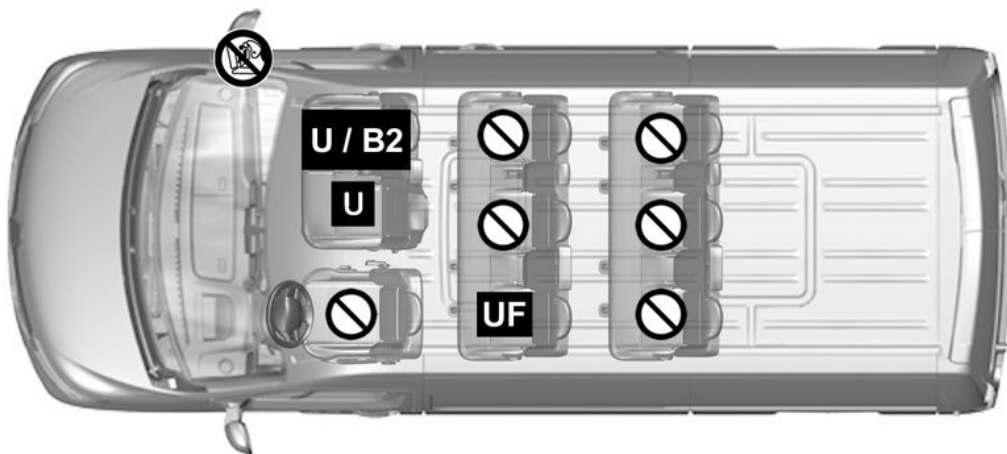
(3): v vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi) z 9 sedeži

2

Prikaz namestitve



57032

OTROŠKI SEDEŽI

2

U Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

⊘ Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

UF Sedež je primeren **samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

⊘ Preverite stanje airbag , preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.

B2: Sedež, ki omogoča pritrditev homologiranega otroškega sedeža z varnostnim pasom " B2 ».



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je Airbag izklopljena → 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) z 9 sedeži		Sovoznikova sedeža				Zadnji sedeži			
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S/Z AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI		BREZ AIRBAG NA SOVOZNIKOV STRANI		stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti	3. vrsta
		srednji	bočno	srednji	bočno	Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI

	22 do 36 kg								
--	----------------	--	--	--	--	--	--	--	--

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Mesto, primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalni", z uporabo varnostnega pasu: preverite, ali je namestitev mogoča.

UF = Sedež, ki omogoča samo pritrditev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki je homologiran kot "univerzalni": preverite, ali je sedež mogoče namestiti.

B2 = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B2" z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je Airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 57;

(2): v vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

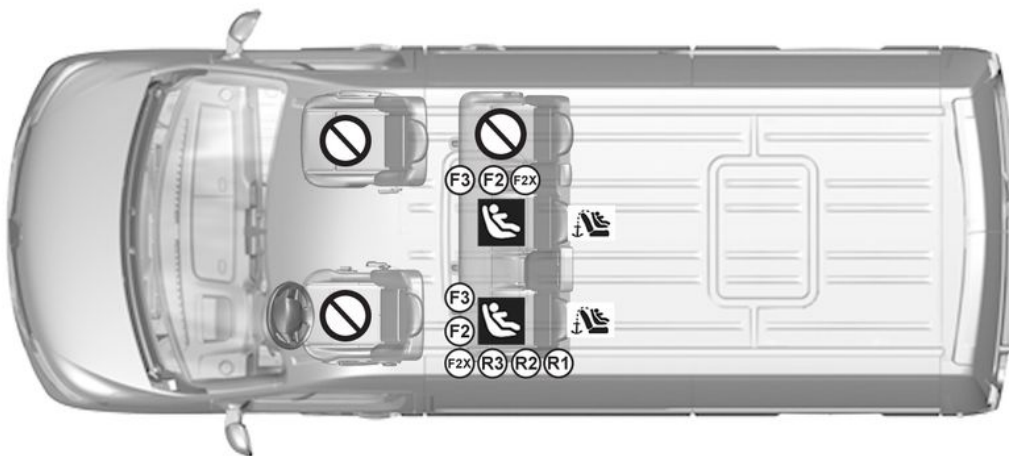
OTROŠKI SEDEŽI

Pritrnitev z uporabo sistema ISOFIX

2

Kombi s 5 sedeži

Prikaz namestitve



61924

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Sedež, ki omogoča ISOFIX namestitev otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odprite varnostni pas.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži			Prednji sedež	Zadnji sedeži		
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Višina]		stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti
				Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Dvižno sedišče Skupina 2 ali 3+	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X
Sedež I-Size			X	X	X	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen" ali specifičen za vozilo: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI

(1) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(2) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

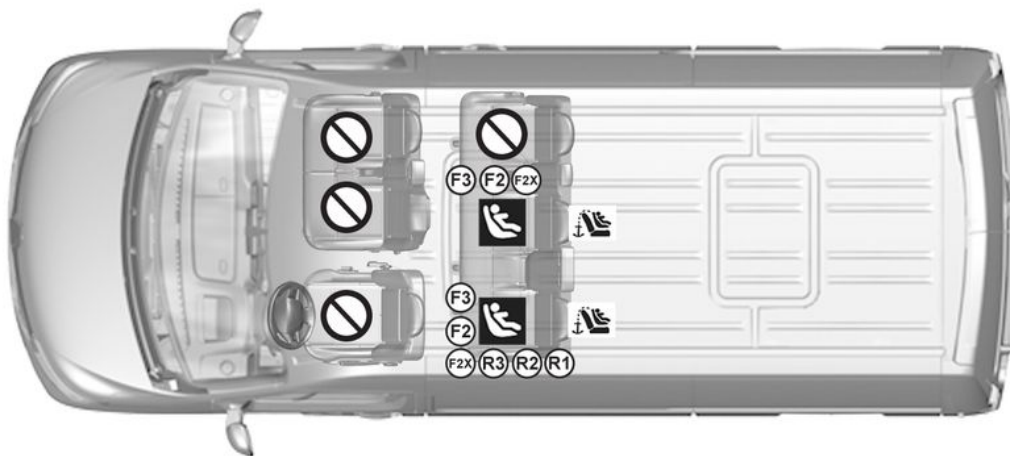
- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0+ (manj kot 13 kg) ali skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2 []: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi s 6 sedeži

2

Prikaz namestitve



61925

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Sedež, ki omogoča ISOFIX namestitev otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča namestitev univerzalnega otroškega, obrnjenega ISOFIX v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostni pas.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži			Sprednja sedeža		Zadnji sedeži		
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Višina]	Na sredini	Stranski	stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti
					Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Dvižno sedišče Skupina 2 ali 3+	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X	X
Sedež I-Size			X	X	X	X	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen" ali specifičen za vozilo: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(2) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

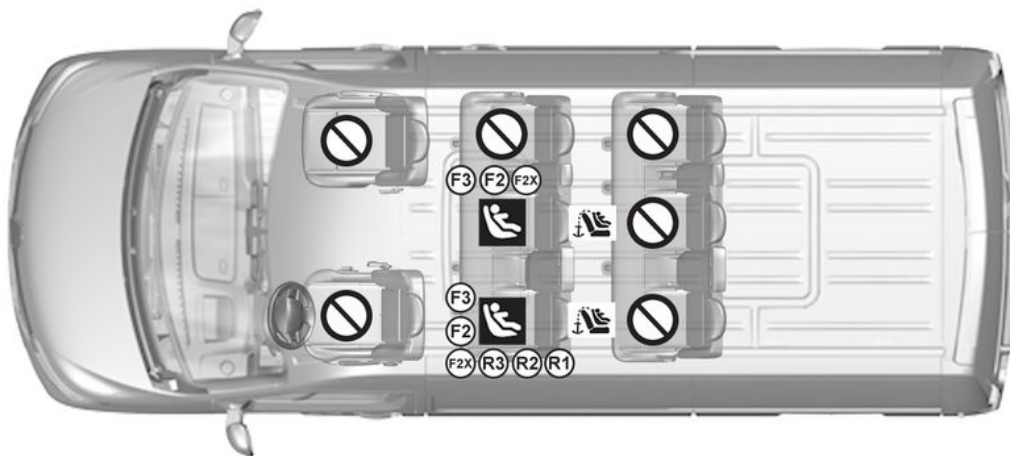
Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A] , F2 [B], F2X [B1]: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0+ (manj kot 13 kg) ali skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2 []: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi z 8 sedeži

2 Prikaz namestitve



61926

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Sedež, ki omogoča ISOFIX namestitev otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odprite varnostni pas.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) z 8 sedeži			Prednji sedež	Zadnji sedeži			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Višina]		stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti	3. vrsta
				Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	R3, R2 [C, D]	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X	X
Sedež I-Size			X	X	X	X	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen" ali specifičen za vozilo: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(2) V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

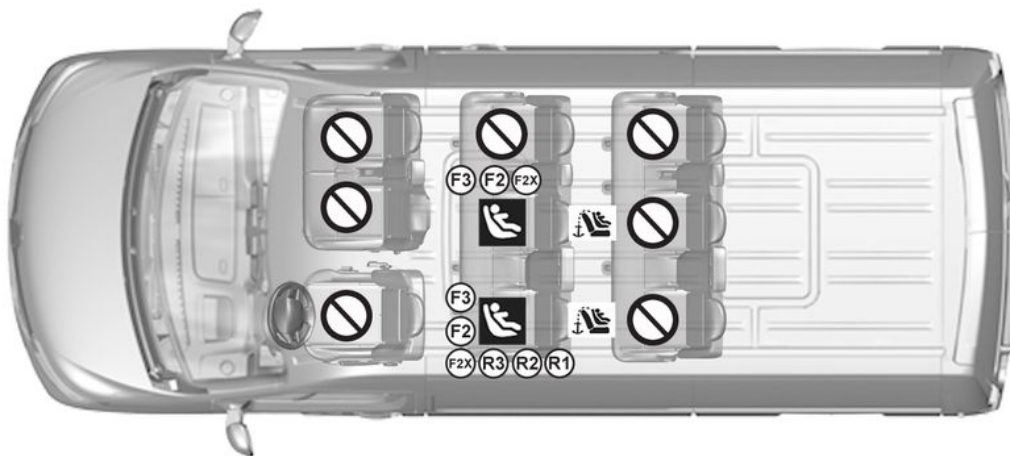
Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0+ (manj kot 13 kg) ali skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2 [I]: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi z 9 sedeži

2 Prikaz namestitve



61927

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Sedež, ki omogoča ISOFIX namestitev otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odprite varnostni pas.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 42.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) z 9 sedeži			Sprednja sedeža		Zadnji sedeži			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Višina]	Na sredini	Stranski	stranski sedeži v 2. vrsti		srednji sedež v 2. vrsti	3. vrsta
					Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	X	X	X	X	X
Sedež I-Size			X	X	X	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen" ali specifičen za vozilo: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(2) V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 38. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0+ (manj kot 13 kg) ali skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2 []: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

SOVOZNIKOVA VARNOSTNA BLAZINA: VKLOP, IZKLOP

2



Vklop ali izklop sovoznikoveairbag je treba izvesti, **ko je vozilo ustavljeno in kontakt izključen.**

Če pride do motenj med vožnjo vozila, se prikažejo kontrolne

lučke  in .

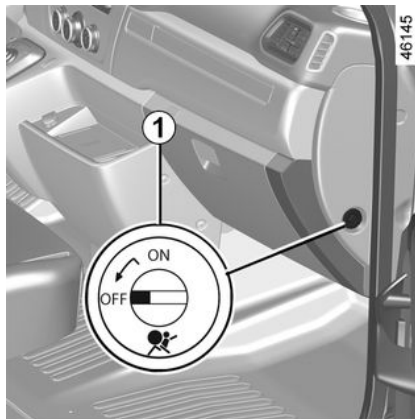
Če želite obnoviti stanjeairbag glede na položaj ključavnice izključite kontakt in ga znova vključite.



POZOR

Ker delovanje sprednje sovoznikove varnostne blazine ni združljivo s položajem sedeža, obrnjenega v nasproti smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, ki je obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sedež, zaščiten s **sprednjo AIRBAG**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.

Delovanje



Izklop sovoznikove varnostne blazine

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- **morate** izklopiti airbag za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

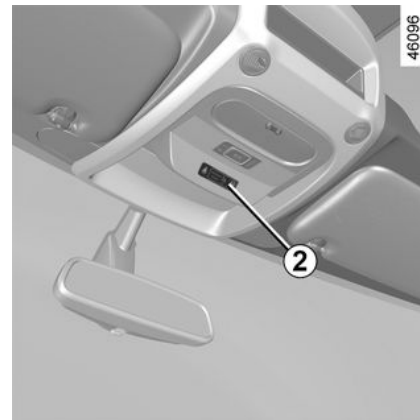
Če želite izklopiti airbag : pri zaustavljenem vozilu in

izklopljenem kontaktu pritisnite in zavrnite stikalo **1** v položaj OFF.

Ko je kontakt vključen, **morate**

preveriti, da kontrolna lučka  zasveti na zaslonu **2** in, odvisno od vozila, prikaže sporočilo "Varnostna blazina sopotnika je IZKLOPLJENA".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Vklop varnostne blazine za sovoznika

Takoj ko odstranite otroški sedež s sprednjega sovoznikovega sedeža,

SOVOZNIKOVA VARNOSTNA BLAZINA: VKLOP, IZKLOP

ponovno vklopite airbag da poskrbite za zaščito sopotnika v primeru trka.

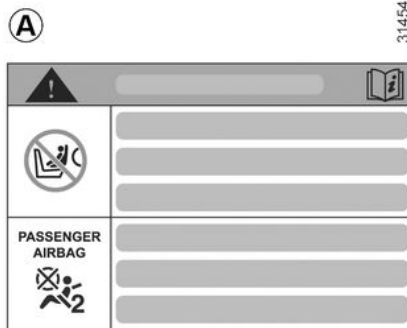
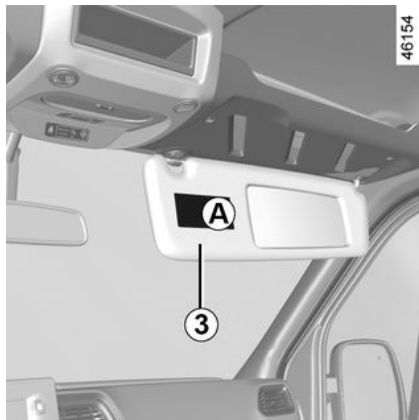
Če želite ponovno vklopiti airbag :
pri zaustavljenem vozilu in
izklopljenem kontaktu pritisnite in zavrnite stikalo **1** v položaj ON.

Ko je kontakt vključen, **morate**

preveriti, da kontrolna lučka  izklopljena.

Vklopi se airbag za sopotnika.

Oznake z navodili



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh

sovoznikovega senčnika **3** (glejte primer nalepk, prikazanih zgoraj).

Motnje delovanja

V primeru sistemske napake vklopa/izklopa sovoznikove airbag za sprednjega sopotnika otroškega sedeža ne smete namestiti na sprednji sopotnikov sedež.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

2

VOLAN / SERVOVOLAN

2

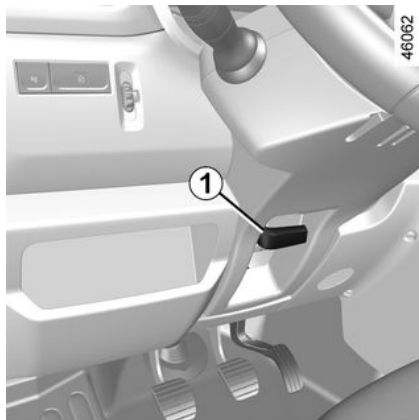


Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).



Iz varnostnih razlogov te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Nastavitev volana po višini



Povlecite ročico **1** in namestite volan v zeleni položaj.

Nato potisnite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.

Servovolan

Variabilni servovolan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Posebna funkcija Stop and Start

Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servovolana ne deluje več. V tem primeru se povrne v začetno stanje, ko ponovno zaženete motor ali ko hitrost vozila preseže približno 1 km/h (pri vožnji po klancu navzgor ali navzdol itd.).



Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

VZVRATNA OGLEDALA



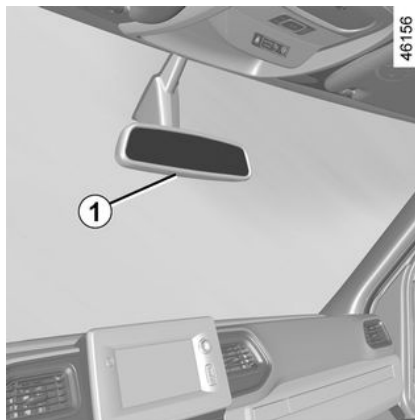
Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

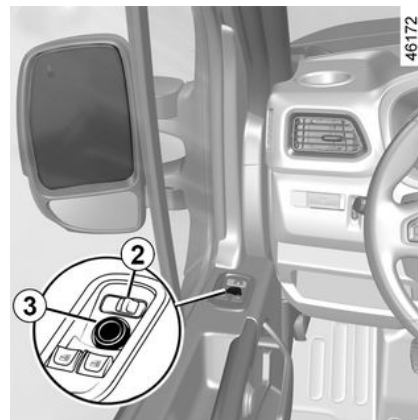
Notranje vzvratno ogledalo



Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **1** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Električno nastavljiva vzvratna ogledala



Pri vklopljenem kontaktu s stikalom **2 izberite vratno ogledalo, nato pa z gumbom **3** ogledalo nastavite v zeleni položaj.**

Ogrevanje vzvratnih ogledal

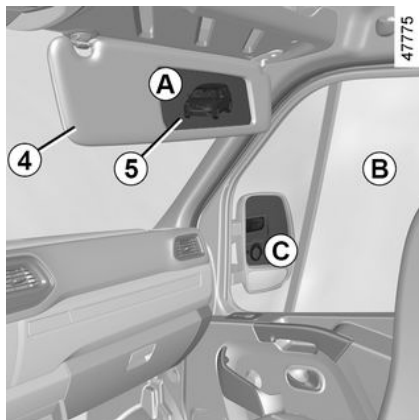
Ogrevanje ogledal je lahko samostojno ali skupaj z ogrevanjem zadnjega stekla.

2

VZVRATNA OGLEDALA

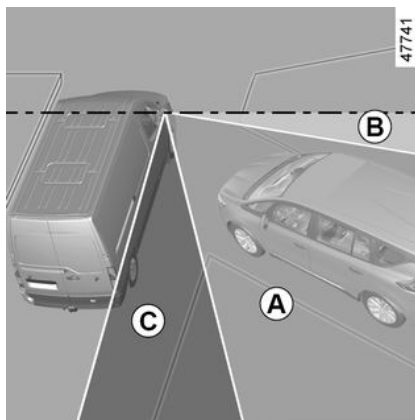
Dodatno vzvratno ogledalo

2



(odvisno od vozila)

Senčnik **4** spustite navzdol, da dostopite do dodatnega vzvratnega ogledala **5** omogoča boljšo bočno vidljivost pri manevriranju.

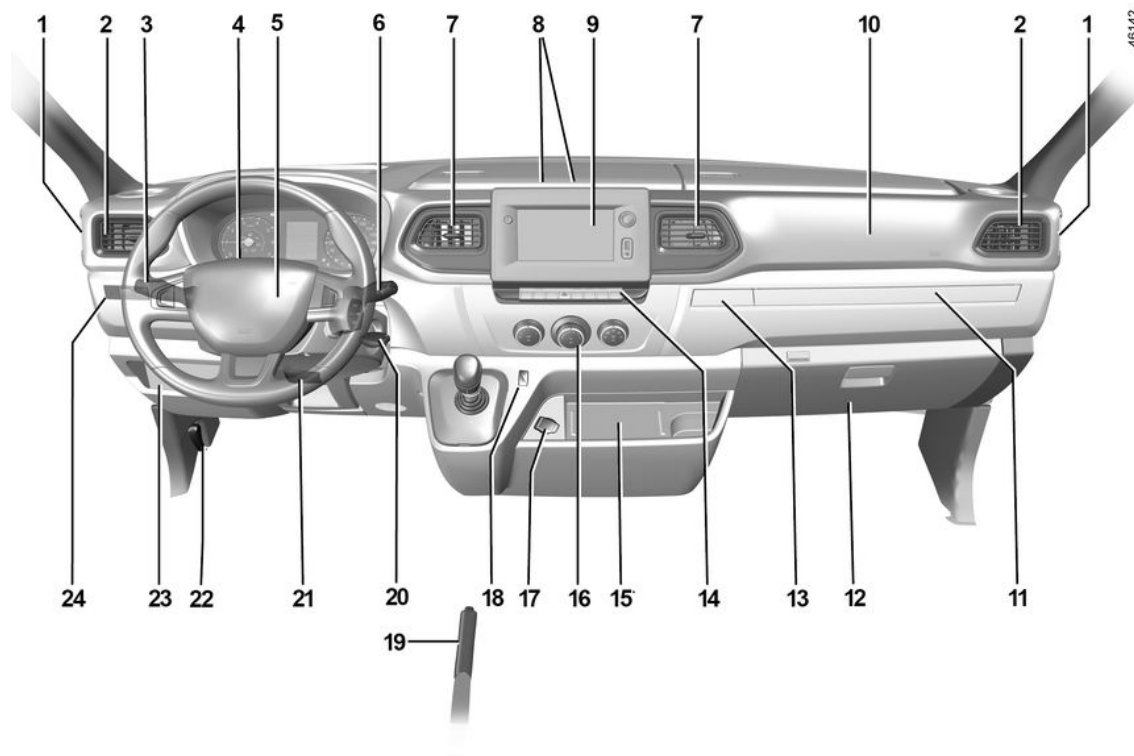


Različna območja, ki jih vidi voznik, so:

- **A** v dodatnem vzvratnem ogledalu,
- **B** skozi sopotnikovo okno,
- **C** v zunanjem vzvratnem ogledalu.

VOZNIKOVO MESTO: VOLAN NA LEVI STRANI

2



VOZNIKOVO MESTO: VOLAN NA LEVI STRANI

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

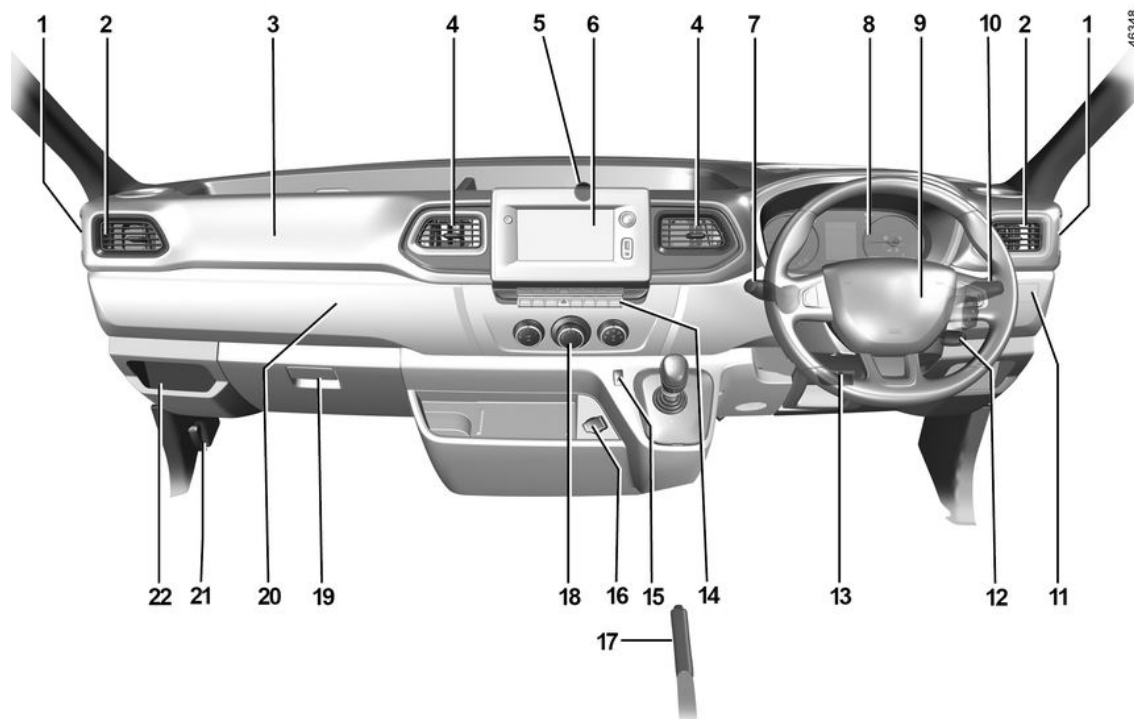
1. Reža usmerjanja zraka na bočno steklo.
2. Bočni zračnik
3. Ročica za upravljanje:
 - smerokazi;
 - zunanje osvetlitve;
 - prednje meglenke;
 - zadnjih meglenk.
4. Instrumentna plošča.
5. Prostor za voznikovo varnostno blazino
6.
 - Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla
 - Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika
7. Osrednji zračnik.
8. Vtičnica za multimedijско opremo
9. Prostor za:
 - avtoradio;
 - zaslon navigacijskega sistema;
 - odlagalno mesto.
10. Mesto Airbag sovoznikove varnostne blazine.

11. Odstranljiva plošča
12. Predal za drobnarije ali odlagalni predal
13. Odstranljiv nosilec za pločevinke
14. Stikala:
 - sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
 - vklop/izklop funkcije Stop and Start;
 - vklop/izklop načina ECO;
 - varnostnih utripalk;
 - električnega zaklepanja vrat;
 - vklop/izklop pomoči za parkiranje;
 - vklop/izklop funkcije opozorila mrtvega kota;
 - vklop/izklop funkcije opozorila na spremembo voznega pasu.
15. Indukcijski polnilnik
16. Gumbi za ogrevanje in prezračevanje.
17. Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo
18. Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti
19. Ročna zavora
20. Stikalo za zagon
21. Vzvod za nastavitve višine volana.
22. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora
23. Prostor z varovalkami

24. Stikala za:
 - vklop/izklop položaja za obremenitve;
 - vklop/izklop zaznavanja premika;
 - vklop/izklop pospešenega prostega teka;
 - nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI

2



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

1. Reža usmerjanja zraka na bočno steklo.
2. Bočni zračnik
3. Mesto Airbag sovoznikove varnostne blazine.
4. Osrednji zračnik.
5. Vtičnica za multimedijско opremo
6. Prostor za:
 - avtoradio;
 - zaslon navigacijskega sistema;
 - odlagalno mesto.
7. Ročica za upravljanje:
 - smerokazi;
 - zunanje osvetlitve;
 - prednje meglenke;
 - zadnjih meglenk.
8. Instrumentna plošča.
9. Položaj Airbag voznika;
10.
 - Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla
 - Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika

11. Stikala za:
 - vklop/izklop položaja za obremenitve;
 - vklop/izklop zaznavanja premika;
 - vklop/izklop pospešenega prostega teka;
 - nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov

12. Stikalo za zagon
13. Vzvod za nastavitev višine volana.
14. Stikala:
 - sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
 - vklop/izklop funkcije Stop and Start;
 - vklop/izklop načina ECO;
 - varnostnih utripalk;
 - električnega zaklepanja vrat;
 - vklop/izklop pomoči za parkiranje;
 - vklop/izklop funkcije opozorila mrtvega kota;
 - vklop/izklop funkcije opozorila na spremembo voznega pasu.

15. Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti
16. Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo
17. Ročna zavora
18. Gumbi za ogrevanje in prezračevanje.

19. Predal za drobnarije ali odlagalni predal
20. Odstranljiv nosilec za pločevinke
21. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora
22. Prostor z varovalkami

OPOZORILNE LUČKE

Prisotnost in delovanje opozorilnih lučk je **ODVISNO OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.**



Na to vas opozori opozorilna lučka

STOP zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Na to vas opozori

opozorilna lučka

zahteva, da vozilo čim prej odpeljete k pooblaščenemu prodajalcu in **vozite previdno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

Instrumentna plošča A



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči → 148



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Kontrolna lučka levih smeroka-zov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka Airbag

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah. Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

OPOZORILNE LUČKE



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Lučka ugasne, ko motor steče. Kadar se prižge ali ostane prižgana, je treba čimprej napolniti posodo za gorivo.

STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Vklopi se, ko vključite kontakt, izklopi pa se po približno 3 sekundah.

Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja

STOP opozorilna lučka, to pomeni sistemsko napako.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti pri zaviranju in jo

spremljata **STOP** opozorilna lučka in pisk, to pomeni zmanjšano raven tokokrogov ali napako zavornega sistema.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremljata

STOP opozorilna lučka in pisk, to pomeni, da je polnjenje akumulatorja premočno ali prešibko.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremljata

STOP opozorilna lučka in pisk, morate zaustaviti vozilo in izključiti kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev → 170



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov → 156



Opozorilna lučka

Zasveti, ko vklopите kontakt, izklopi pa se po približno treh sekundah. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila. Pri nekaterih izvedenkah vozil

OPOZORILNE LUČKE

prižig te lučke spremlja še sporočilo na instrumentni plošči.

2



Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so opremljena z lučko, se slednja prižge, ko vključite kontakt, nato pa ugasne.

– Če sveti neprekinjeno in jo spremlja



opozorilna lučka, se čim prej posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo;

– Če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo. ➔ 177.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka označuje, da delujejo ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Ob vklopu kontakta ali zagonu motorja, ko je temperatura motorja prenizka, lahko zasveti modro.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku od eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in opozorilna lučka mora prenehati svetiti. Če ne, ustavite motor. Počakajte, da se motor ohladi in nato preverite nivo hladilne tekočine ➔ 277.

Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Opozorilna lučka odprtih vrat

Pri vključenem kontaktu se ta lučka prižge, če ena od vrat niso dobro zaprta.



Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato se po nekaj sekundah izklopi ➔ 193.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Ta lučka zasveti, ko vklopите kontakt, izklopi pa se po približno treh sekundah. Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju

sistema ABS. Delovanje zaviranja bo običajno, sistem proti blokiranju pa bo onemogočen.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Opozorilna lučka stanja pripravljenosti motorja ➔ 167



Opozorilna lučka nerazpoložljivega stanja pripravljenosti motorja ➔ 167



Opozorilna lučka vklopljene parkirne zavore ➔ 180



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju koles

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Opozorilna lučka ➔ 185 se lahko prikaže zaradi različnih razlogov.



Opozorilna lučka za pomoč pri bočnem vetru ➔ 185



Indikatorji spremembe prestave

OPOZORILNE LUČKE

Začne svetiti, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica kaže navzgor) ali nižjo prestavo (puščica kaže navzdol) ➔ 173.



Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu

Prižge se, ko je treba pritisniti zavorni pedal ➔ 223.



Kontrolna lučka omejevalnika hitrosti ➔ 205



Opozorilna lučka regulatorja hitrosti ➔ 207



Kontrolna lučka opozorilnega sistema za zapiščanje voznega pasu ➔ 196



Kontrolna lučka za aktivno zaviranje v sili ➔ 189



Lučka načina ECO

Zasveti, ko je vključen način ECO ➔ 173.



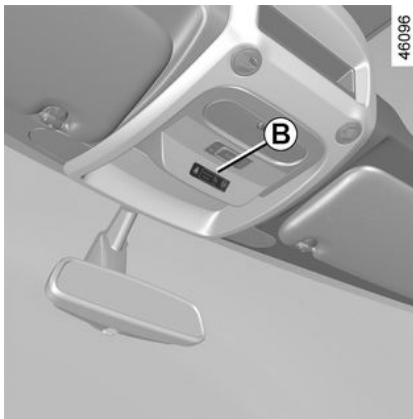
Opozorilna lučka digitalnega tahografa

Če se lučka prižge, opozarja na motnjo v sistemu. Glejte navodilo vgrajene opreme.



Opozorilna lučka za preveliko hitrost ➔ 134

Na zaslonu *B*



Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj ➔ 42



Airbag na sopotnikovi strani OFF ➔ 120

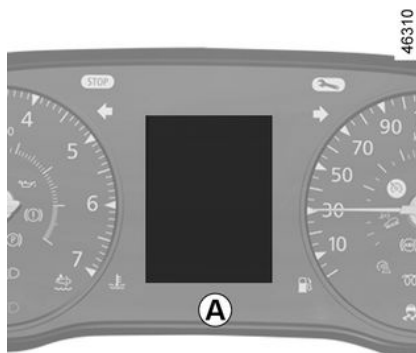
PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVIŠNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.

Merilnik vrtljajev 1 (vrt/min x 1000)



Potovalni računalnik A



Merilnik hitrosti 2 (v km ali miljah na uro)



Zvočni opozorilnik prekoračitve hitrosti

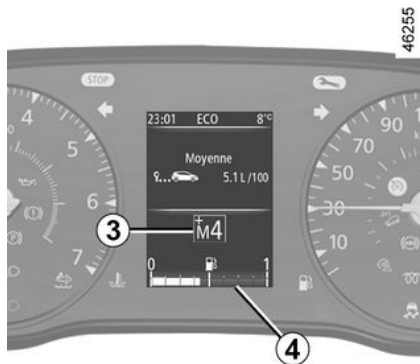
Odvisno od vozila in države se vklopi

opozorilna lučka,  ki jo spremlja zvočni signal. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h.

Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI

Prikazovalnik menjalnika 3

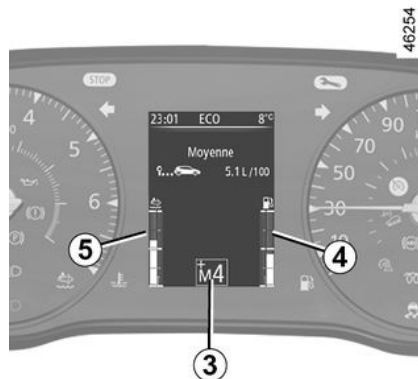


Prikazuje vklopljeno prestavno razmerje ➔ 223.

Indikator količine goriva 4

Če je nivo olja na minimumu,  se prižge opozorilna lučka, ki jo spremlja zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Merilnik reagenta 5



Odvisno od verzije vozila

Če je nivo reagenta na minimumu,



se prižge opozorilna lučka, ki jo spremlja zvočni signal ➔ 156.

Odvisno od verzije vozila

Če je nivo reagenta na minimumu,



se prižge opozorilna lučka, ki jo spremlja zvočni signal ➔ 156.



Indikator temperature hladilne tekočine 6

Pri običajnem delovanju mora biti indikator 6 pred območjem 7. Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. To ni resna

težava, razen če **STOP** se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka, ki jo spremljata sporočilo in zvočni signal.

POTOVALNI RAČUNALNIK

splošno

2

Potovalni računalnik A



Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- število prevoženih kilometrov;
- vozne parametre;
- sporočila;
- sporočila o napakah pri delovanju (povezana z opozorilnimi sporočili



- opozorilne lučke (ki jih običajno

spremlja opozorilna lučka **STOP**);

- nastavev ure.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

Tipka za izbiro prikaza

30363



S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (**1**) ali navzdol (**2**) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;

b) vozni parametri:

- povprečna poraba goriva;
- trenutna poraba goriva;
- število prevoženih kilometrov, ki jih lahko prevozite s preostalim gorivom;
- število prevoženih kilometrov;
- povprečna hitrost;

- c) trenutna hitrost;
- d) temperatura hladilne tekočine motorja;
- e) nastavev ure;
- f) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- g) ponastavitev tlak v pnevmatikah;
- h) splošne nastavitve;
- i) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;
- j) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom.

Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

30363



POTOVALNI RAČUNALNIK

Ko je na zaslonu prikazano sporočilo "Števec dnevno prevoženih kilometrov", pritisnite gumb **1** ali **2**, da se števec ponastavi na nič.

Vračanje voznih parametrov na ničlo (vračanje v začetni položaj)

Ko zaslon prikaže enega od voznih parametrov, pritisnite gumb **1** ali **2**, da se zaslon ponastavi.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku

tipke za vračanje v začetni položaj hladen);

- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

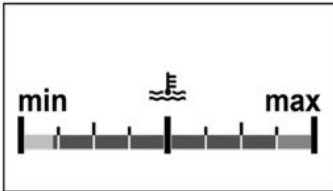
POTOVALNI RAČUNALNIK

Vozni parametri

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
– 101778 km – 112.4 km	a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
Povprečna  5.8 L/100	b) Vozni parametri: Povprečna poraba: vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje ponastavitve.
Trenutna  7.4 L/100	Trenutna poraba goriva.
Doseg  541 km	Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Razdalja  522 km	Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj
Povprečna  123.4 km/h	Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
90 km/h	c) Trenutna hitrost (odvisno od vozila).
	d) Temperatura hladilne tekočine motorja.
16°	e) Nastavitev ure.
12 : 00	

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda		
Servisni interval	Servis na (40.000 km) ali 24 mesecev	f) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda. Ko je kontakt vklopljen, motor ne deluje in je zaslon nastavljen na "Servisni interval", pritisnite gumb 1 ali 2 in ga držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost naslednjega rednega servisnega pregleda vozila (število km ali čas do naslednjega servisa). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – razdalja ali čas manj kot 1.500 km ali en mesec : prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja preostala razdalja ali čas); – če je na prikazovalniku izpisano 0 km ali je dosežen datum za servis : prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled" in prižge se lučka  . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.
	Servis je predviden čez manj kot 300 km ali 24 dni	
	Opravite servisni pregled	

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire			Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda			
Ponastavitev: števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da pritisnete gumb 1 ali 2 in ga pridržite približno 10 sekund, da je trajno prikazana vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.			
Servisni interval	Servis na (40.000 km) ali 24 mesecev	f) Naslednja menjava olja Pri vključenem kontaktu, nedelujočem motorju in prikazovalniku, nastavljenem na "Servisni interval", pritisnite gumb 1 ali 2 in ga pridržite približno pet sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega servisnega pregleda vozila, nato pa pritisnite gumb 2 , da si ogledate vrednost do naslednje menjave olja (število km ali čas do naslednjega servisnega pregleda). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:	
	Servis je predviden čez manj kot 300 km ali 24 dni	– razdalja manj kot 1.500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja preostala razdalja ali čas); – če je na prikazovalniku izpisano 0 km ali je dosežen datum za menjavo olja: prikaže se	
	Opravite servisni pregled	sporočilo "Opravite servisni pregled" in prižge se lučka  . Pri vozilu je treba čim prej menjati olje.	
Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje. Ponastavitev: števec kilometrov pred naslednjim servisnim pregledom ponastavite tako, da pritisnete gumb 1 ali 2 in ga pridržite približno 10 sekund, da se trajno prikaže vrednost do naslednje menjave olja. Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.			

POTOVALNI RAČUNALNIK

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Za ponast. tlaka zadržite gumb	g) ponastavite tlak v pnevmatikah ➔ 193.
Nastavitve (pritisnite in pridržite)	h) splošne nastavitve. Pritisnite gumb 1 ali 2 in ga pridržite približno pet sekund, da izberete jezik prikaza.
Ni shranjenih sporočil	i) Sporočila o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (ESC izklopljen in vklopljen, Stop and Start aktiviran itd.); – sporočila o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja, Airbag itd.).
Uporabite AdBlue čez 2.400 km	j) Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom ➔ 156.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
Izključen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	Obvešča, da ste izključili funkcijo za krmiljenje spodrsavanja.
Nezaklenjen volan	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.
Parkirna zavora zategnjena	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Sporočila o motnjah pri delovanju

Primeri sporočil	Pomen sporočil
Preverite ESC	Opozarja na napako sistema proti spodrsavanju ali elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila ➔ 185.
Očistite filter dizel goriva	Opozarja na prisotnost vode v dizelskem gorivu. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.
Preverite samod.menjalnik	Opozarja na napako na menjalniku; čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Preverite osvetlitev	Opozarja na napako pri samodejnem delovanju luči. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
Preverite sistem anti-polucije	– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja. – Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka.  ➔ 156.

Prikažeta se skupaj z  opozorilno lučko, kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščenega servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite previdno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju

in motnjah. Na to vas opozori opozorilna lučka  še naprej sveti. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Opozorilna sporočila

2

Primeri sporočil	Pomen sporočil
Okvara krmilnega mehanizma	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
Nevarnost okvare motorja	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
Električna okvara NEVARNO	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator itd.).
Pregrevanje samod.menjalnika	Opozarja na pregretje menjalnika.
Predrta pnevmatika	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

Prikažeta se skupaj z **STOP** opozorilno lučko, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.

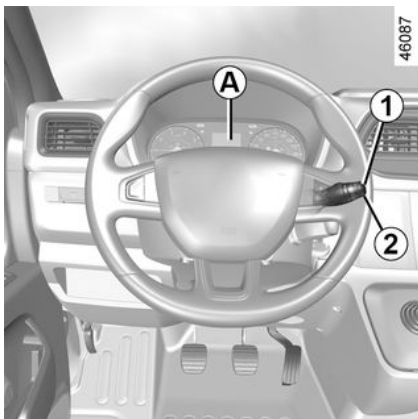
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro. Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Prikazovalnik A



Za dostop do zaslona za nastavitve ure pritisnite gumb **1** ali **2** tolikokrat, kot je potrebno, da se prikaže čas. Pritisnite in pridržite gumb **1** ali **2**, da začne ura utripati. Ko ste v nastavitvenem načinu pritisnite in

pridržite gumb **1** ali **2**, da nastavite uro.

Počakajte nekaj sekund, da začnejo utripati minute: večkrat pritisnite gumb **1** ali **2**, da nastavite minute.

Po končani nastavitvi počakajte nekaj sekund, preden zamenjate prikazovalnik.

Prikazovalnik B



Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni itd.

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Indikator zunanje temperature



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

Poseben primer:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (to pomeni, da obstaja nevarnost poledice).

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno ➔ **326**.

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

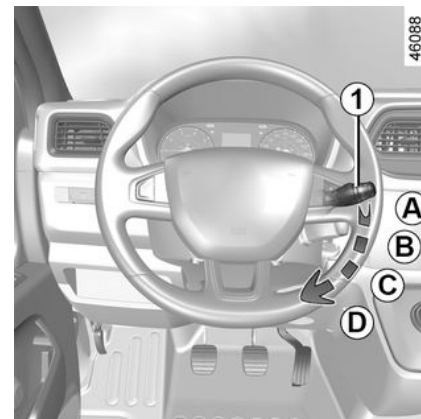


Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (mirovanje).
Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico **1** v položaj **A** (parkiranje).
Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).

Vozilo z brisalci stekla z intervalnim delovanjem



A. zaustavitev

B. intervalno brisanje

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Z obračanjem obročka lahko spreminjate interval med dvema pomikoma brisalcev **2**.

C. počasno neprekinjeno brisanje

D. hitro neprekinjeno brisanje

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja

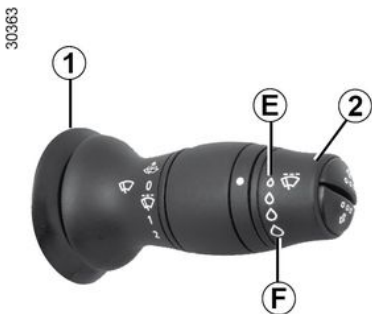
BRISANJE, PRANJE STEKEL

ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsak ročni premik ročice **1** pregласi in prekliče samodejno delovanje.

Opomba: v primeru mehanske ovire sistem samodejno prekine napajanje motorčka brisalcev.

Vozilo z brisalci stekla s tipalom dežja



A. zaustavitev

B. funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in interval med posameznimi

gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

- **E**: najmanjša občutljivost;
- **F**: največja občutljivost.

C. počasno neprekinjeno brisanje

D. hitro neprekinjeno brisanje

Opomba:

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;
- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).
- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje;
- pri pranju vozila v avtomatski pralnici nastavite ročico **1** v položaj **A**, da izklopite samodejno brisanje.

Pranje vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu potegnite ročico **1** in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Zadržan pritisk sproži pranje stekla in tri zamahe brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

2

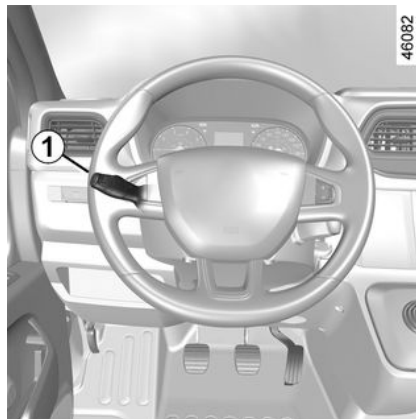


Pred nočno vožnjo preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila) ➔ **152**. Vedno pazite, da luči niso zastrite (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprtimi vrati prtljažnega prostora, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Opozoriti morate ostale udeležence v prometu na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik, ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

Bočne luči



Predstavitev



Zasukajte obroček **3** na ročici **1** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**.

Stranske pozicijske luči

(odvisno od vozila)

Ostale udeležence v prometu seznanjajo z velikostjo vozila.

Prižgejo so ob vklopu pozicijskih luči.

Funkcija prižiga dnevnih luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo brez uporabe ročice **1**, ko se motor zažene, in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Zasenčene luči



Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**.

Samodejno delovanje

(odvisno od vozila)

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO nasproti oznake **2**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na zunanjo svetlobo, ne da bi voznik premaknil ročico **1**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri izklopljenem motorju in lučeh ter obročku 3 v položaju AUTO povlecite ročico 1 k sebi: zasenčene luči se vklopijo za približno eno minuto. Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno štiri minute.

Za izklop luči pred samodejnim izklopom zasukajte obroček 3 v kateri koli položaj, nato pa ga vrnite v položaj AUTO.

Dolge luči:



 Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Pri vklopljenih zasenčenih lučeh povlecite ročico 1.

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči ponovno povlecite ročico 1 k sebi.

Samodejne dolge luči

 Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči. Ta funkcija uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam prihajajo naproti.



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema "samodejnih dolgih luči" (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).



Sistem "samodejnih dolgih luči" v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okolice v prometu.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

2



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitve prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...



Ob vsakem zagonu motorja povlecite ročico **1** k sebi, da ponovno vklopite sistem.

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- nobeno drugo vozilo ali osvetlitev nista zaznana;
- hitrost vozila je večja od približno 45 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.

Opomba: prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanije, blata, snega, kondenzacije itd.).

Vklop/izklop

Za vklop samodejnih dolgih luči:

- zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO nasproti oznake **2**;
- povlecite ročico **1** k sebi.

Na to vas opozori opozorilna lučka



na instrumentni plošči.

Za izklop samodejnih dolgih luči:

- ročico **1** ponovno povlecite k sebi;
- ali zasukajte obroček **3** v položaj, ki ni AUTO.

Na to vas opozori opozorilna lučka



izgine z instrumentne plošče.

Motnje delovanja

Če se prikaže sporočilo "Preverite

osvetlitev", ki ga spremljata



opozorilna lučka in  opozorilo, ki utripa na instrumentni plošči, to kaže na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Meglenka

47934



Prednje meglenke



Na instrumentni plošči se vklopi ta opozorilna lučka

Zasukajte obroček **4** na ročici **1** tako, da bi simbol nasproti oznake **5**.

Prednje meglenke delujejo le, če je vključena zunanja osvetlitev.

Zadnje meglenke



Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Zasukajte obroček **4** na ročici **1** tako, da bi simbol nasproti oznake **5**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Zadnje meglenke delujejo le, če je vključena zunanja osvetlitev.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.

Ob izklopu zunanje osvetlitve ugasnejo tudi zadnje meglenke ali pa se vključi delovanje prednjih meglenk, če so te v opremi vozila.

Izklop luči

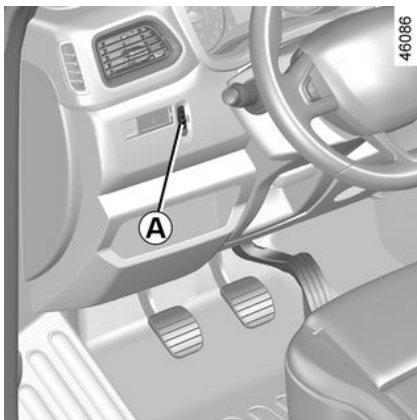
Luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju vozniških vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **3**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite izklopiti luči po izklopu kontakta, vas ob odpiranju vozniških vrat na to opozori zvočni signal (da se izognete izpraznitvi akumulatorja).

NASTAVITEV ŽAROMETOV

2



Pri vozilih, ki vključujejo to funkcijo, lahko z gumbom **A** prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Položaj upravljalnega gumba

Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Voznik sam	0
Voznik in dva sopotnika ter natovorjen	2

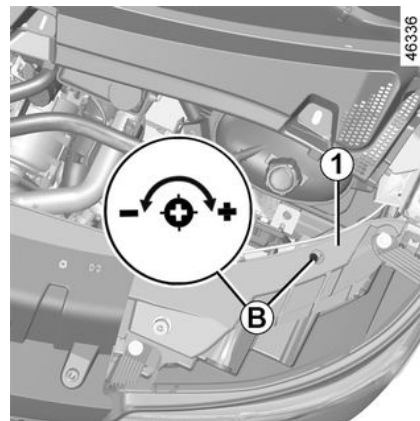
Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
prtljažni prostor (1)	
Samo voznik in natovorjen prtljažni prostor (1)	3
V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo A vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepите drugih voznikov.	

(1) Stanje obremenitve pri največji dovoljeni masi.

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin **začasno** ustrezno prilagoditi luči.

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo **A** vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepите drugih voznikov.

Začasna prilagoditev

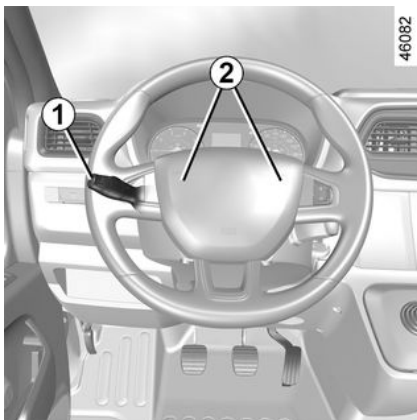


Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite znižati višino svetlobnega pramena, z izvijačem zasukajte vijak **1** za četrtno obrata proti simbolu "-".

Vrnitev v prvotni položaj, ko je vožnje konec: zasukajte vijak **1** za četrtno obrata proti simbolu "+", da zvišate žaromete.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Smerokazi

Premaknite ročico **1** v tisto smer, v katero želite premakniti tudi volan.

Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica se bo vrnila v začetni položaj in zadetni smernik bo trikrat utripnil.

Hupa

Pritisnite na stranska dela **2** blazinice volana.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi, nato pa jo spustite.

Varnostne utripalke



 Pritisnite stikalo **3**. Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke pri- žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

V primeru zaviranja v sili ali nenadnega zmanjšanja hitrosti se utripajoče luči aktivirajo hitreje. Po

končanem zaviranju v sili ali zmanjšanju hitrosti se samodejno izklopijo.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izklopiti ➔ 165, ➔ 167.
Obstaja nevarnost požara.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko pride do poškodb motorja ➔ 156.

Če želite gorivu dodati aditiv (dodatek za gorivo), uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisnih mrež za vaše vozilo).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.
Obstaja nevarnost poškodb.

REZERVOAR GORIVA

Polnjenje posode

Uporabna prostornina rezervoarja:
približno 105 in 80 litrov (odvisno od vozila).



Upoštevajte naslednja navodila:

- z izklopljenim vžigom, **počakajte vsaj 20 sekund** pred začetkom polnjenja goriva;
- odprite voznikova vrata, da boste lahko odprli vratca **1**;
- odvisno od vozila odklenite pokrovček **2** s ključem, nato ga odstranite in pritrdite na vratca **1**;
- pri delnem polnjenju rezervoarja, **dodajte vsaj 10 litrov** goriva.

Če teh navodil ne upoštevate, se nivo napolnenosti rezervoarja ne bo upošteval na instrumentni plošči.



Po polnjenju preverite, ali sta čep in vratca dobro zaprta.

Nalivanje goriva

Ko se nalivanje pri izključenem kontaktu prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.



Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi
➔ **342**.

Kakovost goriva

Obvezno uporabljajte plinsko olje. Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna zaklopka in njena okolica morata biti čisti.

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v državi, kjer se vozilo trži. Gorivo mora biti v skladu z oznakami na nalepki na vratcih **1** ➔ **342**.

Odzračevanje krogotoka goriva

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor:

- kontaktni ključ obrnite v položaj "Vklop" M ➔ **164** in počakajte nekaj minut pred zagonom, da omogočite odzračevanje krogotoka goriva;
- zasukajte ključ v položaj D. Če se motor ne zažene, postopek ponovite;
- če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Okoliške dele (alternator, zaganjalnik, nosilec motorja itd.) je treba zaščititi pred brizganjem plinskega olja.

POSODA ZA REAGENT

2



Če se prikaže sporočilo ""XXX km) do blokade, napolnite AdBlue", napolnite posodo za reagent in sledite navodilom za polnjenje. Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblašene servisne mreže. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

Reagent je namenjen dizelskim motorjem, ki imajo SCR (selektivna katalitična redukcija).

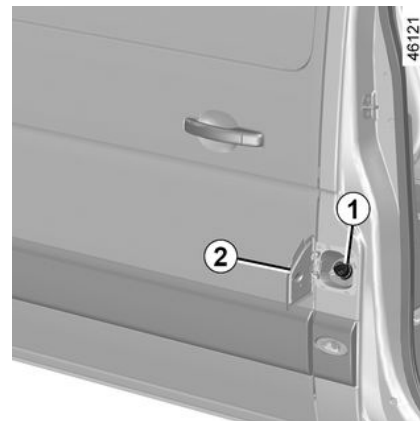
Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameštene opreme in načina vožnje.

Kakovost reagenta

Uporabite **samo reagent, ki ustreza standardu ISO 22241** in je v skladu z oznako na pokrovu rezervoarja.

Nalivanje



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 21 litrov ali 28 litrov (odvisno od vozila).

Pri izklopljenem kontaktu odprite sovoznikova vrata, da boste lahko odprli vratca **2**. Popustite pokrovček **1**.

Opomba: pri odpiranju pokrovčka lahko uhajajo hlapi amonijevega hidroksida, če je temperatura v rezervoarju visoka.

POSODA ZA REAGENT



Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil s funkcijo Stop and Start). Kontakt morate izključiti ➔ 165, ➔ 167.

Previdnostni ukrepi za uporabo

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. V drugih primerih obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Pri polnjenju **previdno ravajte z reagentom, saj lahko poškoduje oblačila, čevlje, karoserijo itd.**

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V pogojih zamrzovanja napolnite

posodo za reagent takoj, ko  zasveti opozorilna lučka in se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Dolijte AdBlue čez 1.500 km)" ali

odvisno od vozila sporočilo "Dolijte AdBlue čez 1.200 km)".

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno -10°C .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. Če je potrebno dopolniti ali doliti reagent (



je vklopljen), parkirajte vozilo v toplejšem območju, tako da se reagent vrne v tekoče stanje. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.



Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta,

zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden nadaljujete z vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo "Dolijte AdBlue" in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani ali svetili, dokler sistem ne bo zaznal polnjenja.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

Opozorilo s sporočilom je prikazano na instrumentni plošči na prikazovalniku



Izvedenke s pogonom na sprednji kolesi in furgonske izvedenke

POSODA ZA REAGENT

Opozorilne lučke in sporočila na instrumentni plošči **3** so prikazani glede na ocenjen nivo reagenta.

2 Odvisno od načina vožnje vozila **se lahko pojavita, preden merilnik reagenta na instrumentni plošči prikaže najnižji nivo → 134.**

POSODA ZA REAGENT

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

2

Kontrolne lučke	Sporočila	Kaj storiti?
-	« AdBlue pravilen nivo » (odvisno od vozila)	-
-	« Zagotovi AdBlue čez 2400 km »	Če se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še največ 2400 km . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj reagent dolije predstavnik servisne mreže.
 Vklopi se .	"Dolijte AdBlue čez 1.500 km" ali odvisno od vozila "Napolnite AdBlue čez 1200 km"	Če se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, je preostala razdalja med 1.500 km in 1.000 km ali, odvisno od vozila, med 1.200 km in 800 km . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj reagent dolije predstavnik servisne mreže.
 Vklopi se .	"XXX km do blokade, dolijte AdBlue"	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno vsakih 100 km, preostala razdalja med 1.000 km in 200 km ali, odvisno od vozila, med 800 km in 200 km ; – Približno vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km . V vseh primerih čim prej napolnite posodo za reagent , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
 lučka utripa ali se vklopi, odvisno od vozila.	"0 km do blokade, dolijte AdBlue"	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT

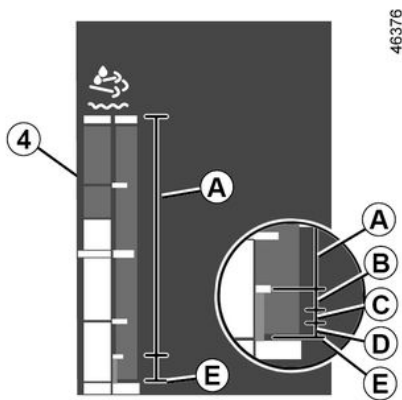
Napake sistema

Ko se opisana kontrolna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
 in 	« Preverite sistem anti-polucije » « Kakovost AdBlue preverite » « Vbrizg AdBlue preverite »	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in 	"XXX km blokada pri nadzoru emisij."	To pomeni, da je prišlo do napake sistema in da je preostala razdalja manj kot 1.000 km ali, odvisno od vozila, manj kot 800 km potem vozila ne bo več mogoče znova zagnati. Ta opozorila se ponavljajo: – na vsakih 100 km, dokler ni preostala razdalja med približno 1.000 km in 200 km ali, odvisno od vozila, med 800 km in 200 km , potem pa vozila ne bo več mogoče znova zagnati; – Približno vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in 	"0 km blokada proti onesnaževanju."	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati . Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

POSODA ZA REAGENT

Opozorilo brez sporočila je prikazano na instrumentni plošči



Izvedenke Bus in izvedenke s pogonom na zadnji kolesi

Opozorilna lučka zasveti glede na nivo reagenta, ki ga označuje kazalec **4** na instrumentni plošči.

POSODA ZA REAGENT

Opozorilo brez sporočila na armaturni plošči: uredba

2

Vzdrževanje/čas delovanja

Merilnik nivoja	Opozorila	Kaj storiti?
Območje A	-	-
Območje B	 Vklopi se .	Napolnite posodo za reagent ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Območje C	 utripa nekaj sekund na začetku opozorila in ob vsakem vklopu kontakta, nato pa neprekinjeno sveti.	
Območje D	 utripa nekaj sekund na začetku opozorila in ob vsakem vklopu kontakta, nato pa neprekinjeno sveti. Slišati je zvočne signale.	Motor nima dovolj moči. Posodo za reagent čim prej napolnite ali naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Pri E	Prazna posoda.  utripa, slišati je zvočne signale.	V tem primeru je po naslednjem zagonu/zaustavitvi motorja hitrost vozila omejena na približno 20 km/h , dokler ne napolnite posode za reagent ali je ne napolni predstavnik servisne mreže vozila.

POSODA ZA REAGENT

Napake sistema

Ko se opisana kontrolna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
 in  .	« Preverite sistem anti-polucije »	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  utripata ob zagonu motorja in nato svetita.	-	Nakazuje napako v sistemu, zaradi katere motor nima dovolj moči . Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 utripa in  . Vklopi se .	-	Opozarja na napako sistema. V tem primeru je po naslednjem zagonu/zaustavitvi motorja hitrost vozila omejena na približno 20 km/h . Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.

UTEKANJE VOZILA, STIKALO ZA ZAGON

Prvih **1,500 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od približno 90 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 2,500 vrt/min. Ko prevozite to število kilometrov, lahko vozite hitreje, vendar lahko šele po približno 6000 prevoženih kilometrih pričakujete polno zmogljivost vozila.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vozila.

Opomba: za novo vozilo v fazi utekanja: je raven hladilne tekočine lahko višja od »MAXI« oznake na rezervoarju, nato se spusti med nivoja »MINI« in »MAXI«. To ne predstavlja tveganja.

Stikalo za zagon.



Položaj za »zaustavitev in blokado volana« – St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zaklene.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" – A

V tem položaju je kontakt prekinjen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj »Vožnja« – M

Pri vključenem kontaktu so vključene žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

Položaj »Zagon« – D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovno zaženite. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: ko obrnete ključ, lahko traja nekaj sekund, da se motor pred zagonom segreje.

Posebnost vozil z robotiziranim menjalnikom

Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju N.

Opomba: če je prikazana katera druga prestava (ne v nevtralnem položaju), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.



V položaju »Delnega kontakta« ali »Za vožnjo« lahko sistem samodejno prekine delovanje dodatne opreme vašega vozila, glede na stanje akumulatorja, zato da se slednji ne bi popolnoma izpraznil.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. **Nevarnost izklopa servovolana.**

Obstaja nevarnost nesreče.



Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.

Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolana itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so Airbag in zategovalniki varnostnih pasov.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

Zagon/zaustavitev motorja: delovanje



46072

3

Zagon motorja

Kontaktni ključ zasukajte v položaj "Vklop" **M** in ga držite v tem položaju, dokler kontrolna lučka zagonskega

segrevanja ne ugasne;

Če je vklopljena prestava se glede na vozilo na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite pedal sklopke + START". Pritisnite pedal sklopke.

Obrnite ključ v položaj "Zagon" **D**, ne da bi pritisnili pedal plina.

Takoj ko motor steče, spustite ključ.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Zagon vozil

Na vodoravnih tleh pri izvedenkah s pogonom na sprednja kolesa in zadnja dvojna kolesa je priporočljivo speljevanje v drugi prestavi.

3

Zaustavitev motorja

Ko je motor v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop" **St**.

FUNKCIJA STOP IN START



Ne speljujte, ko je motor v stanju pripravljenosti (opozorilna lučka  se prižge na instrumentni plošči).



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ 165.

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja



Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor zaustavljen (in ne v stanju pripravljenosti), kontakt pa mora biti izključen ➔ 165, ➔ 154.
Obstaja nevarnost požara.



Če zapustite vozilo, vas zvočni signal obvesti, da je motor v stanju pripravljenosti, ne pa zaustavljen.

Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

– menjalnik je v položaju D, M ali N ;
in

– zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;
in
– pedal za plin ni pritisnjen;
in

– hitrost je približno eno sekundo enaka nič.

motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbran položaj N in je parkirna zavora zategnjena, zavorni pedal pa sproščen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

– Menjalnik je v prostem teku;
in
– pedal sklopke ni pritisnjen.

Če opozorilna lučka  utripa, opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen.
in

– hitrost vozila je manjša od približno 3 km/h.

Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.

FUNKCIJA STOP IN START

Pri vseh vozilih:

opozorilna lučka  sveti na instrumentni plošči, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.



Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom

Ponovni zagon je lahko prekinjen, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

– zavorni pedal je sproščen, položaj D ali M je izbran;
ali

– zavorni pedal je sproščen, položaj N je izbran in parkirna zavora je sproščena;
ali

– zavorni pedal je ponovno pritisnjen, položaj N je izbran in parkirna zavora je zategnjena;
ali

– položaj R je izbran;
ali

– pedal za plin je pritisnjen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

– menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;
ali

– je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je previsoka;
- vklopljena je funkcija pomoči pri parkiranju;
- nadmorska višina je previsoka;
- naklon klanca je prestrm za vozila z robotiziranim menjalnikom;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" → 238;
- ko je temperatura hladilne tekočine motorja nezadostna;
- ko poteka samodejno čiščenje filtra sajastih delcev;
- vklopljena je funkcija "Pospešen prosti tek" → 221;
- ...

Na to vas opozori opozorilna lučka



na instrumentni plošči se prikaže opozorilna lučka, ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovi vaša varnost in udobje.

FUNKCIJA STOP IN START

To se lahko zgodi:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled"
➔ 238;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 7 km/h (vožnja navzdol ...)
- zavorni pedal je večkrat pritisnjen ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

Opomba: pri nekaterih pogojih je onemogočen samodejni ponovni zagon motorja pri odprtih vratih (odvisno od vozila).



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt ➔ 165.

Vključitev, izključitev funkcije



Pritisnite stikalo **1**, da izklopite funkcijo. Vklopi se opozorilna lučka **2**.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Opozorilna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

Sistem se samodejno ponovno aktivira ob vsakem namernem zagonu vozila
➔ 165.

Motnje delovanja

Če opozorilna lučka **2** zasveti, ne da bi pritisnili stikalo **1**, je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

Vrtljaji dizelskega motorja

Dizelski motorji so opremljeni s črpalko za vbrizgavanje, ki ima nameščen elektronski regulator, **ki ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če opozorilna lučka



in



, se čim prej se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

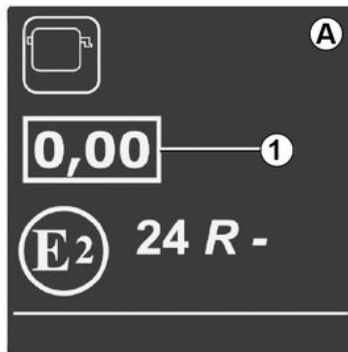
Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo,

potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če pa se po nekaj sekundah in več poskusih motor ne zažene ➔ **154**.

Nalepka za motnost dima motorja

43218



Informacije lahko najdete **1** na nalepki **A**, prilepljeni v motornem prostoru, ali odvisno od vozila, na identifikacijski ploščici vozila ➔ **338**.

1. Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

– pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;

– nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov dizelskih motorjev.

Glede na vozilo opozorilna lučka



zasveti na instrumentni plošči, kar označuje, da je filter nasičen in ga je treba očistiti.

Samodejna regeneracija

Ko se prikaže opozorilna lučka , nadaljujte z vožnjo v skladu s prometnimi razmerami in omejitvijo hitrosti, dokler se opozorilna lučka ne izklopi. Če je mogoče, zagotovite, da se število vrtljajev motorja ne spusti pod 2000 vrt/min.

Opozorilna lučka naj bi se izklopila po približno 10 do 20 minutah ➔ **134**.

Prikaz opozorilne lučke  na instrumentni plošči je lahko povezan s povečanim številom vrtljajev motorja in delovanjem hladilnega kroga ter opozarja na potrebo po čiščenju filtra sajastih delcev.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Opomba: opozorilna lučka se lahko znova prižge, če niso izpolnjeni vozniki pogoji za čiščenje filtra. Če zaustavite vozilo ali je število vrtljajev motorja pod približno 2000 vrt/min, preden se izklopi opozorilna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.



Za enostavnejšo samodejno regeneracijo filtra sajastih delcev

opravite daljšo vožnjo (dolgo vsaj 20 minut) po glavnih cestah na vsakič 200 prevoženih kilometrov.

30363



Ročna regeneracija

(odvisno od vozila)

Če ni mogoče upoštevati voznih pogojev (potreben čas vožnje itd.),

zasveti opozorilna lučka  na instrumentni plošči, ki jo spremlja sporočilo "Regeneracija tr. delcev začetek", ki vas obvešča, da je filter preveč nasičen za samodejno regeneracijo.

Hitro morate izvesti ročno regeneracijo, da preprečite nasičenost filtra sajastih delcev, zaradi česar se boste morda morali posvetovati s pooblaščenim prodajalcem.

Ročna regeneracija filtra sajastih delcev povzroči visoko temperaturo v izpušnem sistemu in izpušnih plinih. Med postopkom, ki traja približno 40 minut, je treba upoštevati previdnostne ukrepe (glejte spodaj in na naslednji strani).

Ko se prikaže opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Regeneracija tr. delcev začetek":

– parkirajte vozilo izven ceste, stran od prometa in na mestu, kjer je vsaj tri metre oddaljeno od ovir ali materiala, ki bi se lahko vžgal ali stopil (npr. papir, trava, plastika, suhi organski materiali itd.);

- zategnite parkirno zavoro;
- nastavite prestavno ročico v nevtralni položaj (položaj N pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom).

Nato pri delujočem motorju:

- izklopite funkcijo Stop and Start → **167** (če je vozilo z njo opremljeno);
- večkrat zapored pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se ne prikaže sporočilo "Regeneracija DPF [Dolg pritisk]";
- pritisnite gumb **2** in ga pridržite, dokler se ne prikaže sporočilo "Regeneracija DPF v teku" ali "Regeneracija 40 min. za zaustavitev, pritisnite zavoro".

Na to vas opozori opozorilna lučka



utripa.

Počakajte, da se opozorilna lučka izklopi (približno 40 minut).

Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Regeneracija tr. delcev končana".

Če pogoji pred regeneracijo ali med njo niso izpolnjeni, opozorilna lučka



izgine, prikaže se sporočilo "Regeneracija tr. delc. prekinjena" in postopek se preklíče.

Sporočilo "Regeneracija DPF [Dolg pritisk]" se prikaže takoj, ko so znova

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

izpolnjeni pogoji, potrebni za obnovev ročnega postopka.

Opomba: regeneracije ne začnite, če raven olja ali hladilne tekočine ni zadostna (opozorilna lučka za tlak olja



ali opozorilna lučka temperature

hladilne tekočine  se prikaže na instrumentni plošči). V tem primeru dolijte ➔ 273 in ➔ 277.

Regeneracija ni možna:

- če je nivo goriva prenizek;
- če je motor prehladen;
- v ekstremnih vremenskih razmerah (mraz, vročina ali zelo visoka nadmorska višina).

Med postopkom regeneracije:

- število vrtljajev motorja se najprej poveča na približno 3.000 vrt/min, da se motor ogreje. Nato se do konca regeneracije zmanjša na približno 1.700 vrt/min;
- sprožijo se sklopi ventilatorjev. To je običajno delovanje za zagotovitev hlajenja motorja;
- beli hlapi in nenavadne vonjave se pogosto ustvarijo v izpušnem sistemu. To ne pomeni, da sistem ne deluje pravilno.

Če morate prekiniti regeneracijo filtra za delce, pritisnite kateri koli

pedal. V tem primeru bo regeneracija le delna.



Regeneracije ne aktivirajte v garaži ali zaprtem prostoru.

Obstaja nevarnost zastrupitve ali zadušitve zaradi izpušnih plinov.

Pri regeneraciji pazite, da v bližini izpušnega sistema ni oseb.

Obstaja nevarnost opeklin.

Ne parkirajte vozila na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi ali materiali, npr. trava, listje ali papir, ki lahko pridejo v stik ali so blizu vročega izpušnega sistema.

Obstaja nevarnost požara.

Med regeneracijo vozila ne puščajte brez nadzora.

Posebni primeri



Na to vas opozori opozorilna lučka

STOP

zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Če je filter preveč nasičen, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna

lučka  in odvisno od vozila

opozorilna lučka  skupaj s sporočilom "Preverite vbrizgavanje". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

Če opozorilna lučka **STOP** in odvisno od vozila opozorilna lučka



se vklopi, ki jo spremlja sporočilo "Nevarnost okvare motorja", zaustavite vozilo, izklopite motor in se obrnite na pooblaščen servisno mrežo.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

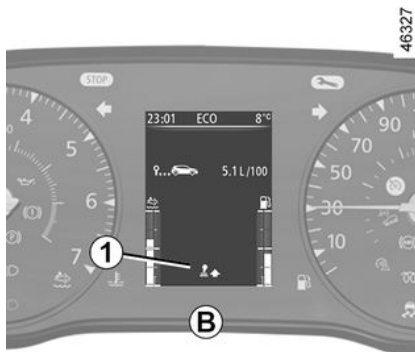
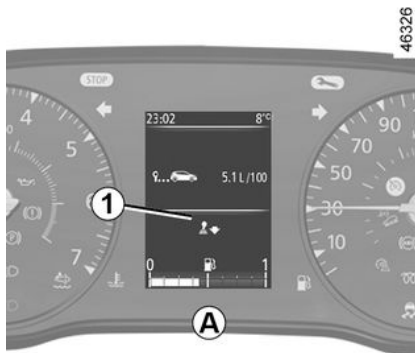
Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Odvisno od vozila so na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;
- Način ECO, aktiviran prek gumba ECO;
- funkcija Stop and Start ➔ 167.

Če je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.

Indikator spremembe prestave 1



Za optimizacijo porabe goriva vas opozorilna lučka na instrumentni plošči **A** ali **B** opozori, kdaj je najboljše prestaviti v nižjo ali višjo prestavo:



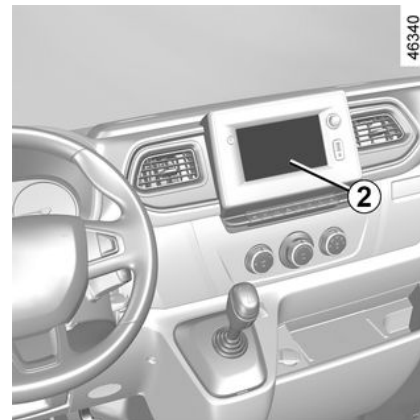
vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.

Skupna vrednost prevožene razdalje



Ob izklopu motorja napis "Pregled podatkov o potovanju" na zaslonu **2** omogoča pregled informacij o zadnji vožnji.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Opozarja na:

- povprečna poraba goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate uspešnosti ekoloških voženj.

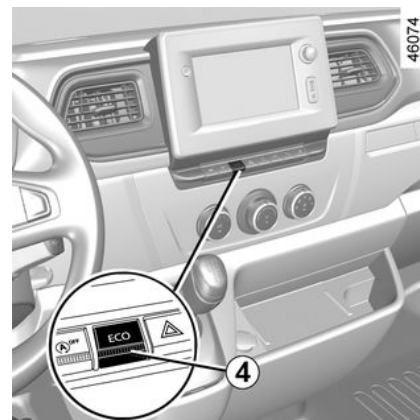
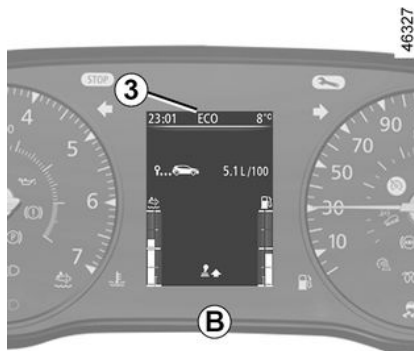
Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolani itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, menjavanje prestav, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).

Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji. Ko je vklopljen način ECO, je običajno, da opazite spremembo toplotnega ugodja.

Vklop/izklop funkcije



Vključitev funkcije

Pritisnite stikalo **4**.

Opozorilna lučka **3** **ECO** se prikaže na instrumentni plošči **A** ali **B**, da potrdi vklop.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Za to, do konca pohodite pedal plina.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala plina.

Izklop funkcije

Pritisnite stikalo **4**.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Opozorilna lučka **3 ECO** izgine z instrumentne plošče, da potrdi izklop.

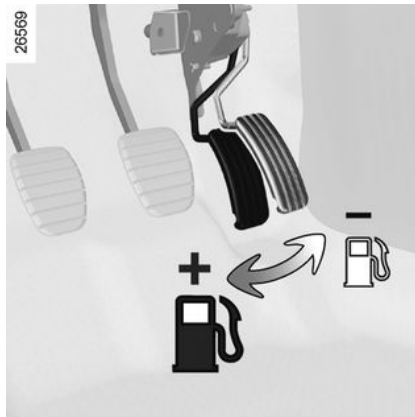
Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja



Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali



Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga glede na prihranek časa.
- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila. Primeri (z enakomerno hitrostjo):
 - zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;
 - zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.

– V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se hitremu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti. poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
- Zaustavljanje motorja s pritiskom na pedal za plin in dvojnem pritiskom na pedal sklopke pri novejših vozilih ni potrebno.
- Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



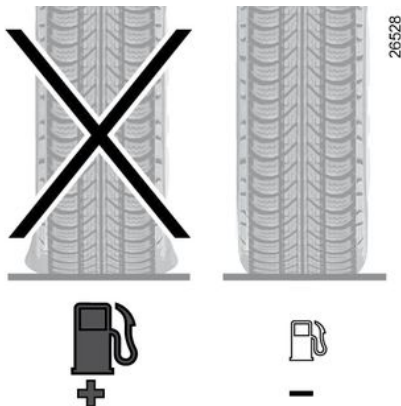
– Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

Stopnje ogrevanja

Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanja temperatura pade pod ničlo) ali klimatske naprave.

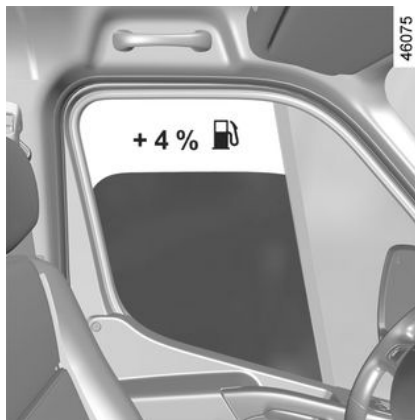
NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Pnevmatike



- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.

Praktični nasveti



- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabi vidljivosti vklopljene luči ("vidi in bodi viden").
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vožnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.
- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- **Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja**, izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.

VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odslužanih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje izvirnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

– Zračni filter in filter za dizelsko

gorivo: zamašen filter zmanjšuje zmogljivost. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

– **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči prikazuje morebitne motnje sistema: prižge se ob vključitvi kontakta in ugasne ob zagonu motorja:

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



➔ 156

OKOLJE

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

3

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpuštov v ozračje, vodnih odpadkov, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je zasnovano tako, da med vožnjo prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki

prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri rednem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), in plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) odvrzite v temu namenjena odlagališča.
- Odsluženo vozilo je treba oddati pooblaščenim centrom, da poskrbijo za njihovo recikliranje.
- V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.

Reciklaža

85% delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95% mase vozila.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom ohranjanja surovin, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike, ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora kot sta bombaž in volna).

PRESTAVNA ROČICA.



V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.



Prestavljanje v vzvratno prestavo

Pri ustavljenem vozilu postavite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzvratno vožnjo.

Z upoštevanjem mreže na gumbu ročice **1** dvignite obroček **2** proti gumbi, da vklopite vzvratno prestavo.

Kadar je vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo (če je vključen kontakt).

Vozila z robotiziranim menjalnikom

Glejte ➔ 223.

ROČNA ZAVORA



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.

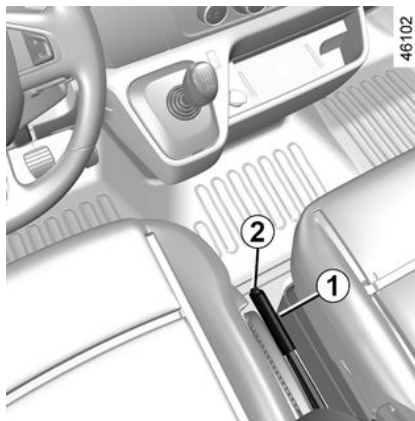


Glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, je ob zaustavitvi morda treba ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (1. ali vzvratno prestavo).



V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

Ročna zavora



Zategovanje

Potegnite ročico **1** navzgor. Priporočajte se, da je vozilo dejansko imobilizirano (ne more se premakniti). Na to vas

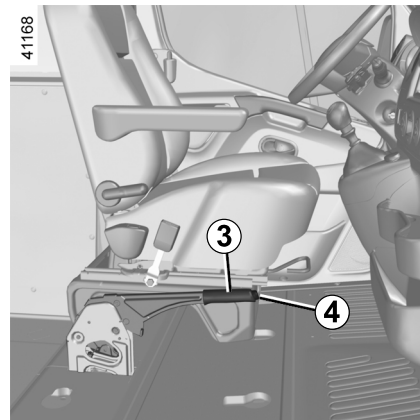
opozori opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

Popuščanje

Potegnite ročico **1** rahlo navzgor, pritisnite gumb **2** in spustite ročico na tla. Na to vas opozori opozorilna lučka

 izgine z instrumentne plošče.

Zamaknjena ročna zavora



(odvisno od vozila)

ROČNA ZAVORA

Zategovanje

Povlecite ročico **4** navzgor in jo spustite, da se vrne v vodoravni položaj.

Popuščanje

Pritisnite gumb **3**, medtem ko vlečete ročico **4** navzgor, nato pa jo postavite v vodoravni položaj.

3

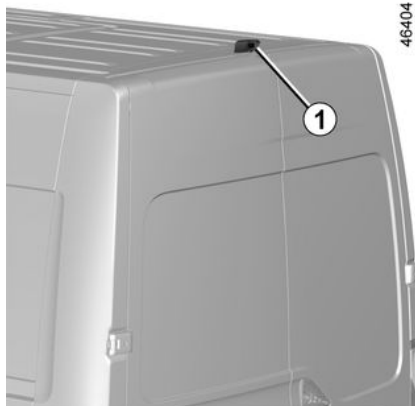
ZADNJA KAMERA



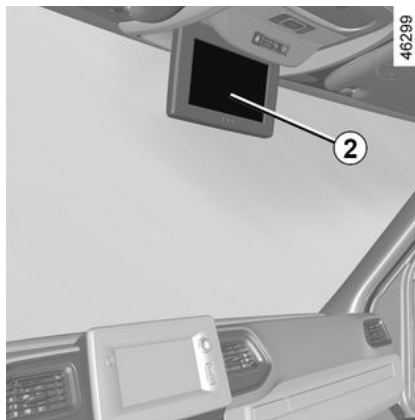
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru

nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.



Ko vklopite kontakt, se na zaslonu **2** osrednje konzole prikaže pogled za vozilom, ki ga posreduje kamera **1**.



Opomba: pogled na zaslonu **2** je lahko prikazan od leve proti desni.

Posebnosti

Kamera je opremljena s samodejnim ogrevanjem, ki se vklopi, ko je temperatura nižja od približno 8 °C.

Prepričajte se, da kamera **1** ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, kapljicami vode itd.).

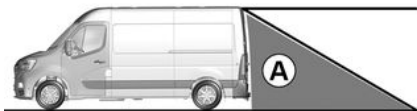
Delovanje



Predmeti, ki so prikazani na robu zaslona **2**, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko pogled kamere delno oviran.

Pri šibki svetlobi ali v slabih vremenskih razmerah je lahko slika na zaslonu popačena.



Vidno polje kamere ne zajema celotnega območja za vozilom, zlasti ne območja mrtvega kota **A**.

Za vozila opremljena s sistemom Stop and Start zaslon ostane aktiven, ko je motor v stanju pripravljenosti ➔ 167.

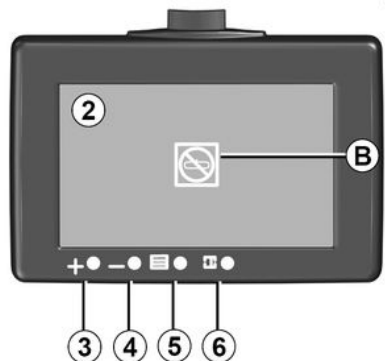
Izklop funkcije

Prikazovalnik se izklopi:

- do približno deset sekund po vklopu vzvratne prestave;
- 30 sekund po izklopu kontakta.

46268

Nastavitev prikazovalnika



47747

Dostop do načinov osvetlitve

Večkrat zaporedoma pritisnete gumb **6**, da izberete enega od štirih prednastavljenih načinov osvetlitve:

- "dnevni" način;
- "prehodni" način;
- "nočni" način;
- način "črnega zaslona": omogoča izklop prikaza. Zaslon **2** prikaže črno sliko, ki jo spremlja sporočilo "OFF". Za izhod iz tega načina znova pritisnete gumb **6**, da vklopite prvi način osvetlitve ("dnevni" način).

Prilagoditev načinov osvetlitve

i Vsakič ko se vozilo zažene, se obnovijo nastavitve funkcije, ki so bile shranjene ob zadnjem izklopu motorja.

Po izbiri želenega načina pritisnete gumb **5** tolikokrat, kot je potrebno, da s prikaže vrsta nastavitve, ki jo želite spremeniti:

- osvetlitev;
- kontrast;
- barva;
- Reset: ponastavitev na tovarniške nastavitve.

Pritisnete gumb **3** (+) ali **4** (-), da spremenite nastavev.

Opomba: nastavitve lahko spremenite le za prve tri načine ("dnevni", "prehodni" in "nočni").

Motnje delovanja

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, se začasno prikaže opozorilna lučka **B** na zaslonu **2**.

Vzrok je lahko začasna okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznela komunikacija itd.).

ZADNJA KAMERA

Če opozorilna lučka ne preneha svetiti,
se posvetujte s predstavnikom
servisne mreže za vaše vozilo.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo

prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- **sistem proti blokiranju koles (ABS);**
- **elektronski program stabilnosti (ESC) s kontrolo podkrmarjenja, pomoč pri bočnem vetru in nadzor spodrsavanja koles;**
- **sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;**
- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili;**

- **sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec.**

Drugi sistemi pomoči pri vožnji so opisani na naslednjih straneh.

Sistem proti blokiranju koles (ABS)



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Med močnim zaviranjem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izognete raznim oviram na cestišču. Poleg tega lahko ta sistem poveča zavorno pot, zlasti na cestah s slabim oprijemom na površini (mokra tla itd.).

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša fizičnega

oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

Motnje pri delovanju:

–  in  sveti na instrumentni plošči skupaj s sporočiloma "Preverite ABS" in "Preverite ESC": to pomeni, da sta ABSESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljena. **Zaviranje še vedno deluje;**

–  ,  ,  in **STOP** sveti na instrumentni plošči skupaj s sporočilom "Okvara zavornega sistema": **to pomeni, da je prišlo do napake v zavornem sistemu.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Sistem pomaga ohranяти nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzorji, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. V primeru, da se sistem

sproži, opozorilna lučka  utripa na instrumentni plošči.

Kontrola podkrmarenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Pomoč pri bočnem vetru

Ta sistem optimizira delovanje sistema ESC in pomaga pri upravljanju vozila v primeru spreminjajočega se bočnega vetra. Pomaga ohranjati smer vozila prek uporabe zavor.

Če se sistem sproži,  na instrumentni plošči.

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Način delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljajev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, se prikaže sporočilo "Preverite ESC" in

 in  na instrumentni plošči. V tem primeru sta ESC in sistem nadzora oprijema izključena.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Sistem pomoči pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

Pogoji delovanja

- Vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila.
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 utripa na instrumentni plošči, da opozori voznika.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

Ta sistem dopolnjuje ABS, ki pomaga zmanjšati zavorno pot vozila.

Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih izvedenkah vozila te lahko utripajo pri močnem zaviranju.

Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite ABS", ki ga

spremlja .

Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles



Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake kot originalne oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vozilo.

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor spodrsavanja omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Pritisnite stikalo **4**: na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Vklopljen je način vožnje po mehkem terenu".

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje...). V tem položaju ima voznik nadzor nad hitrostjo motorja.

Sistem samodejno preklopi v način "Cesta" pri hitrosti, višji od približno 50 km/h. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Vklopljen je cestni način", ki opozori voznika.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Pomoč pri speljevanju v klanec



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja

vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj. Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

zavore in prepreči zdrs vozila nazaj, medtem ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v določenem prestavnem razmerju in ne v prostem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pedal zavore pritisnjen).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem (glede na naklon vzpetine) samodejno zategne



Aktivno zaviranje v sili

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapozneta ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistem se ne more vključiti:

- ko je ročica menjalnika v nevtralnem položaju, ali je bil pedal sklopke pritisnjen približno deset sekund;
- ko je vključena parkirna zavora;
- ko se sproži sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC);
- v ovinku.

Posegi/popravila sistema

- Morebitno trčenje lahko vpliva na poravnavo in delovanje radarja. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
 - Vse posege na območju radarja (popravila, zamenjave, popravki barve) mora izvesti kvalificiran strokovnjak.
- Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.



Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- ...

V teh razmerah se sistem morda ne bo odzval ali bo nehote zaviral.

Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktiven približno dve do pet minut.
- Vozilo, ki vozi v nasprotno smer, ne sproži nobenega opozorila, ali spremembe delovanja sistema.
- Območje, kjer je nameščen radar, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem se na manjša vozila, kot so motorji, kolesa, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.

V teh razmerah se sistem morda ne bo odzval ali bo nehote zaviral.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- Na sprednjem delu vozila je prišlo do trka ali je poškodovan.
- se vozilo vleče z avtovleko (ob okvari).

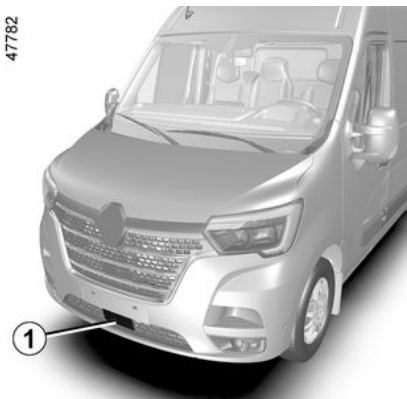
Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.

Ustavitev funkcije

Aktivno zaviranje v sili lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala plina ali zasukom volana pri izogibanju.

AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

Mesto radarja 1



Z uporabo informacij iz radarja **1** sistem izračuna razdaljo do vozila pred vašim.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisek zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trk.

Prepričajte se, da območje radarja ni zakrito (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica), da ni udarjeno ali spremenjeno (vključno z ličenjem), ali

zakrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Delovanje

Zaznavanje vozil

Če se med vožnjo s hitrostjo med 5 km/h in 140 km/h pojavi nevarnost trka z vozilom spredaj, sistem:

– opozori na nevarnost trčenja:

opozorilna lučka  utripa na instrumentni plošči, kar spremlja pisk.

Če voznik pritisne zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost

trčenja, opozorilna lučka  na instrumentni plošči še naprej utripa, kar spremlja pisk, dokler sistem ne zaznava več nevarnosti trka.

– Naslednje situacije lahko sprožijo zaviranje:

če se voznik po opozorilu ne odzove in je trčenje neizbežno.

Če se vozilo zaustavi zaradi aktivnega zaviranja v sili, mora voznik vozilo zadržati na mestu tako, da pritisaka zavorni pedal.

Opomba: če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni nekatere postopke ali jih ne vklopi.



Odvisno od hitrosti vozila, sistem zazna samo vozila, ki vozijo v isto smer, ali stojijo. Lahko se zgodi, da sistem ne zazna motoristov, ker je njihovo pot težko določiti.

Posebnosti zaustavljenih vozil

Sistem zazna stoječa vozila, ko vozite s hitrostjo med približno 5 km/h in 110 km/h. Sistem ni aktiven in ne opozarja na stoječa vozila, ko vaše vozilo preseže hitrost približno 110 km/h.

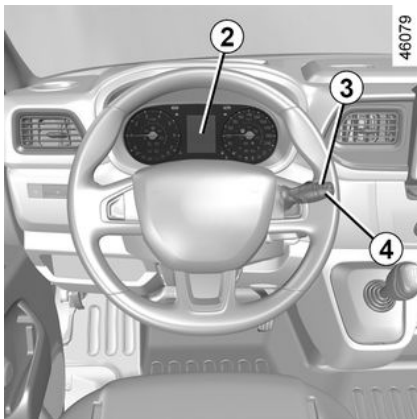
AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

Vklop/izklop sistema



Pri stoječem vozilu in vključenem kontaktu:

- večkrat pritisnete gumb **3** ali **4**, da izberete funkcijo "Aktivno zaviranje" na zaslonu **2**;

- pritisnete in pridržite gumb **3** ali **4** (približno tri sekunde), da izklopите sistem.

Sistem  opozorilna lučka sveti na instrumentni plošči in potrjuje, da je sistem izklopljen.

Sistem  opozorilna lučka sveti na instrumentni plošči in potrjuje, da je sistem izklopljen.

Pritisnite in pridržite gumb **3** ali **4**, da znova vklopite sistem. Na to vas

opozori opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče.



Sistem se ponovno vključi vsakič, ko se vključi kontakt pri vozilu.

Začasno ni na voljo

Ko sistem zazna začasno nerazpoložljivost, opozorilna lučka



neprekinjeno sveti na instrumentni plošči, kar spremlja sporočilo "Sprednji radar brez vidnosti ».

Obstajata dve možnosti:

- sistem je začasno zakrit (primer: radar je prekrit z umazanijo, blatom, snegom itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite območje zaznavanja na radarju. Ko ponovno zaženete motor, se kontrolna lučka izklopi, sporočilo pa bi moralo izginiti;
- Če se to ne zgodi, je lahko vzrok za napako drugačen; obrnite se na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

Motnje delovanja

Opozorilne lučke  in  se prikaže na instrumentni plošči, kar spremlja sporočilo "Preverite aktivno zaviranje", kar **kaže na napako v sistemu**. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

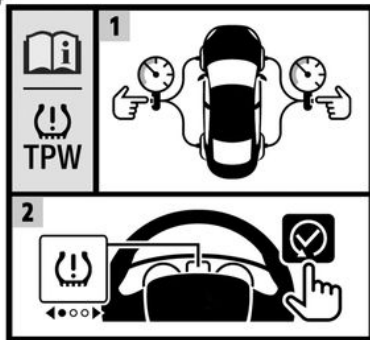


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

43592



Sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti kolesa med vožnjo.

Način delovanja

Na to vas opozori opozorilna lučka



1 je ves čas prižgana, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrt pnevmatika itd.).

Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah



46076

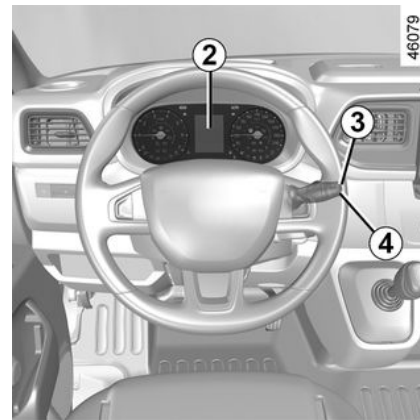
To je treba opraviti:

– ko je referenčni tlak v pnevmatikah potrebno spremeniti in prilagoditi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);

- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



46079

Postopek ponastavitve

Z vklopljenim kontaktom pri mirujočem vozilu:

- večkrat pritisnite gumb **3** ali **4**, da izberete "Za ponast. tlaka zadržite gumb" na prikazovalniku **2**;
- pritisnite in pridržite enega od gumbov **3** ali **4** (približno tri sekunde),

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

da začnete inicializacijo. Sporočilo "Prilagajanje tlaka v teku " potrjuje, da je bila upoštevana zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Opomba: referenčna vrednost tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na okviru vrat.

Prikazovalnik



Na to vas opozori opozorilna lučka

STOP

zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere.

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napolnjenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

"Napolnite pnevmatike "

Na to vas opozori opozorilna lučka



sveti ves čas, kar spremlja sporočilo "Napolnite pnevmatike ".

To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v štirih hladnih pnevmatikah.

Na to vas opozori opozorilna lučka



se izklopi po nekaj minutah vožnje.



Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

"Predrta pnevmatika "

Na to vas opozori opozorilna lučka



sveti ves čas, kar spremljata sporočilo "Predrta pnevmatika " in pisk.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka

STOP

To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je

pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.

"Preverite tipala tlaka pnevmatik "

Na to vas opozori opozorilna lučka



utripa nekaj sekund, nato pa sveti neprekinjeno, kar spremlja sporočilo "Preverite tipala tlaka pnevmatik ".

To sporočilo spremlja opozorilna lučka



To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V drugih primerih pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih **pnevmatikah**, ga **zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Zamenjava koles/pnevmatik

Ta sistem zahteva posebno opremo (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...) ➔ **305**.

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo, da zamenja pnevmatike, z njim se posvetujte o dodatni opremi, ki je združljiva s sistemom in na voljo v servisni mreži: uporaba druge dodatne opreme lahko vpliva na pravilno delovanje sistema.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je nameščeno na vozilu, opozorilna lučka



več sekund utripa in nato neprekinjeno sveti, kar spremljata

opozorilna lučka  in sporočilo "Preverite tipala tlaka pnevmatik" na instrumentni plošči.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik



Zamenjava kolesa

Ker sistem za pravilno ugotavljanje tlaka v kolesih med vožnjo potrebuje kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte samo opremo, ki jo je homologiral proizvajalec vozila in njegova pooblaščen servisna mreža ➔ 292 .

OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

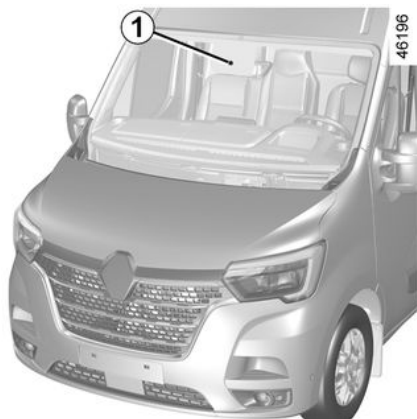
Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- kompleksno okolje (tunnel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- obrabljene ali medsebojno zelo oddaljene talne oznake (delno izbrisane črte ipd.) ali talne oznake s šibkim kontrastom;
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

Mesto kamere 1



Funkcija uporablja informacije iz kamere **1** in opozori voznika, če prečka prekinjeno ali neprekinjeno črto na cestišču, ob tem pa ne vklopi smerokazov.

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).



Pri vključenem kontaktu je funkcija privzeto vklopljena.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranяти nadzor nad vozilom.
Funkcija opozarjanja na spremembo voznega pasu ne spremeni smeri vožnje vozila.

Izklop/vklop funkcije

Za izklop pritisnite stikalo **2**:

- sporočilo "Sistem opozarjanja na zapustitev voznega pasu je izklopljen" se prikaže na instrumentni plošči **A**;

- opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče **A** in zasveti oranžno pod merilnikom hitrosti **3**.



Če želite funkcijo vklopiti, pritisnite stikalo **2**:

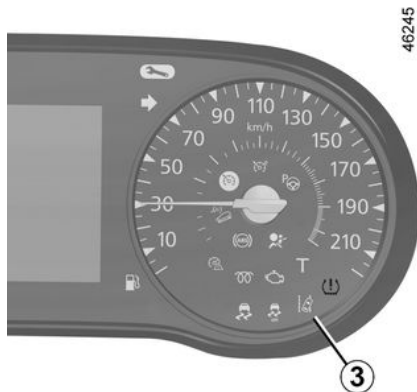
- sporočilo "Sistem opozarjanja na zapustitev voznega pasu je vklopljen" se prikaže na instrumentni plošči **A**;

- opozorilna lučka  se prikaže v sivi barvi na instrumentni plošči **A**.

OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

Delovanje

3



Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- hitrost vozila je večja od približno 60 km/h;
- in
- so črte zaznane.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 se prikaže v beli barvi na instrumentni plošči **A**, da obvesti voznika.

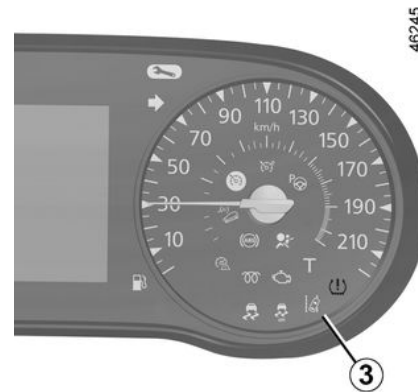


Funkcija sproži opozorilo, če prekoračite črto brez uporabe smerokazov.

Funkcija opozori voznika:

- slišati je zvočno opozorilo;
- in
- opozorilna lučka  utripa belo na instrumentni plošči **A**.

Začasno ni na voljo



- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabi vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- pri hitrem pospeševanju;
- ...

Če funkcija ni na voljo, opozorilna

lučka  se prikaže v sivi barvi na instrumentni plošči **A**.

OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

Pogoji neaktiviranja sistema

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- hitrost vozila je manjša od približno 60 km/h;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vidno polje kamere je ovirano;

– opozorilna lučka  sveti.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 se prikaže v sivi barvi na instrumentni plošči **A**.

Motnje delovanja

V primeru okvare:

- opozorilna lučka  bele barve izgine;
- prikaže se sporočilo "Opozorilo o zapuščanju voznega pasu" na instrumentni plošči **A**, ki ga spremlja

opozorilna lučka  .

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava tipal lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območju tipal (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.).

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila.

OPOZORILO ZA MRTVI KOT



Omejitve delovanja sistema

- Območje okrog tipal mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Pri zavijanju lahko radarji začasno prenehajo zaznavati vozila na vzporednih voznih pasovih.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, ko druga vozila vozijo s precej drugačno hitrostjo.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območja okrog tipala so bila poškodovana;
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

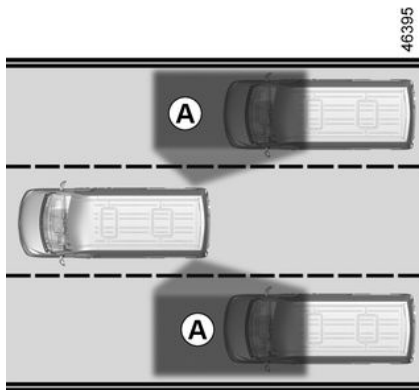
OPOZORILO ZA MRTVI KOT

Posebnost



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

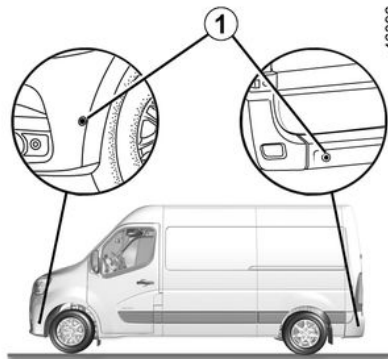
Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



S podatki iz tipal **1**, ki so nameščena na obeh straneh sprednjega in zadnjega odbijača, sistem opozori

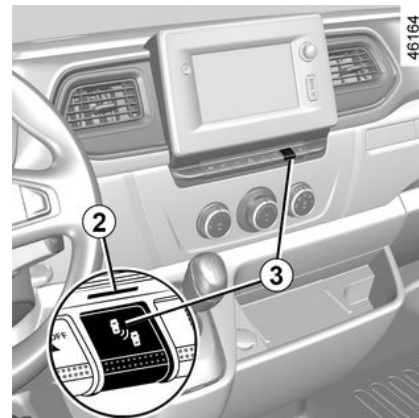
voznika, ko se v območju zaznavanja **A** pojavi drugo vozilo.

Sistem se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 km/h in 140 km/h.



Tipala **1** ne smejo biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je tipalo zakrito, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Očistite tipalo za zaznavanje mrtvega kota". Očistite tipala.



Izklop/vklop

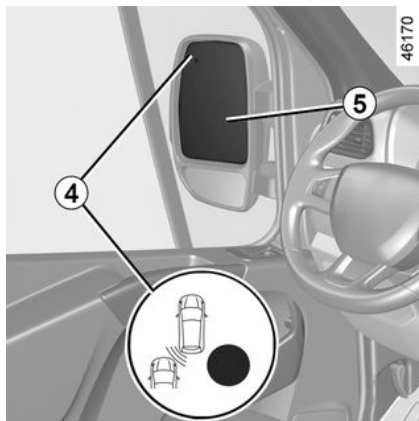
Pritisnite stikalo **3**, da izklopite funkcijo. Prižge se opozorilna lučka **2**. S ponovnim pritiskom znova vklopite funkcijo. Opozorilna lučka **2** se izklopi, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo "Vklop opozorila za mrtvi kot".



Ob zagonu motorja se sistem vrne v stanje ob zadnjem izklopu kontakta.

OPOZORILO ZA MRTVI KOT

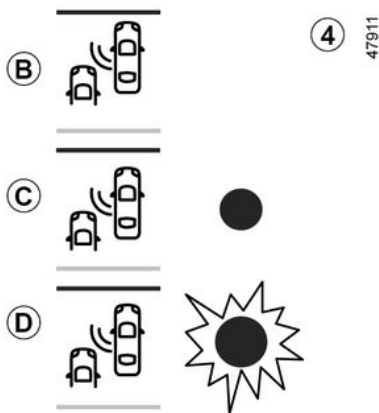
Indikator



Opozorilna lučka 4 je na vsakem zunanjem ogledalu 5.

Opomba: redno čistite zunanja ogledala 5, da bodo opozorilne lučke 4 vidne.

Delovanje



Ta funkcija vas opozori:

- če je hitrost vozila med 30 km/h in 140 km/h;
- in
- če je vozilo v območju mrtvega kota A in se premika v isti smeri kot vaše vozilo.



Funkcija voznika ne opozori, če se druga vozila ne premikajo.

Če prehitite drugo vozilo, se opozorilna lučka 4 vklopi samo, če to vozilo

predolgo ostane v mrtvem kotu vašega vozila A.

Prikazovalnik B

Funkcija je vključena in ne zaznava nobenega vozila.

Prikazovalnik C

Prvo opozorilo: če smernik ni vklopljen, opozorilna lučka 4 signalizira, da je v mrtvem kotu zaznано vozilo.

Prikazovalnik D

Pri vklopljenem smerokazu opozorilna lučka 4 utripa, če je zaznано vozilo v mrtvem kotu na strani, v katero nameravate obrniti volan. Če izklopite smerokaz, se indikator vrne na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik C).



Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Med vožnjo na ozkem voznem pasu vas lahko funkcija opozori, ko sistem zazna vozilo, ki je oddaljeno dlje od najbližjega voznega pasa.

OPOZORILO ZA MRTVI KOT

Kdaj sistem ne deluje

- če se predmet ne premika;
- promet je gost;
- pri vožnji v ovinek;
- če sprednja in zadnja tipala hkrati zaznavajo predmet (npr. pri prehitevanju dolgega tovornjaka);
- ...

če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je IZKLOPLJENO", ki vas obvesti, da funkcija ne deluje. Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



Zaradi prisotnosti tipal v odbijaču se svetuje, da se vsak poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) zaupa usposobljenemu strokovnjaku.

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite opozorilo za mrtvi kot".

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Opomba: pri zagonu motorja opozorilna lučka **4** na prikazovalniku **B** trikrat utripne. To je normalno.



- Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih voznih pasovih, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.
- V primeru izpostavljenosti močnemu elektromagnetnemu sevanju (pod visokonapetostnimi daljnovodi itd.) ali v zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.) lahko pride do kratkotrajnih motenj sistema. Bodite pozorni na prometne razmere.

Obstaja nevarnost nesreče.

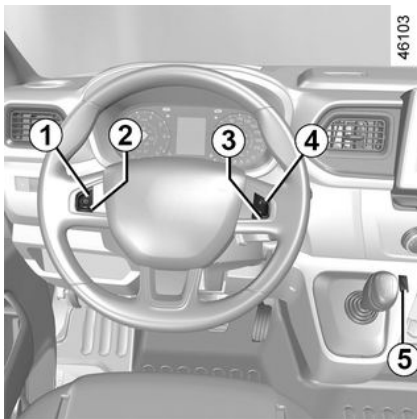
OMEJEVALNIK HITROSTI



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje, poznana kot **omejena hitrost**.

Nadzorni gumbi in stikala



1. Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+).

2. Zmanjšanje hitrosti omejevalnika hitrosti (-).

3. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti (in shrani omejeno hitrost) (O).

4. Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R).

5. Glavno stikalo za vklop/izklop.

Vklop

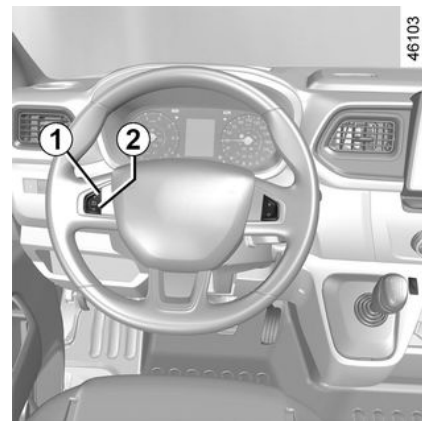


Pritisnite stikalo **5** na strani . Vklopi se oranža opozorilna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Omejevalnik hitrosti", ki ga spremljajo črtice, kar pomeni, da je funkcija omejevalnika hitrosti vklopljena in da je treba shraniti omejeno hitrost.

Za shranitev trenutne hitrosti pritisnite stikalo **1** (+): omejena hitrost se prikaže namesto črtic.

Najmanjša hitrost, ki jo lahko nastavite, je 30 km/h.

Vožnja



Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

OMEJEVALNIK HITROSTI

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **1** (+), da povečate hitrost;
- stikalo **2** (-), da zmanjšate hitrost.

Prekoračitev omejene hitrosti

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do konca** pritisnite pedal za plin preko trde točke.

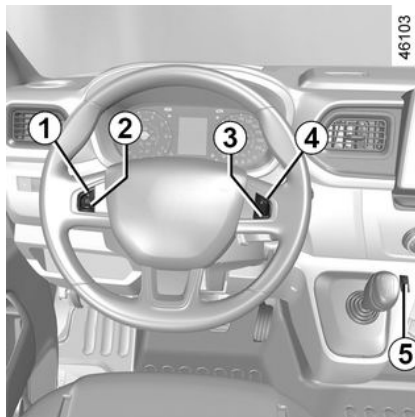
O prekoračitvi hitrosti vas obveščata utripajoči zapis omejene hitrosti na instrumentni plošči in zvočni signal.

Če je možno, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to situacijo vas opozarjata utripanje shranjene hitrosti na instrumentni plošči in zvočni signal v rednih presledkih.

Funkcija v stanju pripravljenosti



Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **3** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Shranjeno", ki ga spremlja ta vrednost hitrosti.

Priklic izbrane omejene hitrosti

Morebitno shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom stikala **4** (R).

Izklop funkcije

Omejevalnik hitrosti se začasno izključi s pritiskom na stikalo **5**. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu.

Oranžna opozorilna lučka izgine  z instrumentne plošče in potrdi, da je funkcija izklopljena.



Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, pritisnite stikalo **1** (+), da znova vklopite funkcijo, ne da bi upoštevali shranjeno hitrost: upoštevana bo hitrost, s katero se premika vozilo.

REGULATOR HITROSTI



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. V nobenem primeru ne more

nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Ta funkcija v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti in voznikove pozornosti (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

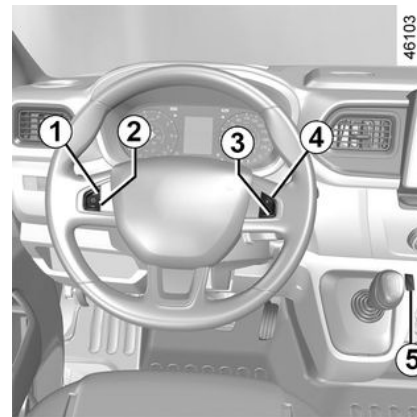


Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranяти izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

Kot regulirano hitrost je mogoče nastaviti katero koli hitrost, višjo od 30 km/h.

Nadzorni gumbi in stikala

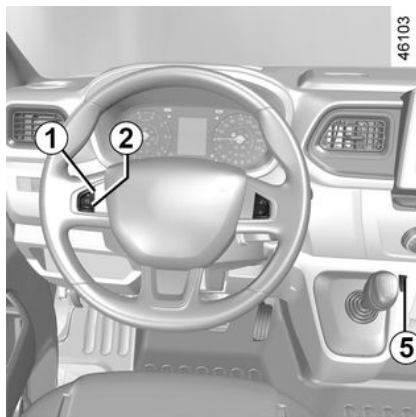


1. Stikalo za vklop, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+).

REGULATOR HITROSTI

2. Stikalo za zniževanje regulirane hitrosti (-).
3. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).
4. Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).
5. Glavno stikalo za vklop/izklop.

Vklop



Pritisnite stikalo **5** na strani .

Prižge se zelena opozorilna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »cruise control« (regulator hitrosti) s črticami, kar pomeni, da je

vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti



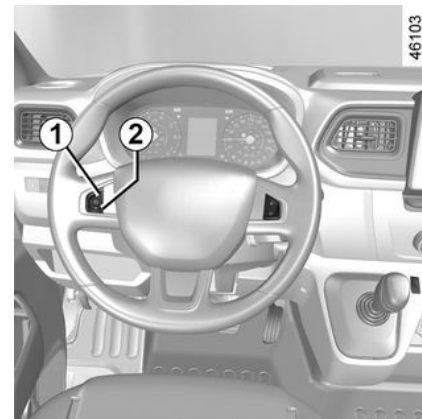
Pri enakomerni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **1** (+) ali **2** (-): funkcija se vključi in trenutna hitrost je shranjena v spomin.

Regulirana hitrost nadomešča črtice, regulator hitrosti pa potrjuje, da poleg opozorilne lučke **7** sveti zelena opozorilna lučka **6**.

Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.

Spreminjanje regulirane hitrosti



Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski:

- stikala **1** (+) za povečanje hitrosti;
- stikala **2** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje

REGULATOR HITROSTI

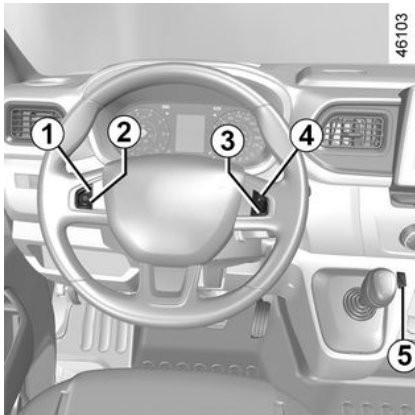
nastavljene hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.

Funkcija v stanju pripravljenosti



Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- gumb **3** (0) ;
 - zavorni pedal;
 - pedal sklopke ali preklap v prosti tek pri vozilih z robotiziranim menjalnikom.
- V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se izpiše sporočilo »V spominu«.

Stanje pripravljenosti potrjuje, da zelena opozorilna lučke indikatorja

ugasne

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pritisnite stikalo **4** (R), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s

prizigom kontrolne lučke.

Pomembno: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.



Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, pritisnite stikalo **1** (+), da znova vklopite funkcijo regulatorja hitrosti, ne da bi upoštevali shranjeno hitrost: upoštevana bo hitrost, s katero se premika vozilo.

Izklop funkcije



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

Funkcija regulatorja hitrosti se izklopi, ko pritisnete stikalo **5**. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu.

Opozorilna lučka se izklopi;

z instrumentne plošče in potrdi, da je funkcija izklopljena.

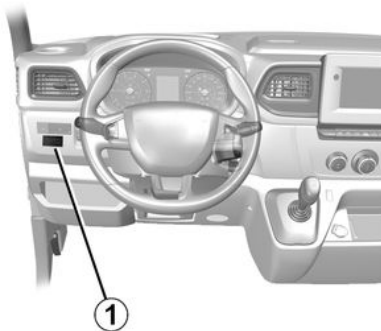
VOZILO S FUNKCIJO "PREKORAČITEV HITROSTI"



Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru

nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti.

47860



Hitrost vozila je lahko stalno omejena na najvišjo možno hitrost glede na vozilo ali glede na lokalno zakonodajo.

Oglasite se pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, če želite

spremeniti vrednost oziroma vključiti/izključiti funkcijo.

Pri običajni blokadi hitrosti (odvisno od vozila) se te funkcije ne da onemogočiti.

Oznaka **1** na armaturni plošči prikazuje omejitev prekoračitve hitrosti.

Poseben primer: če je vaše vozilo opremljeno z regulatorjem hitrosti-omejevalnikom hitrosti, s čvrstim pritiskom na pedal za plin (čez točko upora) ne presežete omejitev prekoračitve hitrosti ➔ **205 ➔ 207**.



V izjemnih situacijah (na primer: strm klanec...) se lahko najvišjo možno hitrost malce preseže, ker mehanizem ne deluje na zavorni sistem.

POMOČ PRI PARKIRANJU



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

Način delovanja



46367

Ultrasvočna tipala, označena s puščicami **1**, so nameščena v

zadnjem odbijaču (in sprednjem odbijaču, odvisno od vozila) za merjenje razdalje med vozilom in oviro.

Meritve razdalje ponazarjajo zvočni signali, ki so čedalje pogostejši, čim bližje je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Sistem zaznava ovire pred vozilom, za njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.

Mesto ultrasvočnih tipal **1**

Pazite, da ultrasvočna tipala, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, slabo nameščeno registrsko tablico), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/al ali odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.

POMOČ PRI PARKIRANJU

2



46282

Opomba: zvočne signale dopolnjuje slikovni prikaz **2**, ki omogoča pregled okolice vozila.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom.

Delovanje

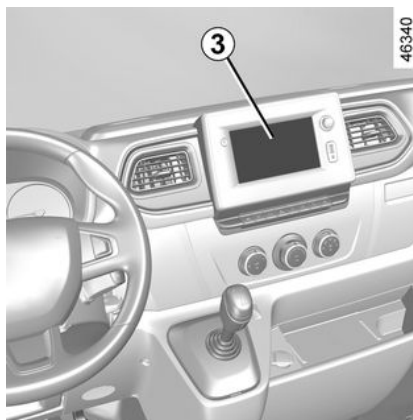
Zaznana je večina predmetov, ki so v bližini zadnjega dela in, odvisno od vozila, sprednjega dela.

Glede na oddaljenost predmeta postajajo zvočni signali pogostejši s približevanjem oviri, dokler se ne spremenijo v neprekinjen pisk, ko je ovira oddaljena približno 30 cm zadaj ali spredaj, odvisno od vozila.

Območja so prikazana na prikazovalniku **2**.

Opomba: pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

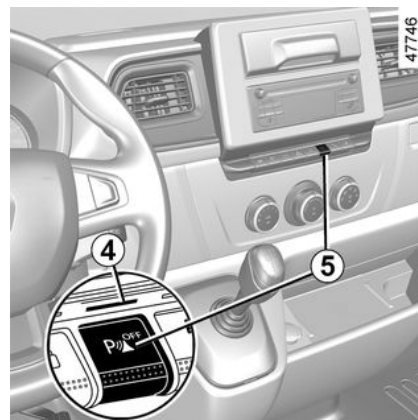
Izključitev sistema



46340

Vozila z multimedijским sistemom

Na multimedijem zaslonu **3** izberite meni "Nastavitve", "Vozilo", "Pomoč pri parkiranju", nato pa izberite "ON " ali " OFF ", da vklopite ali izklopite sistem za pomoč pri parkiranju.



47746

Vozila brez multimedijskega sistema

Pri zaustavljenem vozilu pritisnite gumb **5**, da izklopite sistem.

Zasveti opozorilna lučka **4**, kar pomeni, da je sistem izklopljen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Ročni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- če je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;

POMOČ PRI PARKIRANJU

– če so ultrazvočna tipala poškodovana.

Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko je vozilo v prostem teku pri ročnem menjalniku ali v položaju N pri samodejnem menjalniku;
- ko je zaznana motnja delovanja.

Opomba: če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, je izklopljena le funkcija pomoči pri parkiranju zadaj.

POMOČ PRI PARKIRANJU

Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, se, odvisno od vozila, na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem za pomoč pri parkiranju" skupaj z  opozorilno lučko in zvočnim opozorilom, ki traja približno tri sekunde. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Posegi/popravila sistema

- V primeru trka se lahko spremeni poravnava senzorjev in posledično vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območje tipal (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- v primeru izpostavljenosti močnim elektromagnetnim valovom (pod visokonapetostnimi vodi itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtnik itd.);
- namestitvev nezdružljive vlečne kljuke ali kavlja;
- ...

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila.



Omejitve delovanja sistema

- Območje okrog tipal mora biti čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal predmetov, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar druga vozila ali predmeti potujejo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.
- Ko vozilo vleče priklopnik, mora biti sistem za pomoč pri parkiranju zadaj izključen.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območja okrog tipala so bila poškodovana;
- vozilo je opremljeno z vlečno napravo, ki je sistem ne prepozna (električni adapter, kljuka, kavelj itd.).

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

3



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru

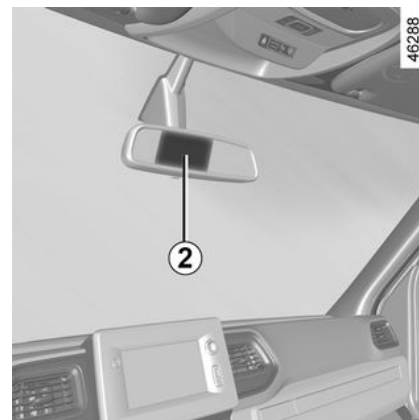
nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

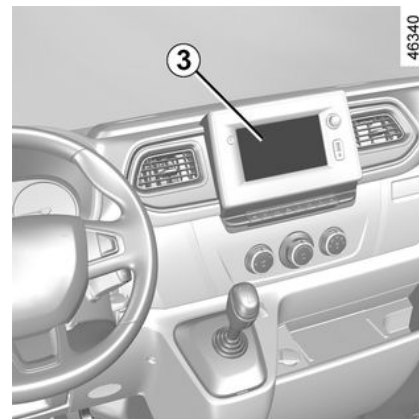
Delovanje



Ko prestavite v vzratno prestavo, kamera **1** na prtljažnih vratih ali pri nekaterih vozilih na zadnjih krilnih vratih prenaša sliko okolice za vozilo na vzratnem ogledalu **2** ali pri nekaterih vozilih na zaslonu multimedijskega sistema **3**, ki jo spremljata dve pomični ali fiksni črti oddaljenosti **4** in **5**.

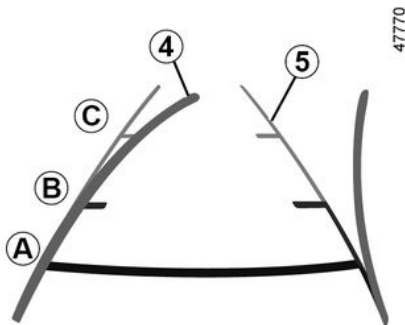


Opomba: kamera za vzratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom ...).



KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

Opomba: pri nekaterih vozilih lahko nekatere parametre nastavljate na zaslonu multimedijskega sistema **3**. Glejte navodilo vgrajene opreme.



Indikator oddaljenosti 4 (odvisno od vozila)

Na zaslonu multimedijskega sistema **3** je prikazan v modri barvi. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikatorji 5

Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;

- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

i Širina indikatorjev oddaljenosti ustreza širini vozila, vključno z zunanji ogledali.

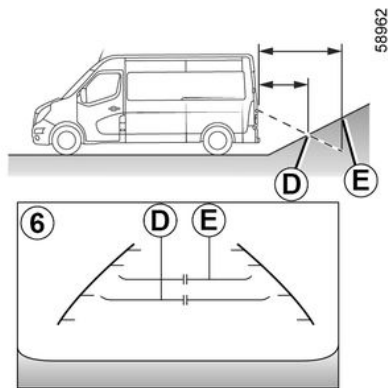
i Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh. Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani. V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena. Če so zadnja vrata odprta ali slabo zaprta, zaslon kamere izgine in odvisno od vozila se prikaže sporočilo "Prtljažnik odprt".

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

3

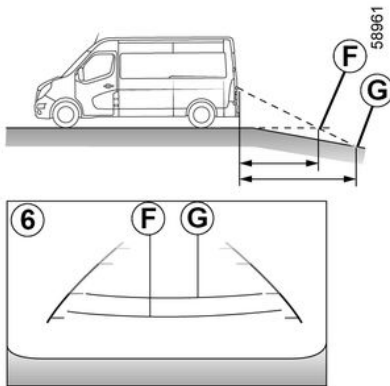


Vzvratna vožnja proti strmemu klancu

Fiksni indikatorji **6** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

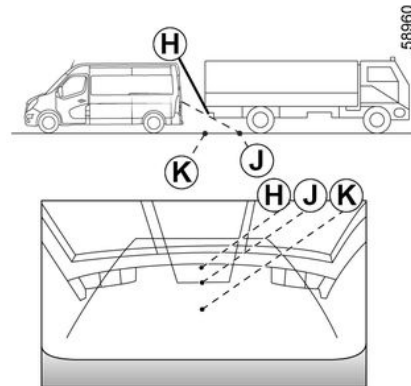


Vzvratna vožnja proti strmemu pobočju navzdol

Fiksni indikatorji **6** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.



Vzvratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzvratni vožnji proti položaju **K**.

Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzvratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijem zaslonu začasno prikaže črn zaslon **3**.

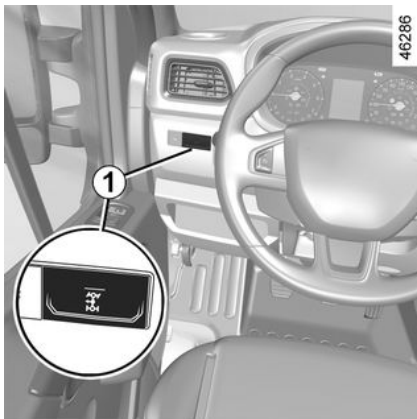
KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapozneta komunikacija itd.).

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

ZAZNAVANJE PREMIKA

Vklop funkcije



Pri ustavljenem vozilu, motorju v prostem teku in menjalniku v nevtralnem položaju:

- pritisnite pedal sklopke,
- pritisnite stikalo **1**. Na stikalu **1** zasveti opozorilna lučka;
- sprostite pedal sklopke. Število vrtljajev v prostem teku se poveča na 1200 vrt/min.

Motnje delovanja

Če opozorilna lučka, ki je vgrajena v stikalo **1**, ne zasveti in se odvzem moči ne sproži:

- s pritisnjenim pedalom sklopke pritisnite stikalo **1**, in pedal sklopke

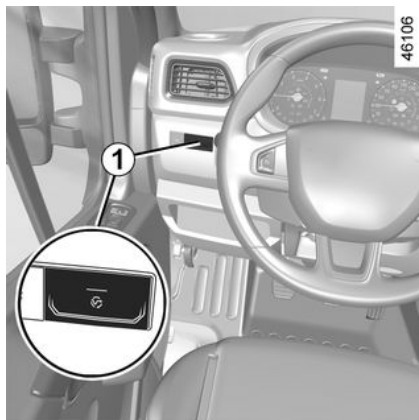
sprostite, nato pa znova začnite postopek;
– ali pa postopoma spuščajte pedal sklopke.

i Če je vklopljeno zaznavanje premika, ne spreminjajte hitrosti vozila.
Če je sprememba hitrosti potrebna, je treba najprej izklopiti zaznavanje premika.

Izklop funkcije

- Pritisnite pedal sklopke;
- pritisnite stikalo **1**. Opozorilna lučka na stikalu **1** ugasne po približno dveh sekundah.

HITROST PROSTEGA TEKA



Pritisnite stikalo **1**, nato se funkcija po nekaj sekundah vključi.

Sprememba števila vrtljajev pospešenega prostega teka

Za povečanje ali zmanjšanje števila vrtljajev se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izklop funkcije

Funkcijo prekinete, ko:

- pritisnete na pedal sklopke in/ali pedal za plin;
- robotizirani menjalnik ni v nevtralnem položaju;
- je hitrost vozila večja od 0 km/h;

– opozorilna lučka **STOP** se prikaže na instrumentni plošči;

– opozorilna lučka  se prikaže na instrumentni plošči;

– opozorilna lučka  na instrumentni plošči.



Posebnost, povezana s funkcijo Stop and Start :
funkcija »Hitra vrtilna

frekvenca v prostem teku«
preprečuje delovanje motorja v stanju pripravljenosti ➔ 167.

SAMODEJNI IZKLOP DIFERENCIALA



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar pa za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.

Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

preprečiti onemogočenje tega sistema ob vrnitvi na površino z običajno adhezijo, za kratek čas sprostite pospeševalnik.

Diferencial, ki se samodejno izklopi, nadzoruje moment, ki se prenese na vsako zadnje kolo.

Ta sistem glede na pogoje adhezije površine, po kateri vozite, in če je hitrost majhna (manjša od 30 km/h), omogoča samodejno spremembo momenta kolesa, kar pomeni največjo adhezijo. To zagotavlja najboljši izkoristek adhezije vseh koles, kar omogoča vožnjo na površinah s slabo adhezijo (npr. po gradbiščih, blatnih območjih itd.).

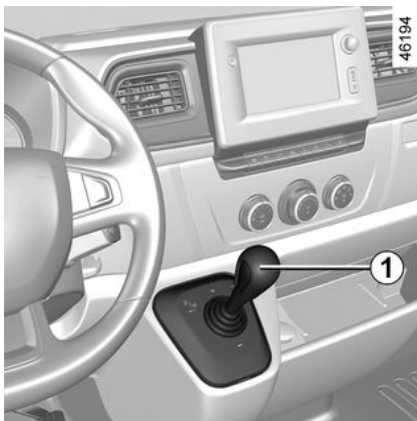
Ko je adhezija zadnjih koles spet običajna (npr. ko se vrnete na asfaltno cesto), se onemogoči sistem samodejnega izklopa diferenciala tako, da je včasih slišen hrup, ki pa ne vpliva na delovanje vozila. Če želite

ROBOTIZIRAN MENJALNIK



Tako kot vozilo z ročnim menjalnikom tudi vozilo z robotiziranim menjalnikom ne obstane na mestu na vzpetini brez zategnjene ročne zavore ali stalnega pritiska na zavorni pedal.

Izbirna ročica 1

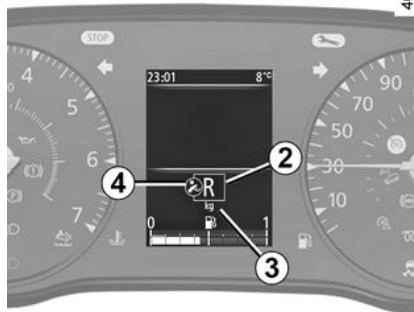


– Z njo lahko vključite prvo prestavo za vožnjo naprej, izberete vzvratno prestavo in nevtralni položaj ter predstavljate v ročnem načinu upravljanja.

– Pri vklopljenem kontaktu in vključeni prestavi za vožnjo naprej je s kratkim potiskom izbirne ročice v levo vedno mogoč prehod v avtomatski način delovanja in obratno.

Opomba: po vsakem potisku izbirne ročice se slednja samodejno vrne v središčni položaj.

Prikazovalnik



2. Prikaz prestavnih razmerij

Prestavno razmerje pri ročnem pretikanju (M1, M2..., M6), prosti tek (N) ali vzvratna prestava (R) je prikazano na prikazovalniku instrumentne plošče. V samodejnem načinu je prikazan (D) ki mu sledi vklopljena prestava (D1, D2 ..., D6).

3. Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu

4. Opozorilna lučka pritiska zavornega pedala

Delovanje

Vključite kontakt.

Prižge se prikazovalnik na instrumentni plošči.

Če je prikazan prosti tek (N) in ga spremlja (odvisno od vozila) opozorilna lučka 4, pritisnite zavorni pedal in zaženite motor, vendar ne pospešite.

Če je vključeno prestavno razmerje, ki ni prosti tek, N utripa na prikazovalniku skupaj z opozorilno lučko 4; pritisnite zavorni pedal in ročico nastavite na položaj N. Zaženite motor.

Opomba: ob izpraznjenem akumulatorju (ko prikazovalnik ob vključitvi kontakta ostane ugasnjen) ne poskušajte zagnati motorja s potiskanjem vozila.

Zagon motorja

Vožnja naprej (iz praznega teka)

Prikazovalnik prestavnih razmerij prikazuje N in D.

– **Zavorni pedal je pritisnjen.** Izbirno ročico potisnite naprej, nato pa jo spustite.

ROBOTIZIRAN MENJALNIK

– Spustite zavorni pedal in počasi pospešite, da vozilo spelje.

Vzvrtna prestava (pri zaustavljenem vozilu)

– **Zavorni pedal je pritisnjen.**

Potisnite izbirno ročico v desno in nazaj v skladu z oznakami na podnožju izbirne ročice, nato jo spustite. Vključena je vzvrtna prestava in črka R se prikaže na prikazovalniku.

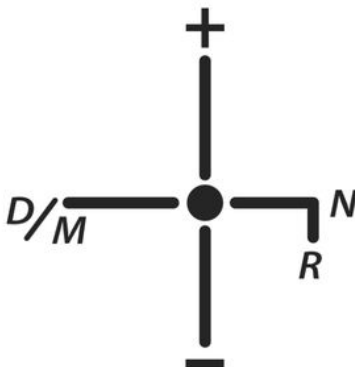
– Dvignite nogo z zavornega pedala:

- za parkiranje vozila zadoščajo vrtljaji prostega teka;
- rahlo pospešite, da se pomaknete nazaj.

Pri vključeni vzvrtni prestavi lahko pri ustavljenem vozilu s kratkim potiskom ročice naprej vklopite prestavo za vožnjo naprej.

Opomba: pri zaustavljenem vozilu morate za vklop ali izklop prestave nujno pritisniti na zavorni pedal. V nasprotnem primeru se prikaže opozorilna lučka 4.

Razpored izbora prestav



(Glejte oznako na podnožju izbirne ročice.)

+ : za prehod v višjo prestavo

– : za prehod v nižjo prestavo

N : prosti tek

R : vzvrtna vožnja

• : edini stabilni položaj ročice

D/M : za prehod iz samodejnega načina delovanja v način ročnega upravljanja in obratno

Polavtomatski (ročni) način delovanja

Ta način lahko kadarkoli vključite med vožnjo s kratkim potiskom izbirne

ročice v levo. Nov način delovanja se bo vklopil brez vključitve višje prestave.

Prek izbirne ročice lahko sami spreminjate prestavna razmerja.

Za prehod v višjo prestavo na kratko potisnite izbirno ročico naprej, ne da bi pri tem morali umakniti nogo s pedala za plin.

Za prehod v nižjo prestavo na kratko potisnite izbirno ročico nazaj, ne da bi pri tem morali umakniti nogo s pedala za plin.

Sistem zavrne kakršen koli preklap v nižjo prestavo, ki bi povzročil previsoko število vrtljajev, ali v višjo prestavo, ki bi povzročil prenizko število vrtljajev.

Z dvema zaporednima potiskoma naprej je mogoč prehod za dve prestavi višje (razen v primeru, ko bi to povzročilo prenizko število vrtljajev). Z dvema zaporednima potiskoma nazaj je mogoč prehod za dve prestavi nižje (razen v primeru, ko bi to povzročilo previsoko število vrtljajev).

Pri pojemanju hitrosti brez pritiska na pedal sistem samodejno prestavlja v nižje prestave na meji prenizkega števila vrtljajev, da ne bi prišlo do ugašanja motorja. Prehod v prvo prestavo je samodejen pod določeno mejno hitrostjo. Vozilo lahko s pritiskom zavornega pedala zadržite

ROBOTIZIRAN MENJALNIK

na mestu (rdeča luč na semaforju, križišča itd.) brez prehoda v nevtralni položaj (N).

Vozilo bo lahko ponovno speljalo:

- ali počasi, če zavoro sprostite brez dodajanja plina (denimo v prometnem zastoju),
- bodisi s popuščanjem zavore in dodajanjem plina za običajno speljevanje.

Opomba: vklop prostega teka je možen le med vožnjo ali ob mirovanju vozila s pritisnjenim zavornim pedalom (če pozabite pritisniti pedal, se prikaže opozorilna lučka 4).

Vklopite ga tako, da na kratko potisnete izbirno ročico v desno.

V primeru prenizkega ali previsokega števila vrtljajev bo sistem sam izbral najprimernejšo prestavo.

Polavtomatski način lahko pri delujočem motorju kadarkoli vključite ali izključite s kratkim potiskom izbirne ročice v levo.

Avtomatski način delovanja

Ob vsaki vključitvi kontakta je privzeto izbran avtomatski način delovanja.

Črka D se prikaže na prikazovalniku. Vozilo nadzirate preko pedala za plin in zavornega pedala. Pri normalnih

voznih razmerah lahko pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklopljala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja, glede na vrsto cestišča in izbrani način vožnje.

V tem načinu je mogoče ročno preklapljanje prestav. S kratkim potiskom izbirne ročice naprej ali nazaj je mogoč prehod v višjo (razen v primeru, ko bi to povzročilo pre nizko število vrtljajev) ali nižjo prestavo (razen v primeru, ko bi to povzročilo previsoko število vrtljajev).



Nivo olja v posodi sistema robotiziranega menjalnika se spreminja glede na način uporabe. Dolivanje olja je **strogo prepovedano** (razen usposobljenemu osebju servisne mreže za vaše vozilo).

Opomba: samodejni način delovanja upošteva:

- položaj in hitrost pritiska na pedal plina, da oceni način vožnje in izbere optimalno prestavo;
- delovanje na zavorni pedal, da omogoči zaviranje motorja s preklpom v nižjo prestavo.

Vozilo lahko z zavornim pedalom zadržite na mestu pri vklopljeni prestavi (znak stop, rdeča luč na semaforju ...) brez prehoda v nevtralni položaj (N).

Vozilo bo lahko ponovno speljalo:

- ali počasi, če preprosto sprostite zavoro brez dodajanja plina (denimo v prometnem zastoju),
- bodisi s popuščanjem zavore in dodajanjem plina za običajno speljevanje.

Pospeševanje in prehitevanje

- Počasi pritiskajte pedal za plin za postopno pospeševanje vozila;
- **za največjo moč vozila, ne glede na način (avtomatski ali ročni), do konca pritisnite na pedal plina do prehoda čez trdo točko.**

Glede na hitrost pritiska na pedal boste lahko preklpili v nižjo prestavo v okviru zmožnosti vozila.

Parkiranje vozila

Vozilo lahko parkirate tako, da vključite eno od prestav (denimo na vzpetini):

- pri vključenem kontaktu izberite prestavo ob **pritisnjenem zavornem pedal**u;
- preveriti, ali na instrumentni plošči prikazana prestava, ki ni N in odstranite kontaktni ključ;

ROBOTIZIRAN MENJALNIK

– **zategnite ročno zavoro.**

Prestavo izklopite tako, da vključite kontakt, ne da bi zagnali motor, in premaknete izbirno ročico v položaj **N ob pritisnjenem zavornem pedalu**. Prepričajte se N je prikazano na instrumentni plošči.

Zvočni opozorilnik

– Če vozilo predolgo zadržujete na strmini, ne da bi pritisnili na zavorni pedal ali uporabili ročno zavoro, od sistema zahtevate neobičajne zmogljivosti (nevarnost pregretja sklopke).

V tem primeru vas bo prekinjajoč se zvočni signal opozoril, da morate pritisniti na zavorni pedal ali zategniti ročno zavoro.

– Vozila nikoli ne zapuščajte pri delujočem motorju in vklopljeni prestavi. Iz varnostnih razlogov se bo takoj po odprtju enih od vrat vključil prekinjajoč se zvočni signal, ki vas bo opozarjal, vse dokler ne boste ponovno prestavili v prosti tek, izključili kontakt ali pritisnili na zavorni pedal.

Izjemni primeri

Pri vožnji po spolzkih cestah ali cestah s slabim oprijemom za preprečenje zdrsa ob zagonu priporočamo, da preklopite v ročni način (D/M) in pred

pospeševanjem vklopite drugo prestavo.

V zelo hladnih vremenskih razmerah za zagotovitev optimalnega prehoda med prestavami počakajte nekaj sekund, preden izbirno ročico prestavite iz položaja N in prestavite ročico v položaj D ali R.

Motnje delovanja



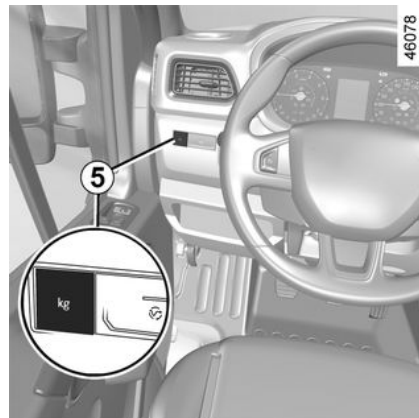
Če se med vožnjo prikaže ta opozorilna lučka, to pomeni napako v sistemu. V večini primerov vozilo lahko še naprej vozite, vendar bodo njegove zmogljivosti manjše. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Posebnost pri vleki vozila z robotiziranim menjalnikom

Če je menjalnik zablokiran v eni od prestav:

- vključite kontakt,
- **z nogo na pedalu** izberite nevtralni položaj;
- preverite, ali je menjalnik v prostem teku (denimo tako, da vozilo malce potisnete).

Če ne morete prestaviti v prosti tek, morate poskrbeti za vleko vozila z dvignjenima prednjima kolesoma.



Vozilo je treba vedno vleči pri izključenem kontaktu.

Položaj za vožnjo pri obremenjenem vozilu

Med vožnjo z naloženim vozilom

pritisnite stikalo **5: kg** na instrumentni plošči.

Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu se izklopi po vsaki zaustavitvi motorja. Potrebno ga je ponovno vklopiti.

Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu deluje tako pri avtomatskem kot ročnem načinu delovanja.

KLIC V SILI



Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

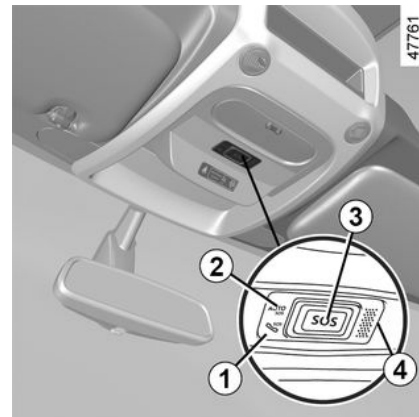
Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Če je vozilo opremljeno s sistemom za klic v sili, sistem omogoča samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, da lahko služba prispe na kraj nesreče v najkrajšem času.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v

prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



1. Opozorilna lučka delovanja sistema:

- zelena: deluje (omrežje na voljo);
- izklopljena: ne deluje (omrežje ni na voljo);
- rdeča: deluje napaka;

– utripajoča zelena: klic v teku.

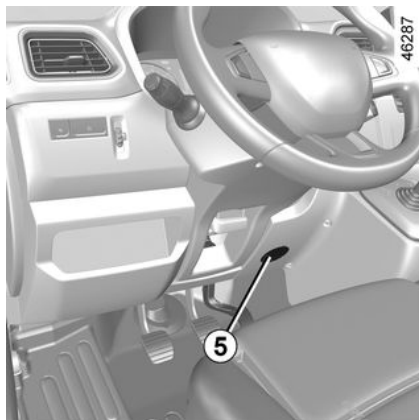
2. Opozorilna lučka samodejnega načina;

3. Gumb SOS ;

KLIC V SILI

4. Mikrofon

5. Zvočnik.



Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

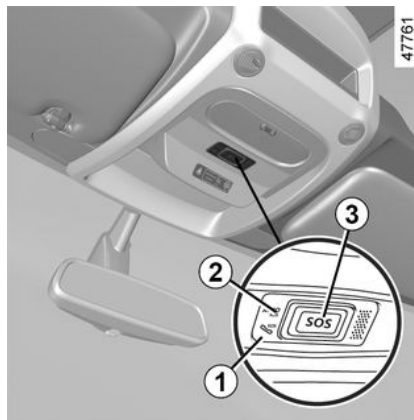
- samodejni način;
- Ročni način.

Samodejni način

Če se vklopi opozorilna lučka samodejnega načina **2** zelene barve,

to potrjuje, da je vklopljen samodejni sistem.

Klic v sili se samodejno sproži v primeru nesreče, če se vklopi varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov, varnostne blazine itd.).



Ročni način

Klic v sili lahko sprožite tako, da:

- pritisnete gumb **3** in ga pridržite vsaj tri sekunde;
- ali

- petkrat pritisnete gumb **3** v manj kot približno desetih sekundah.

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic prekličete tako, da pritisnete gumb **3** in ga pridržite približno dve sekundi,

preden je klic usmerjen na klicni center.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

Tesni način

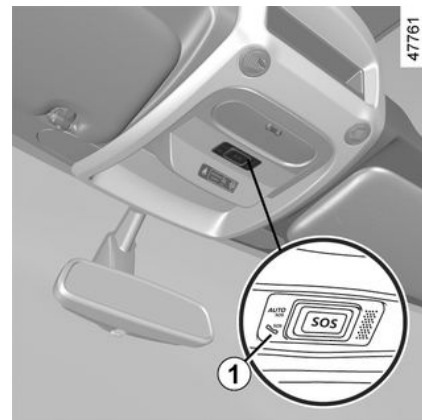
(glede na lokalno zakonodajo)

Testni način je na voljo le predstavnikom servisne mreže, da lahko preverijo, ali funkcija klica v sili deluje pravilno.

Za uporabo testnega načina:

- trikrat na kratko pritisnite gumb **3**;
- počakajte približno 15 sekund;
- trikrat na kratko pritisnite gumb **3**.

Izhod iz testnega načina je samodejen.



KLIC V SILI

Motnje delovanja

V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Ko sistem zazna napako pri delovanju, opozorilna lučka **1** več kot 30 minut sveti v rdeči barvi. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.



Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim

nadzorom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z lokalno zakonodajo se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi.

Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur.

Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov.

Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.



Sistem deluje s temu namenjeno baterijo.

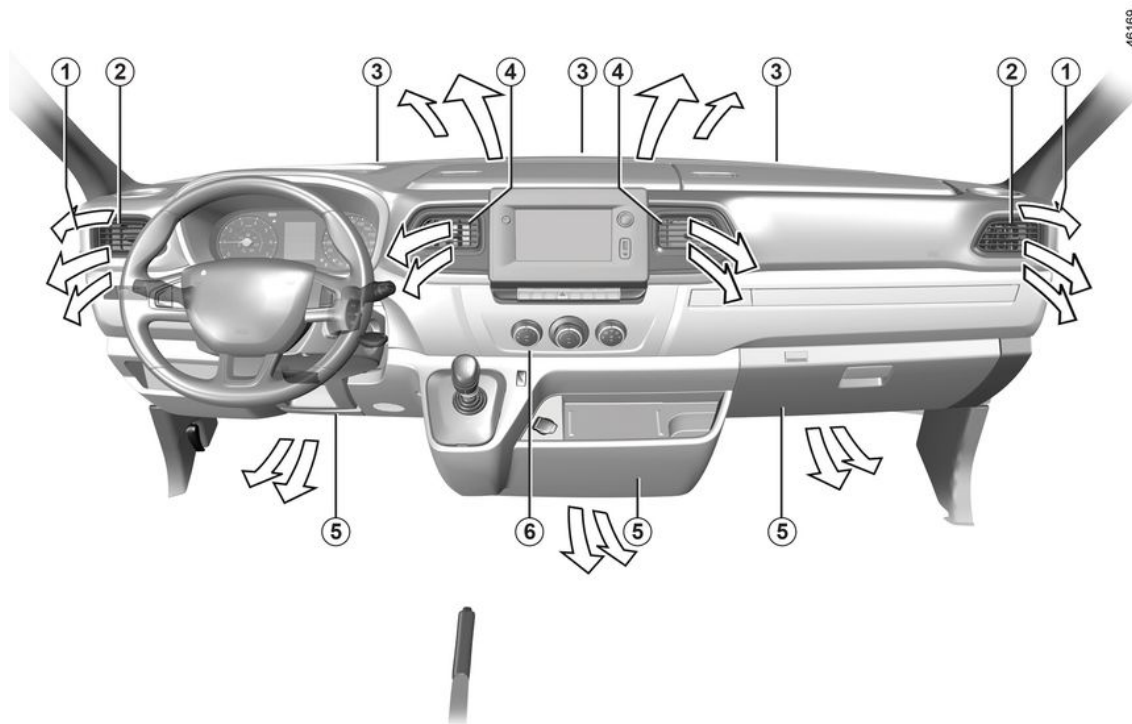
Življenjska doba

akumulatorja je približno 1 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

ZRAČNIKI, ODPRTINE ZA ZRAK

Izhodi zraka

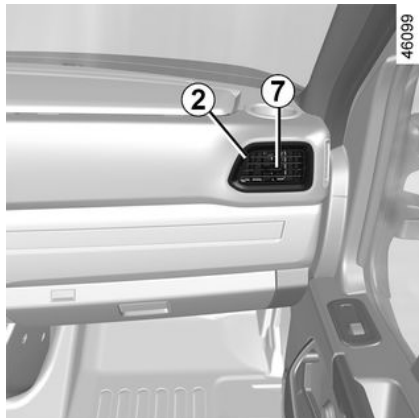
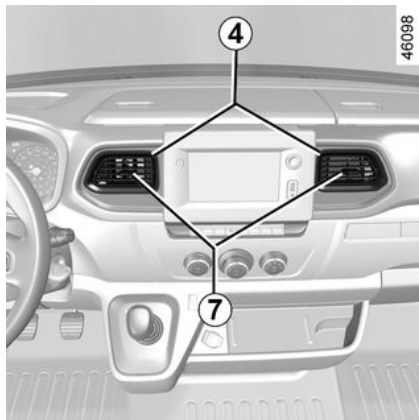


ZRAČNIKI, ODPRTINE ZA ZRAK

- 1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 2 Stranski zračnik
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki
- 5 Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov
- 6 Upravljalna plošča

ZRAČNIKI, ODPRTINE ZA ZRAK

Zračniki



Vozilo je opremljeno z dvema vrstama zračnikov:

- osrednji zračniki **4**;
- bočni zračniki **2**.

Pretok zraka

Za zapiranje: pomaknite drsnik **7** proti notranji strani vozila preko točke upora.

Za odpiranje: pomikajte drsnik **7** proti zunanji strani vozila.

Usmerjanje

Drsnik **7** premaknite v želeni položaj.

Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.



Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

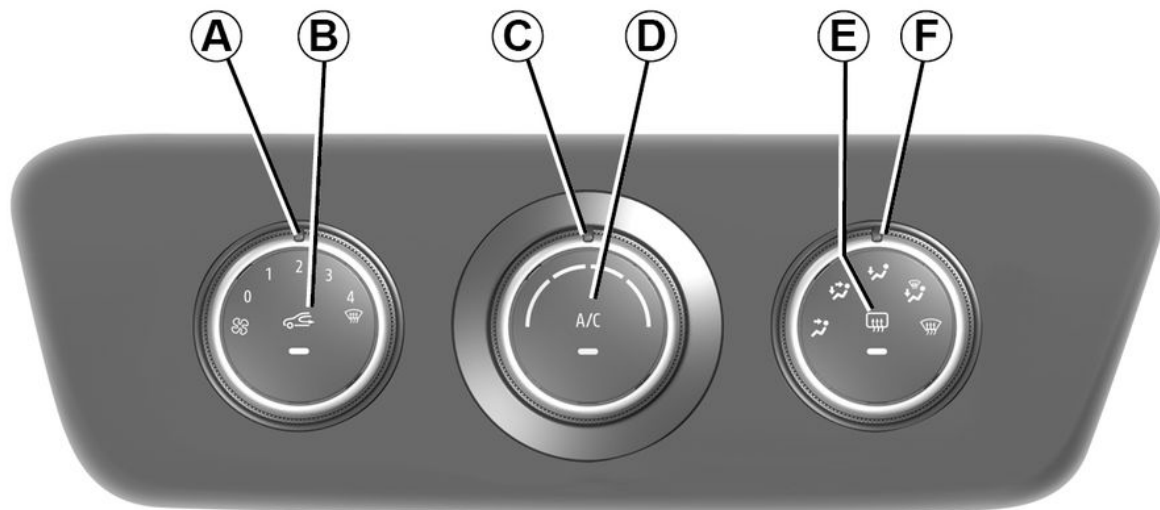
Obstaja nevarnost poškodb.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA, GRETJE



47931

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA, GRETJE

Nadzorni gumbi in stikala

A. Uravnavanje količine dovajanega zraka

B. Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

C. Uravnavanje temperature zraka

D. Vključitev klimatske naprave (glede na vozilo)

E. Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanje vzratnega ogledala.

F. Porazdelitev zraka.

Informacije in nasveti za uporabo
→ 248

Porazdelitev zraka v potniškem prostoru

Obračajte gumb **F**.



Ves zrak je usmerjen v zračnike na armaturni plošči.

V tem položaju ne smejo biti zaprti vsi zračniki.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za sušenje in/ali ogrevanje vetrobranskega stekla in na bočna stekla. Ta položaj preprečuje zarositev stekel. Ko uporabite ta položaj, nastavite najvišjo temperaturo zraka.

Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanje vzratnega ogledala.

Pritisnite gumb **E** in vgrajena opozorilna lučka zasveti. Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z zadnjega stekla in/ali ogrevanih vzratnih ogledal.

Ko želite izključiti to funkcijo, ponovno pritisnite na gumb, kontrolna lučka ugasne. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb **C**.

Bolj kot je stikalo obrnjeno v desno, tem višja je temperatura.

Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Pri običajnem delovanju sistema se uporablja zunanji zrak.

Reciklaža zraka pa omogoča izoliranje potniškega prostora od zunanjega ozračja (na onesnaženih območjih...).

Če želite preklopiti v način izolacije, pritisnite gumb **B**.

S to funkcijo lahko hitro dosežete tudi želeni nivo udobja v vozilu.

S tem gumbom lahko vključite ali izključite reciklažo zraka. Kadar je funkcija vključena, se prižge kontrolna lučka delovanja. Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA, GRETJE



Daljša uporaba tega načina delovanja lahko povzroči zarositev bočnih stekel in

vetrobranskega stekla ter neprijeten vonj v potniškem prostoru.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **B**, takoj ko recikliranja zraka ni več potrebna.

Gumb **D** se lahko uporablja za vklop (opozorilna lučka sveti) ali izklop (opozorilna lučka je ugasnjena) klimatske naprave.

Klimatska naprava se uporablja za:

- zniževanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.

Opomba: klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah, ali ko je hitrost ventiliranja manjša od 1.

Uravnavanje količine dovajanega zraka v kabino

Gumb obračajte v položaje od **A** do **0** to **4**.

Prezračevanje potniškega prostora se izvede z »vpihavanjem zraka«.

Količino zraka določa ventilator. Nekoliko pa vpliva tudi hitrost vozila.

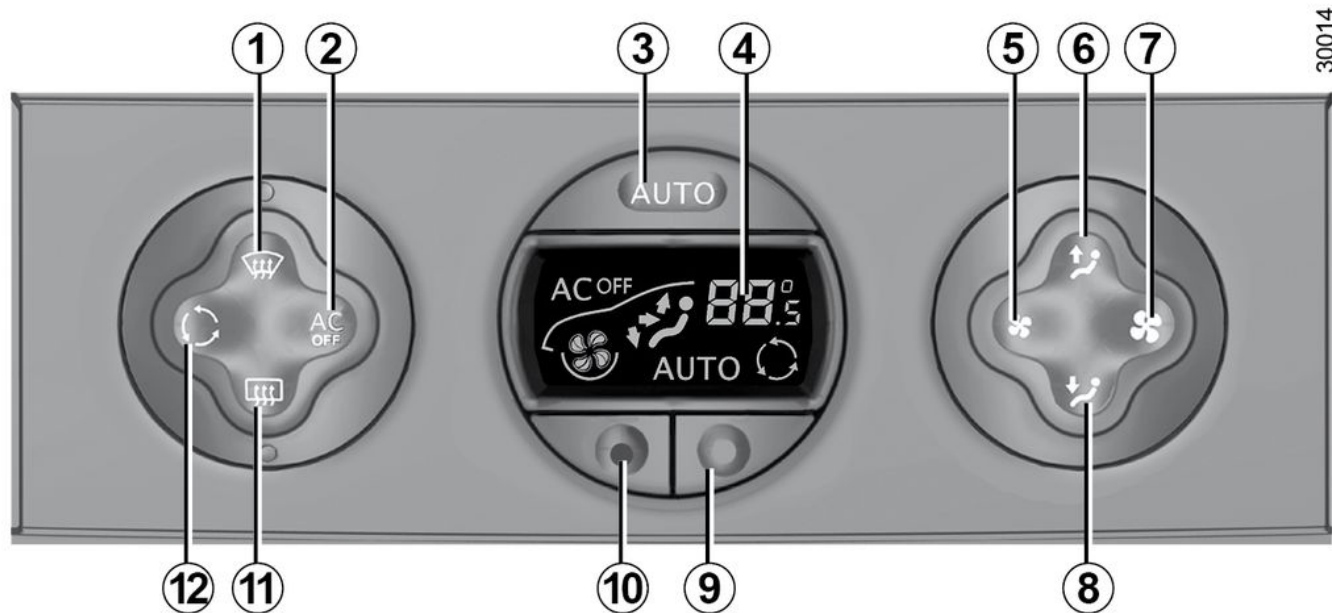
Bolj kot je gumb obrnjen v desno, večja je količina dovajanega zraka.

Opomba: za hitrejše sušenje stekel obrnite stikalo A v položaj 4.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

(odvisno od vozila)

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA



30014

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Nadzorni gumbi in stikala

(odvisno od vozila)

1. Tipka »boljša vidljivost« za sušenje in ogrevanje stekel.

2. Tipka za izklop klimatske naprave.

3. Avtomatski način.

4. Prikazovalnik.

5 in 7 Nastavitev hitrosti ventilatorja.

6 in 8 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.

9 in 10 Uravnavanje temperature zraka

11. Odmrzovanje ogrevanega zadnjega stekla in/ali zunanje vzvratnega ogledala.

12. Gumb za reciklažo zraka.

Informacije in nasveti za uporabo

→ 248

Samodejni način

Pritisnite gumb **3**. Način AUTO se prikaže na prikazovalniku **4**.

Avtomatska klimatska naprava v večini primerov zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventiliranja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vklop ali izklop klimatske naprave;
- temperaturo zraka.

Prikazana sta le temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

- pritisnite gumb **9** za zvišanje temperature;
- pritisnite gumb **10** za znižanje temperature.

Opomba: nastavitev mejnih temperaturnih vrednosti na 15 °C in 27 °C omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjo temperaturo.



V avtomatskem načinu delovanja (na prikazovalniku sveti napis AUTO) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave. Če spremenite nekatere funkcije, napis AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni kontrolirana s strani sistema.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

Načeloma sistem deluje samodejno, vendar je možno spremeniti izbiro, ki jo je določil sistem (porazdelitev zraka). Te možnosti so opisane na naslednjih straneh.



Priporoča se uporaba avtomatskega načina delovanja

Avtomatska klimatska naprava v večini primerov zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Različne možnosti spreminjanja so opisane na naslednjih straneh. Takoj ko je to mogoče, znova vklopite samodejni način delovanja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA



Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

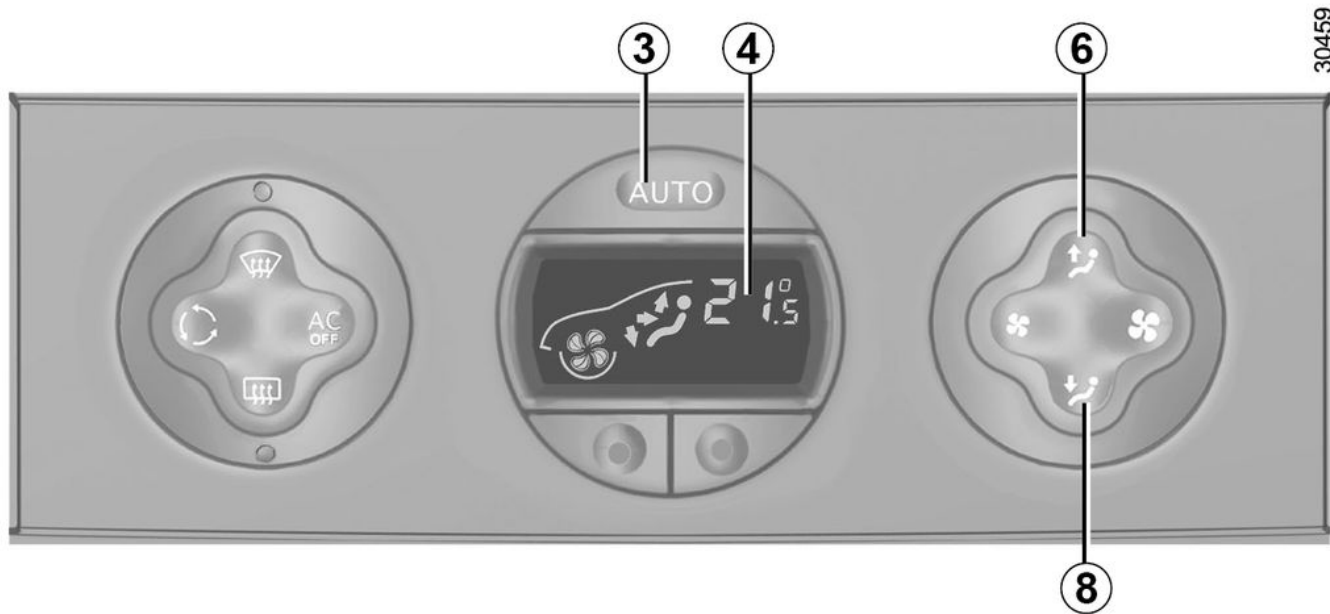
Ob zagonu vozila zviševanje ali zniževanje prikazane temperature v nobenem primeru ne zagotavlja, da bo temperatura hitreje dosegla nivo udobja. Sistem še naprej optimizira znižanje ali zvišanje temperature (prezračevanje se ne bo nemudoma začelo z največjo hitrostjo: zvišuje se postopoma).

To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Porazdelitev zraka v potniškem prostoru



AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Delovanje

Za porazdelitev zraka je na voljo pet možnih kombinacij, ki jih lahko izberete s pritiskom na gumb **6** oziroma **8**. Izbor označujejo puščice na zaslonu **4**:



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in bočna stekla.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo, prednja bočna stekla in do nog potnikov.



Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in k nogam potnikov.



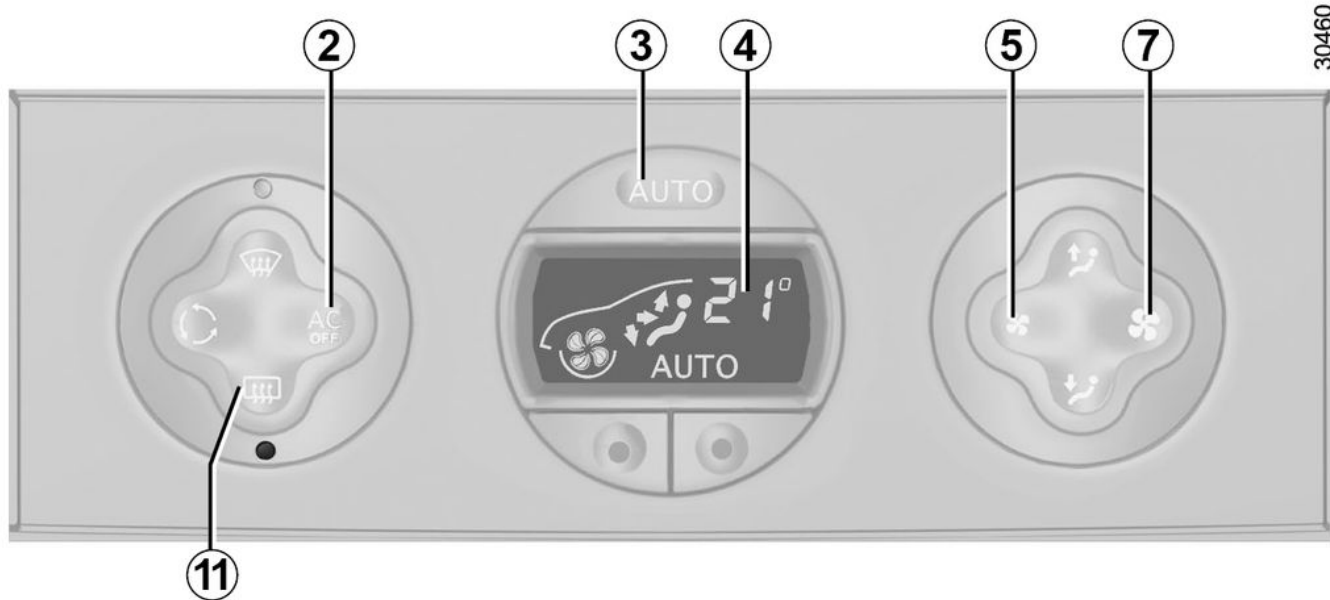
Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.



Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka ugasne kontrolna lučka delovanja na prikazovalniku **4** (samodejni način delovanja), vendar sistem, z izjemo porazdelitve zraka, še naprej samodejno upravlja vse ostale funkcije. V avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na gumb **3**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Vključitev ali izključitev klimatske naprave



AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Delovanje

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **2**, da zaprete samodejni način: AUTO izgine z zaslona **4** in prikaže se AC OFF (izklop klimatske naprave).

Opomba: funkcija za boljšo vidljivost sproži vklop klimatske naprave. V avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na gumb **3**.

Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja prilagaja jakost prezračevanja, tako da doseže in vzdržuje zeleni nivo udobja.

Pritisnite gumba **5** in **7**, da zapustite samodejni način.

S tema tipkama lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanjega vzvratnega ogledala.

Pritisnite gumb **11** in opozorilna lučka bo zasvetila.

Ta funkcija omogoča sušenje električnega zadnjega stekla in/ali zgornjih zrcal električnih ogrevanih vzvratnih ogledal.

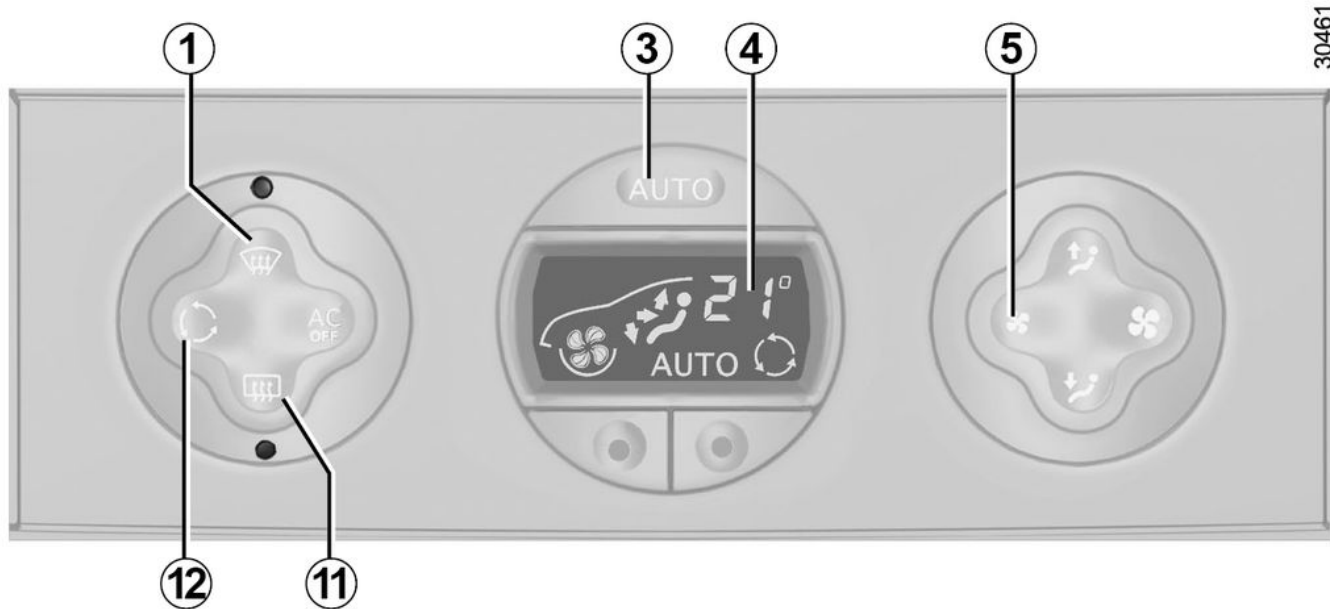
To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **11**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.



V hladnem vremenu sistem klimatiziranja v avtomatskem načinu delovanja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)



AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Delovanje

Pritisnite gumb **1** in zasvetijo se opozorilne lučke za gumba **1** in **11**.

AUTO izgine z zaslona **4**.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje in odmrznitev vetrobranskega, sprednjih bočnih stekel in vzvratnih ogledal.

Samodejno vklopi klimatsko napravo in funkcije odmrzovanja zadnjega stekla in/ali ogrevana vzvratna ogledala ter zavira recirkulacijo zraka.

Pritisnite gumb **11**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla in/ali ogrevanja vzvratnih ogledal.

Opomba: Opomba: če želite zmanjšati pretok zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite gumb **5**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom gumba **1**;
- ali s pritiskom **na 3** (na zaslonu sveti AUTO).

Reciklaža zraka

S pritiskom gumba **12** vključite recikliranje zraka (na prikazovalniku se prižge simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanjí zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **12**, takoj ko recikliranje zraka ni več potrebno.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **165**.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).
Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Informacije in nasveti za uporabo

Praktični nasveti



Vozila opremljena s sistemom ECO

Ko je vklopljeno, ECO lahko zmanjša učinkovitost samodejne klimatske naprave ➔ **173**.

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite funkcijo **"Jasen pogled"** da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Sistem klimatske naprave uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posve- tujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

– **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

KLIMATIZACIJA

– Ni hladnega zraka.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.

Hladilna tekočina



59952

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo vozila,



Vzdrževanje

(1) **x,xxx kg** Količina hladilnega sredstva v vozilu.

(2) **Potencial globalnega segrevanja (GWP) xxxxx** Potencial globalnega segrevanja.

(3) **CO₂ ekv. x,xxt** Količina v smislu teže in ekvivalenta CO₂.

Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

Hladilna tekočina R-134a

– (1) 0,580 kg/0,880 kg

– (2) potencial globalnega segrevanja (GWP) 1430

– (3) 0,83 t/1,26 t

Hladilna tekočina R-1234yf

– (1) 0,540 kg/0,850 kg

– (2) potencial globalnega segrevanja (GWP) 1430

– (3) 0,002 t/0,003 t

MULTIMEDIJSKA OPREMA



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 12 vatov.

Obstaja nevarnost

požara.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske

predpise glede uporabe teh naprav.

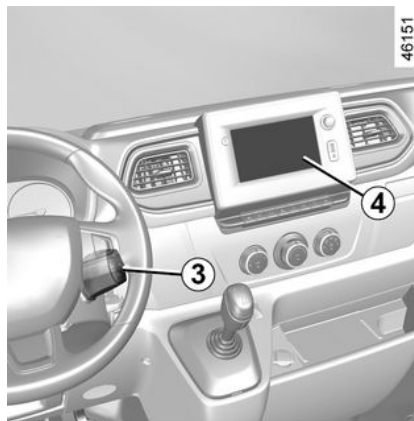
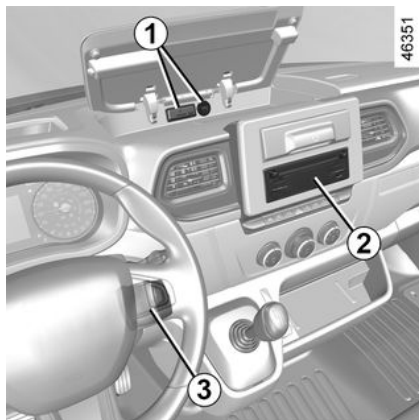
Prisotnost in namestitev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijsko opremo.

1. Vtičnice za multimedijsko opremo;
2. Avtoradio;
3. stikalo pod volanom;
4. zaslon multimedijskega sistema.



Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

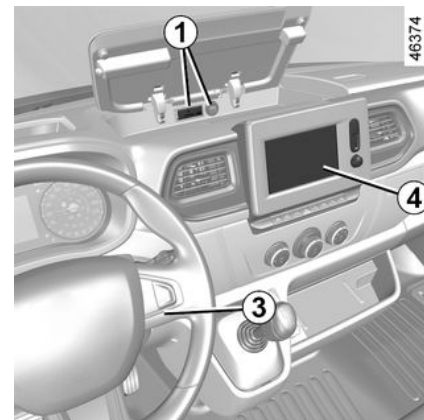
Vtičnice za multimedijsko opremo 1



Vtičnice lahko uporabite USB za dostop do multimedijskih vsebin svoje dodatne opreme in posodobitev sistema.

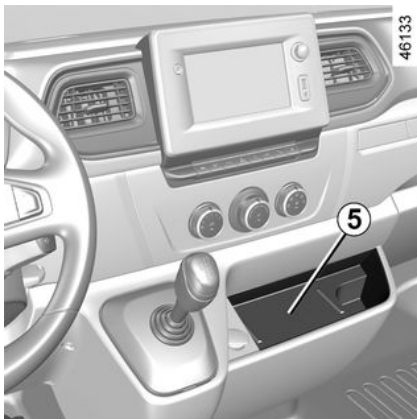
Vtičnice USB je mogoče uporabiti tudi za polnjenje dodatne opreme, ki so jo odobrile naše tehnične službe in katere moč ne sme presegati 12 W (5 V) na vhod.

Sistem JACK lahko se uporablja za poslušanje zvoka s pomožnim kablom.



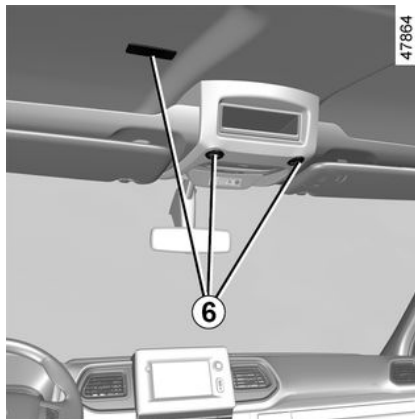
MULTIMEDIJSKA OPREMA

Brezžični polnilnik 5



→ 258

Mikrofon 6





Voznikova odgovornost

Nikoli ne pustite ključa, radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali oddajnika-sprejemnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat. Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščiipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

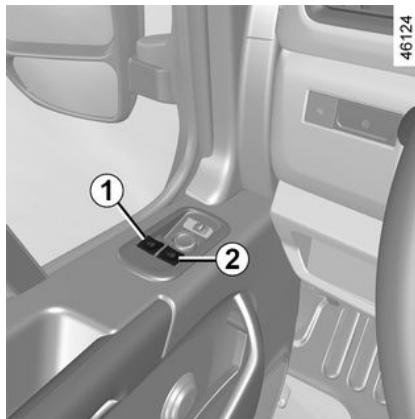
Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Električni pomik stekel



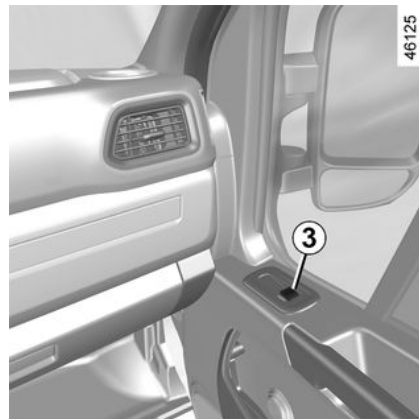
Kontakt je VKLJUČEN;

- pritisnite stikalo izbranega okna za spuščanje stekla na želeno višino;
- za dvig stekla na želeno višino povlecite stikalo ustreznega stekla.

Z voznikovega sedeža

Pritisnite stikalo:

- **1** na voznikovi strani;
- **2** na sovoznikovi strani.



S sovoznikovega sedeža

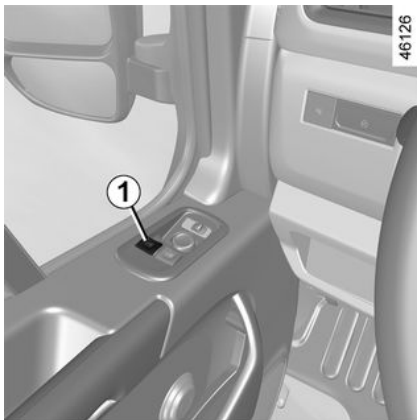
Pritisnite stikalo **3**.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

STEKLA

Impulzni električni pomik stekla



Poleg predhodno opisanega električnega odpiranja stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom odpiranja.

Z njim je opremljeno voznikovo steklo in deluje samo pri spustu stekla.

Na kratko pritisnete stikalo **1**: steklo se popolnoma spusti.

Če med spuščanjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Impulznega električnega pomika stekla ni mogoče upravljati

Impulzni električni pomik stekla je opremljen s termično zaščito: če zaporedoma pritisnete stikalo za stekla

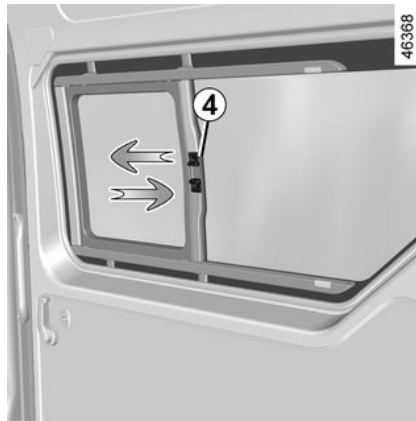
več kot šestnajstkrat, preklopi v način zaščite (steklo se zaklene).

Lahko:

- uporabite stikalo za električni pomik stekel v intervalih po približno 30 sekund,
- pri delujočem motorju se bo steklo odklenilo po približno 20 minutah neuporabe stikala za električni pomik stekel.

Opomba: če steklo pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za samo nekaj centimetrov.

Drсна stekla zadaj



Stisnite ročko **4** in steklo potisnite v zeleni položaj.

NOTRANJA OSVETLITEV

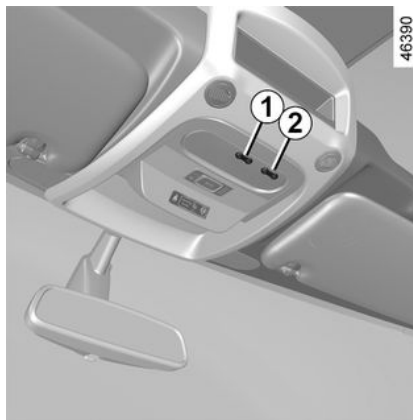
i Pri daljinskem odklepanju vrat se za nekaj časa prižge lučka za osvetlitev potniškega prostora.

Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno prižge.

Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta. Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po približno 15 minutah, če so bila vrata puščena odprta;
- po približno 15 sekundah, če so vsa vrata zaprta;
- ob vključitvi kontakta.

Stropna lučka



S stikalom **1** omogočite:

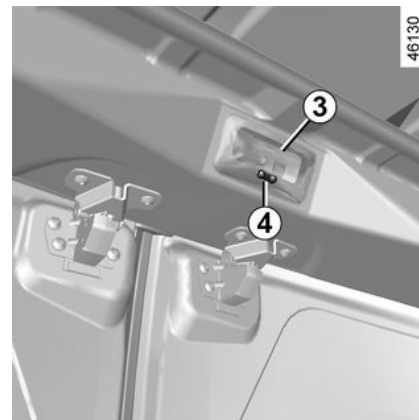
- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat. Lučka ugasne, ko so vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

Bralne lučke

(odvisno od vozila)

Preklopite stikalo **2**.

Lučka na zadnjem delu 3



S stikalom **4** omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odprtju enih od zadnjih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

SENČNIK, DRŽALO

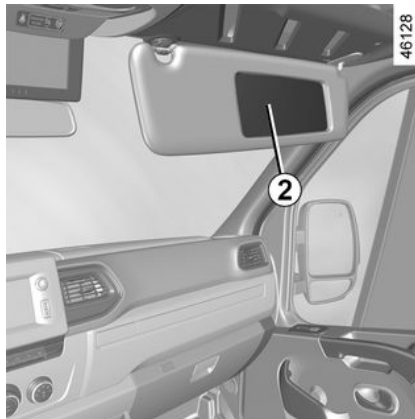
Senčnik



Spustite senčnik **1**.

Senčnik lahko preklopite tudi ob steklo na vratih.

Ogledalo v senčniku ali dodatno vzvratno ogledalo **2**



(odvisno od vozila)

Do ogledala dostopate tako, da preklopite senčnik navzdol.

Posebnost dodatnega vzvratnega ogledala ➔ 123

Držalo **3**



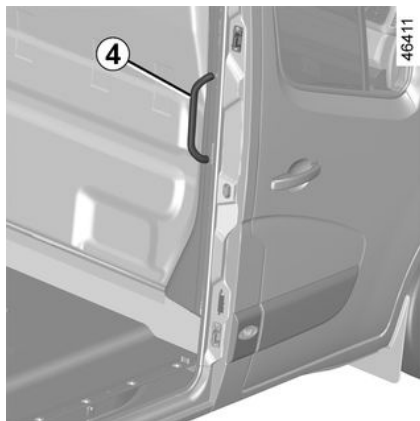
Med vožnjo se lahko zanj držite.



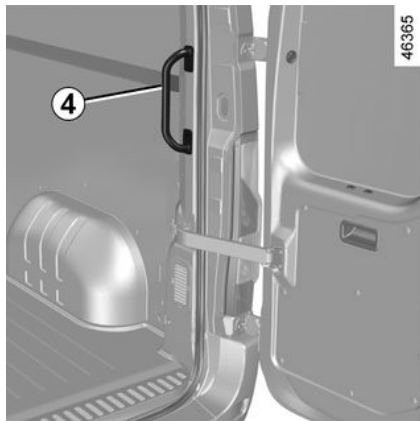
Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

SENČNIK, DRŽALO

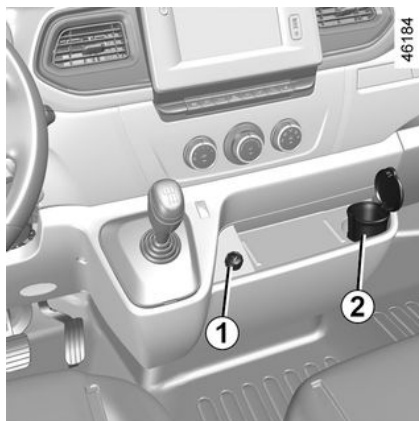
Pomožni ročaj 4



Pomoč pri vstopu v vozilo ali izstopu iz njega.



PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Vtičnice za dodatno opremo 1

(odvisno od vozila)

Vtičnice so namenjene priključitvi dodatne opreme, ki jo odobri naša tehnična služba in katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost: 12 V) na vtičnico.



Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

Pepelnik 2

(odvisno od vozila)

Pepelnik je odstranljiv in ga lahko vstavite v nosilce za pločevinke.

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov.

Če ga želite izprazniti, potegnite celoten sklop. Pepelnik izstopi iz ležišča.

Vtičnica za priključitev dodatne opreme 3 (v prtljažnem prostoru)



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.
Obstaja nevarnost požara.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Pazite, da v »odprtih« odlagalnih mestih ni nameščen trd, težek, ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri naglem zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

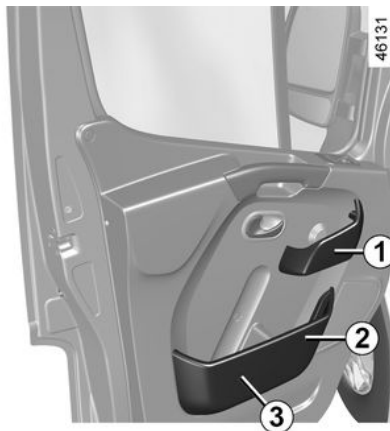


Pazite, da vanje ne odlagate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli ven.

Obstaja nevarnost poškodb.

Žepi na prednjih sedežih

Predal v prednjih vratih



Odlagalni predal 1

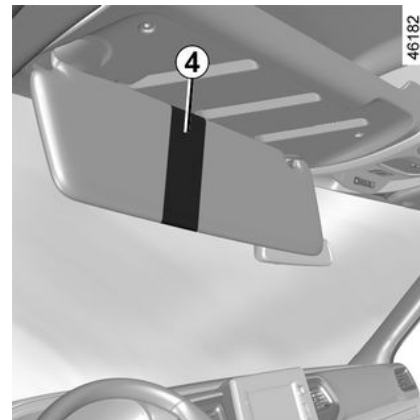
Ne uporabljajte ga kot kljuko za zapiranje vrat.

Odlagalni predal 2

Odlagalni predal 3

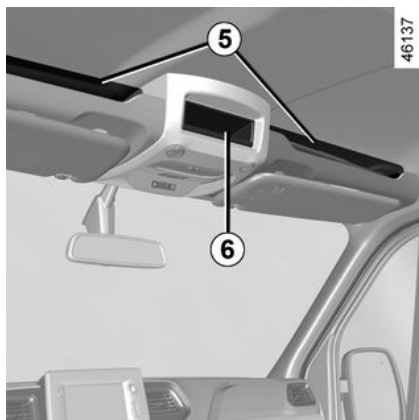
Vanj lahko spravimo 1,5-litrsko steklenico.

Senčnik in zgornji odlagalni predali kabine



Senčnik 4: lahko uporabljate za shranjevanje avtocestnih plačilnih listkov, kartic itd.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

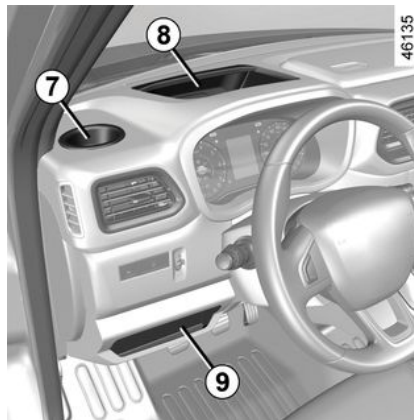


Zgornji odlagalni predali kabine 5 in 6: rezervirani za prevoz predmetov.



Največja teža, dovoljena v zgornjem odlagalnem predalu kabine **5**: enakomerno razporejenih 5 kg.

Odlagalni predali ba voznikovi strani



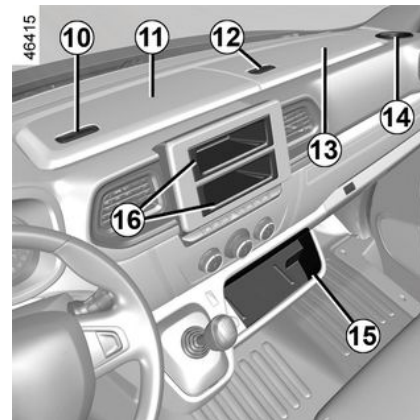
Držala za skodelice 7: uporabljajo se lahko za držanje pločevinke ali pepelnika.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.
Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča in/ali razlivanja.

Odlagalna predala 8 in 9

Odlagalno mesto v osrednji konzoli in območje indukcijskega polnjenja



Zaprta odlagalna predala 11 in 13: če ju želite odpreti, pritisnite vzvod **10** or **12**.



Med vožnjo naj bo pokrov odlagalnega predala vedno zaprt:

- **nevarnost poškodb pri sunkovitem zaviranju ali v primeru nesreče,**
- **nevarnost, da predmeti odletijo po potniškem prostoru.**

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

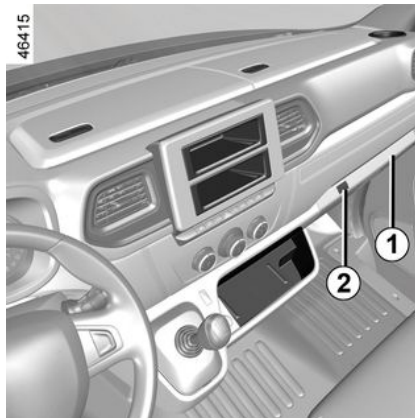
Držalo za skodelice 14 in 15



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča in/ali razlivanja.

Dodatni odlagalni predali



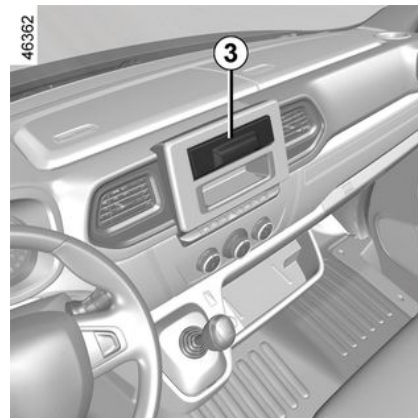
Predal za drobnarije 1: odprete ga tako, da pritisnete vzvod 2 ali, odvisno od vozila, privzdignete ročko. V njem so lahko shranjeni predmeti, kot so dokumenti formata A4, 2-litrška steklenica vode itd. Odvisno od vozila je lahko prezračevan in hlajen.



Največja teža, dovoljena v predalu za drobnarije 1: enakomerno razporejeni 4 kg.

Mizice

Osrednja mizica 3



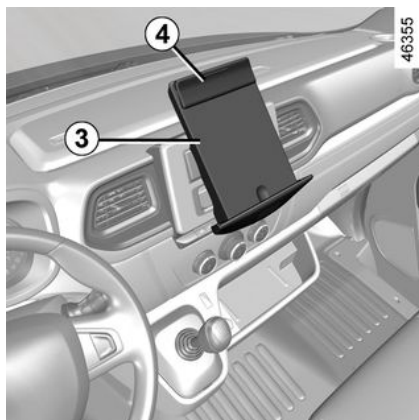
Mizico 3 povlecite čim bolj proti sebi. Zasukajte jo in jo potisnite do konca. Pritrdite jo lahko s sponko 4 za dokumente v A5. Pospravite jo tako, da potegnete mizico k sebi do konca, jo privzdignite v vodoraven položaj in jo potisnete do konca.

Prostor za radio 16

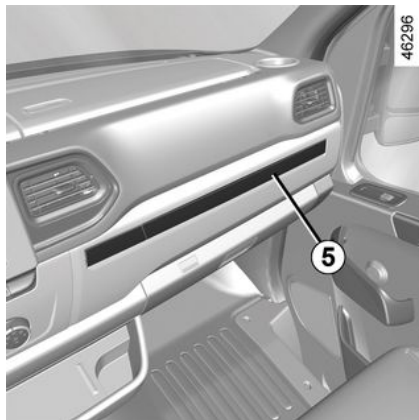


Območje indukcijskega polnjenja 17: za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijско opremo.

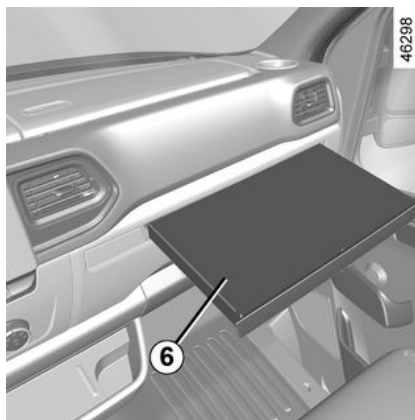
ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Mizica na sovoznikovi strani 6



Odprete jo tako, da pritisnete vzvod 5.

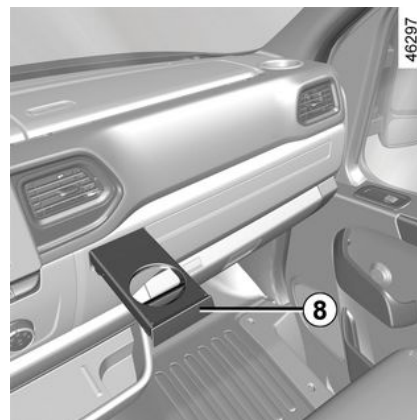


Dovoljena teža na mizici 6:
enakomerno razporejenih
25 kg.

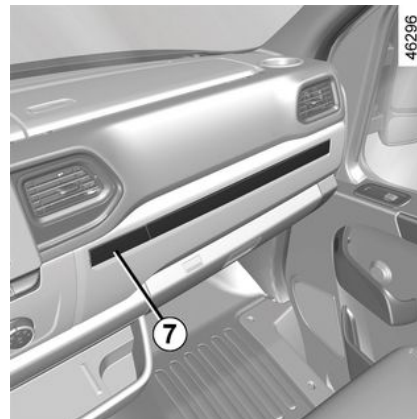
Držalo za pločevinko 8



Pri vožnji v ovinek,
pospeševanju ali
zaviranju pazite, da se
pijača ne bo izlivala iz
pločevinke v nosilcu.
**Obstaja nevarnost opeklin, če
je pijača vroča in/ali razlivanja.**

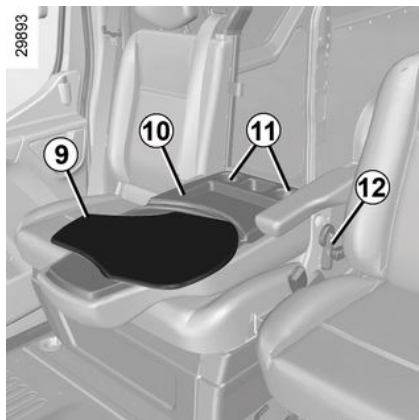


Odprete ga tako, da pritisnete vzvod 7.



ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Naslonjalo v položaju za mizico



Pri opremljenih vozilih spustite osrednji naslon sedeža tako, da dvignete vzvod **12**.

Osrednji naslon sedeža je opremljen z naslednjimi funkcijami:

- vrtljiva mizica **9**, ki jo lahko obrnete proti voznikovi strani (odvisno od vozila);
- odlagalno mesto **10**.
- držala za pločevinke **11**;



Mizico namestite v njeno ležišče, preden dvignete osrednji naslon sedeža. Vedno preverite, ali je naslonjalo srednjega sedeža dobro učvrščeno.



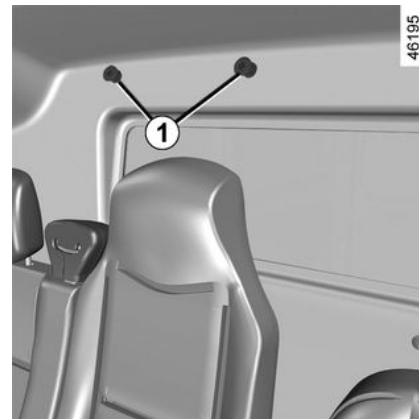
Pazite, da noben predmet ne ovira premikanja vrtljive mizice.



Sedenje na srednjem sedežu je prepovedano, če je naslonjalo preklopljeno.

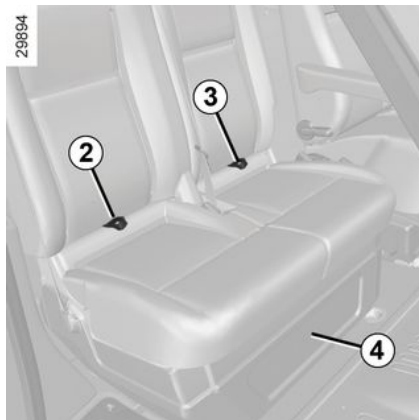
Predal zadaj

Kljukice za obešanje oblačil **1**



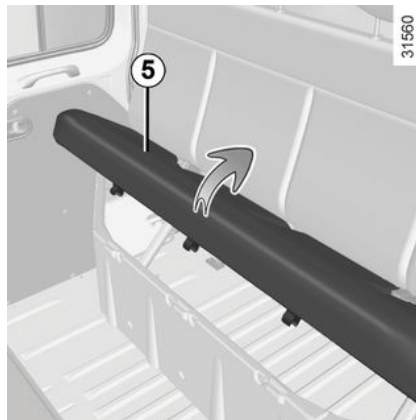
ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalno mesto pod prednjo sedežno klopjo 4



Za dostop potegnite jeziček **2** ali **3**. Če želite zapreti odlagalno mesto, pomaknite zadnji del sedišča kolikor je mogoče. Prepričajte se, da nič ne ovira pravilnega zaklepanja blazin v zaprt položaj.

Odlagalno mesto pod prednjo sedežno klopjo

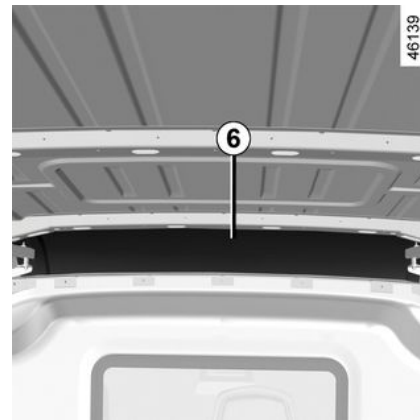


Sedišče **5** je mogoče dvigniti, da se omogoči dostop do odlagalnega mesta, ki se nahaja pod sedežno klopjo.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

Odlagalna polica pod stropom v tovornem prostoru 6



Ta polica je predvidena izključno za prevoz predmetov.



Največja dovoljena teža na odlagalni polici pod stropom v tovornem prostoru **6**: enakomerno razporejenih 35 kg.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.



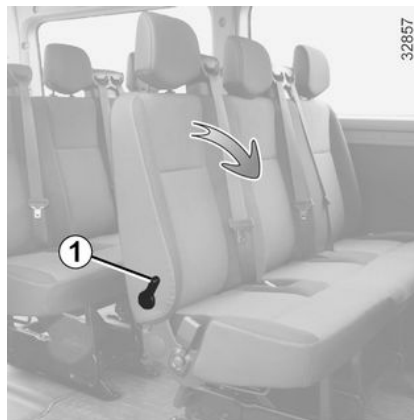
Pritrdišč ne smete odstraniti.



Teža sedežne klopi je pomembna (okrog 65 kg). Zaradi lastne varnosti poskrbite, da z njo ravnete previdno.

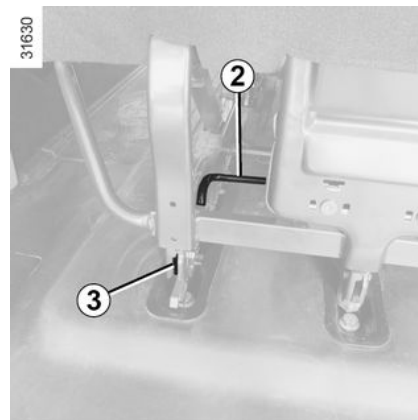
Obstaja nevarnost poškodb.

Dostop do sedišč



Preklopite kljuko **1** proti zadnjemu delu, da znižate naslonjalo. Sedež pomaknete na njegovo mesto, tako da spet postavite naslonjalo v ustrezen položaj.

Odstranitev sedežne klopi



Dvignite vzvode **2**, ki se nahajajo za vsako sedežno klopjo. Nastavki **3** izstopijo in tako označujejo, da je sedežna klop odpahnjena.

Sedežno klop povlecite proti zadnjemu delu, da jo sprostite s pritrdišč, nato jo dvignite in izvlecite iz vozila.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI

Namestitev sedežne klopi



Zadnje sedežne klopi morate obvezno namestiti na originalna pritrdišča.

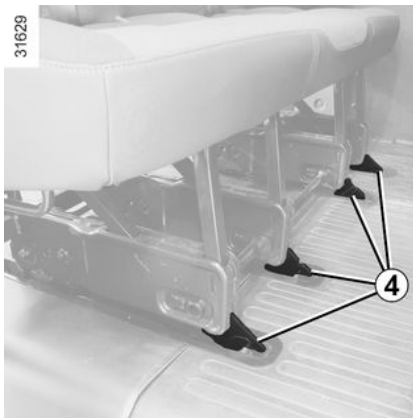
Med vožnjo sedežna klop ne sme biti obrnjena v nasprotni smeri vožnje.



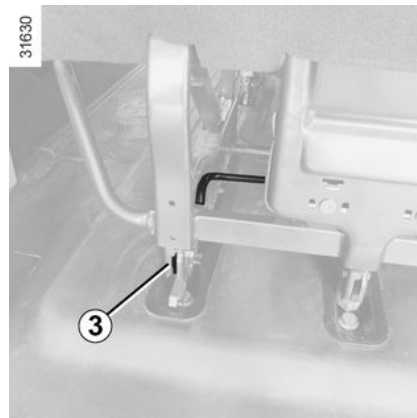
Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (ne smejo vsebovati nobenih kamenčkov, krp ali kakšnih drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pravilno zaskočitev sedežne klopi).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



- Namestite vodila **4** na tračnice, pri čemer so vodila pomaknjena nazaj glede na prednja pritrdišča sedežne klopi;
- sedežno klop pomaknite naprej. Sedežna klop se zaklene samodejno. Preverite, ali rdeči nastavki **3** niso več vidni.



Sedežni klopi 2 in 3 nista zamenljivi, zato ju lahko namestite samo vsako v svoje ležišče.

Obstaja nevarnost poškodb.

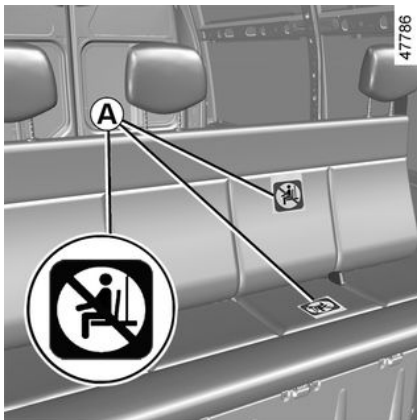
Omejitev pri uporabi



ZADNJE SEDEŽNE KLOPI

Prepovedano je voziti s preklopljenim naslonjalom ali prednjim sedežem, ko na zadnjem sedežu sedi potnik.

Posebna opomba za izvedenke s tremi sedišči



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj. Na sedežu na sredini ne sme nikoli sedeti noben potnik.

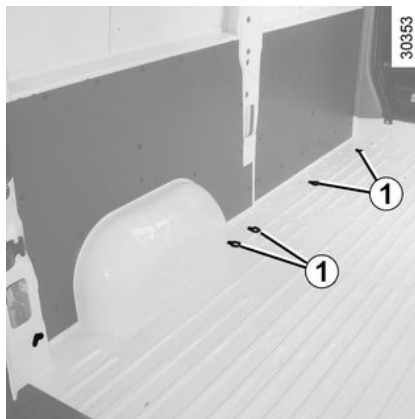
Nalepke **A** obveščajo, da je potnikom prepovedano sedeti v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.

PREVOZ TOVORA



Težje predmete vedno polo- žite neposredno na pod. Za pritrditev tovora v prtljažniku uporabite posebna pritrdišča na podu prtljažnika, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

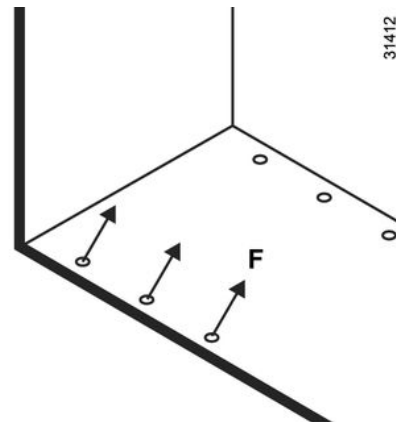
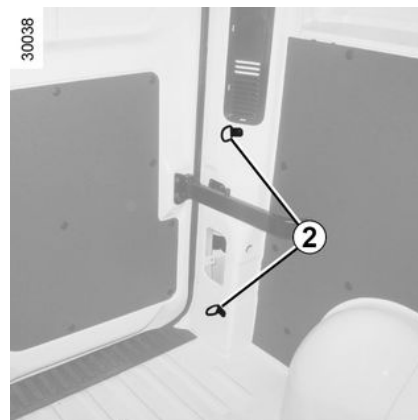
Prevoz tovora v tovornem prostoru



Nekatere izvedenke vozila so opremljene z obroči **1** in **2**, ki preprečujejo prevračanje tovora med prevozom. Število obročev in njihovo mesto se lahko razlikuje glede na vozilo.



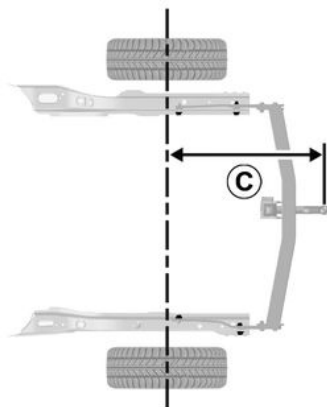
Obroči **2** se uporabljajo izključno za to, da preprečujejo prevračanje tovora. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrdilne obročke **1** na podu vozila.



F najv: 400 daN ali 500 daN (odvisno od vozila).

PREVOZ TOVORA

4



28702

Razdalja C (največja)

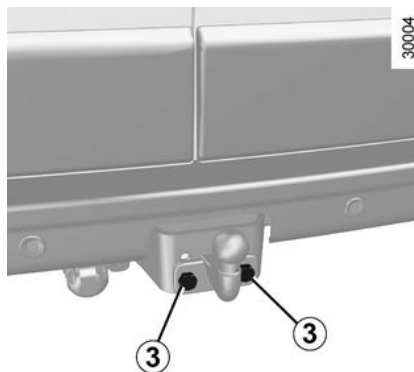
Pogon na sprednja kolesa

C = 1.149 mm.

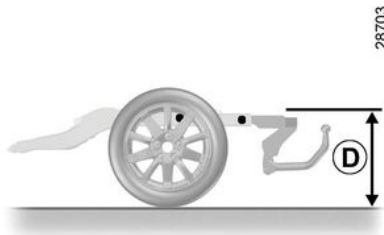
Pogon na zadnja kolesa

C = 1.766 mm.

Prikolica



Namestitev vlečne kljuke



Kljuko namestite tako, da bo upoštevana višina **D**, ki mora pri obteženem vozilu znašati med 350 in 420 mm. Vijake **3** privijte s

predpisanim momentom 196 Nm (njutonmetrov).



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža

prikolice z zavorami in brez zavor → 346.

Izbira in namestitev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 25 kg
Ni dovoljeno namestiti mehanske vlečne naprave (kljuke, kavlja itd.), ki jo je mogoče odstraniti brez orodja ali izvleči, če je ni mogoče enostavno odstraniti ali prestaviti, ko ni v uporabi. Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

PREVOZ TOVORA



Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate. Mehanske vlečne naprave (kljuko, kavelj itd.), ki jih je mogoče odstraniti brez orodja, ali ki jih je mogoče izvleči, je treba odstraniti ali prestaviti, ko niso v uporabi.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

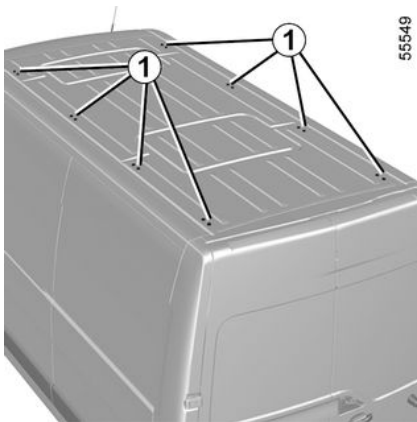
STREŠNI NOSILCI



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

4

Dostop do pritrdišč 1



Varnostna priporočila za uporabo

Rokovanje z vrati prtljažnega prostora

Pred odpiranjem vrat prtljažnega prostora preverite stanje predmetov in/ali dodatne opreme (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), nameščenih na nosilnih drogovih na strehi: vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in pritrjeni, pri tem pa ne sme biti ovirano pravilno odpiranje vrat prtljažnega prostora.



Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte proizvajalčeva navodila.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi → 346.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisa mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.



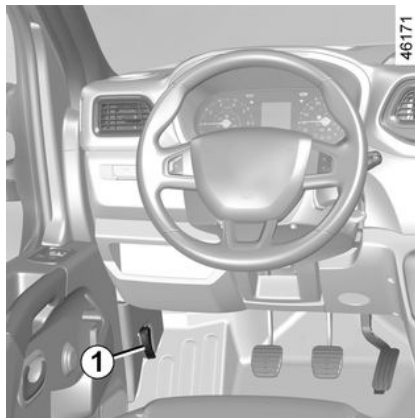
Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna



lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

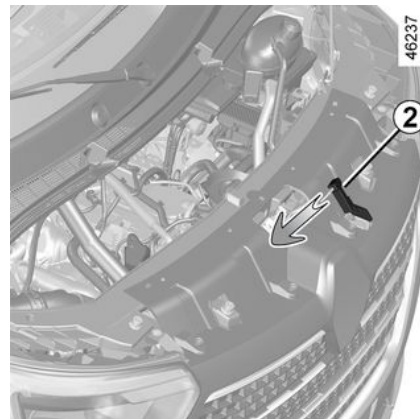
Odpiranje pokrova motornega prostora.



Odprete ga tako, da potegnete ročico **1**.

Sprostitev varnostnega zapaha pokrova motornega prostora

Za sprostitve blokade pomaknite jeziček **2** v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.

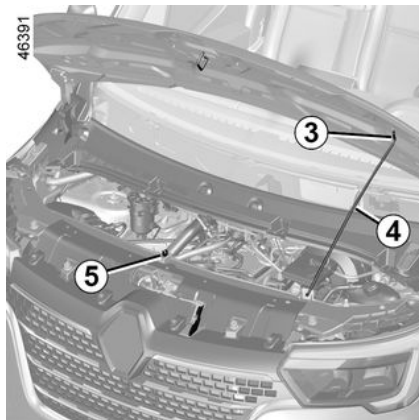


5

POKROV MOTORNEGA PROSTORA

Odpiranje/zapiranje pokrova motornega prostora

Odpiranje pokrova motornega prostora



Dvignite pokrov motornega prostora in izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5**. Zaradi varnosti **morate** pritrditi podporno palico v držalo **3** v motornem prostoru.

Zapiranje pokrova



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

Preverite, ali so metlice brisalcev pravilno nameščene.

Namestite podporno palico **4** v pritrdišče **5**, primite pokrov na sredini, ga pridržite na višini približno 20 cm in spustite. Zapre se z lastno težo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: : SPLOŠNO



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči

maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen nivo » MAXI «, **vozila ne zaženite** in se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostost menjave olja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico. Glejte strani v nadaljevanju.

Ovisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

Opozorilo za minimalen nivo olja

Sporočilo »Prilagodite nivo olja« in

opozorilna lučka  sta osvetljena na instrumentni plošči.

Čimprej morate doliti olje.

Kontrola nivoja z merilno palico



Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

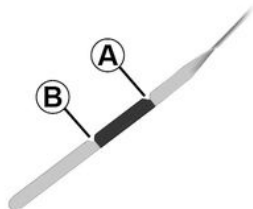
lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

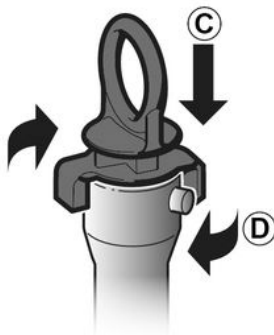
5

NIVO MOTORNEGA OLJA: : SPLOŠNO

29990



56257



5

Pri zaustavljenem motorju:

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;
- preverite nivo: nikoli ne sme pasti pod oznako » MINI « **B**, niti preseči oznake » MAXI « **A**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

Merilna palica za olje mora biti zablokirana (odvisno od vozila):

- merilno palico potisnite do konca (premik **C**);
- zasukajte palico, da se zablokira (premik **D**).

i V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA : DOLIVANJE/NALIVANJE OLJA



Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.



Zamenjava motornega olja:

če olje menjate pri segretem motorju, pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:

pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja

pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja.

Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

Obstaja nevarnost požara.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

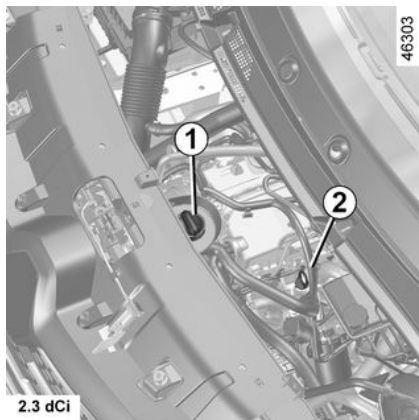
Obstaja nevarnost poškodb.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: : DOLIVANJE/NALIVANJE OLJA

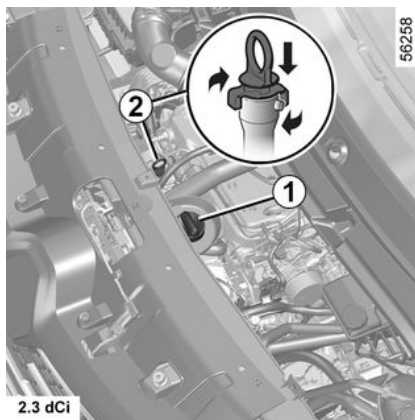
Dolivanje/nalivanje



Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevju).



Ne prekoračite nivoja » MAXI « raven in ne pozabite ponovno namestiti pokrovčka **1** in merilne palice **2**.



- Odvijte pokrovček **1**.
- dolijte olje (za informacijo, prostornina med nivojema » MINI » in » MAXI « na merilni palici **2** je od 1,5 do 2 litra, odvisno od motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Ko odčitate nivo, vstavite merilno palico **2** do konca in jo zasukajte za četrtno obrata, odvisno od vozila, da se zablokira. Do konca privijte pokrovček **1**.

Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

Zamenjava motornega olja

Interval za zamenjavo: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake » MINI « ali višji od oznake » MAXI « na merilni palici).

Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

NIVOJI, FILTRI



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.
Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.
Obstaja nevarnost poškodb.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.
Obstaja nevarnost opeklin.

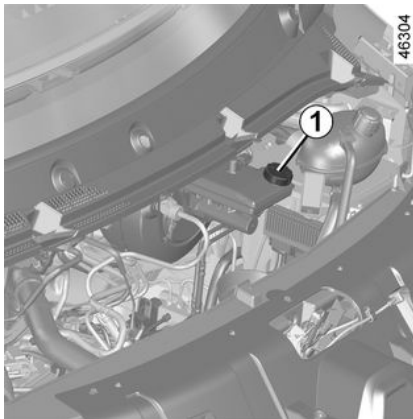


Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.

Nivo zavorne tekočine



Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno. Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjenem motorju in na ravni podlagi.



Nivo 1

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar pa ne sme biti nikdar nižji od oznake » MINI ».

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih ploščic, si v servisni mreži za vaše vozilo ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

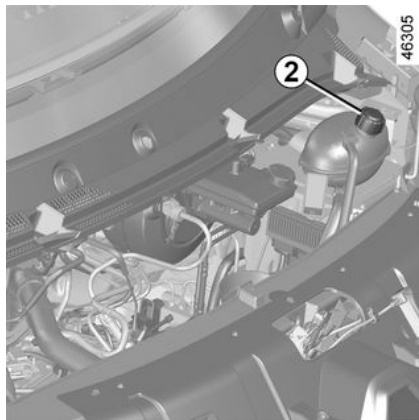
Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

NIVOJI, FILTRI

Nivo hladilne tekočine



Ta slika je vidna na pokrovčku posode za hladilno tekočino **2**.



Ko motor miruje in je vozilo na vodoravni površini, mora biti novo **pri hladnem motorju med oznakama »MINI« in »MAXI«**, ki sta na v posodi za hladilno tekočino **2**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju, preden nivo pade pod oznako »MINI«**.

Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.

Pogostnost zamenjave



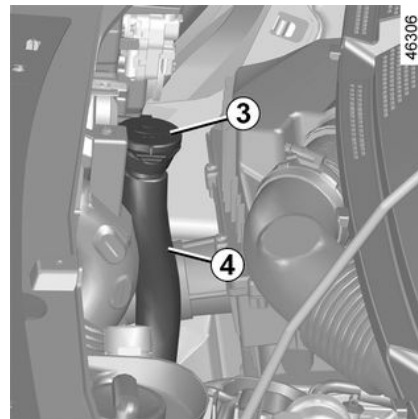
V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

posoda tekočine za pranje stekel



Ta slika je vidna na pokrovčku posode za hladilno tekočino **3**.



Nalivanje

Pri zaustavljenem motorju odstranite pokrovček **3** s posode **4**, dolivajte tekočino, dokler je ne zagledate skozi odprtino, in nato ponovno zaprite s pokrovčkom.

Tekočina

Uporabljajte samo tekočino za pranje vetrobranskega stekla, ki vsebuje zaščito proti zamrzovanju. Svetujemo vam, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem ali kvalificiranim strokovnjakom.

Opomba: ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe

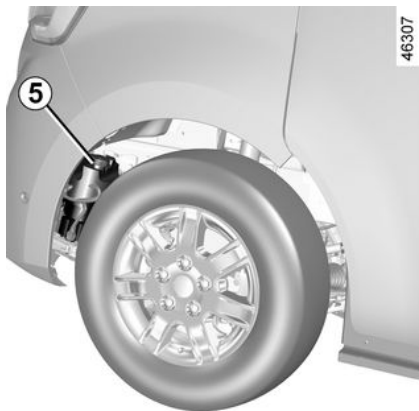
NIVOJI, FILTRI

napajalne črpalke ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

črpalka servovolana



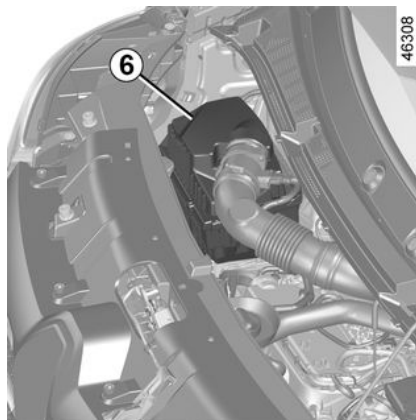
Ta slika je vidna na črpalki servovolana **5**.



Posebnost vozil, v katerih je nameščena posoda **5**

Ker ni mogoč dostop do pokrovčka posode za gorivo **5** se obrnite na predstavnika servisne mreže za dolivanje ali polnjenje.

Filtri



Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Če pri vozilih, ki imajo indikator **6**, ta postane rdeč, pomeni, da je zračni filter zamašen.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

TLAK V PNEVMATIKAH



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

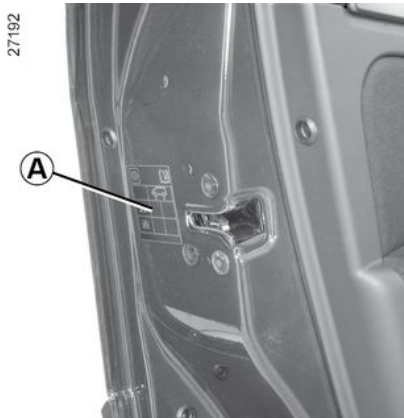


Polno obteženo vozilo (največja dovoljena skupna teža) in z vleko prikolice.

Največja hitrost mora biti omejena na **100 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara → 346.**

Nevarnost, da pnevmatike počijo.

Oznaka A



Vidna je pri odprtih vratih.

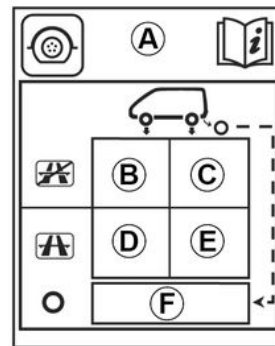
Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate priložnosti, da bi tlak v pnevmatikah preverili, ko so pnevmatike **hladne, je treba prikazani tlak v pnevmatikah zvišati za 0,2 do 0,3 (ali 3 PSI)**. **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!**

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči → 193.



Območje **B**: tlak v pnevmatikah sprednjih koles, ko ne vozite po avtocesti.

TLAK V PNEVMATIKAH

Območje **C**: tlak v pnevmatikah zadnjih koles, ko ne vozite po avtocesti.

Območje **D**: tlak v pnevmatikah sprednjih koles, ko vozite po avtocesti.

Zone **E**: tlak v pnevmatikah zadnjih koles, ko vozite po avtocesti.

Območje **F**: tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.

Varna vožnja s pnevmatikami in

namestitve verig: informacije o pogojih vzdrževanja in odvisno od izvedenke, uporabi verig ➔ **305**.

AKUMULATOR:

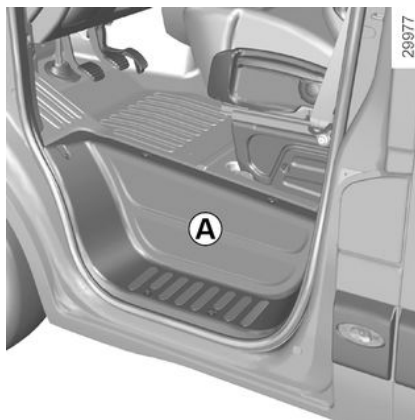


Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru. **Obstaja nevarnost poškodb.**



Nahaja se za ploščo za nogo **A** in ne potrebuje vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**

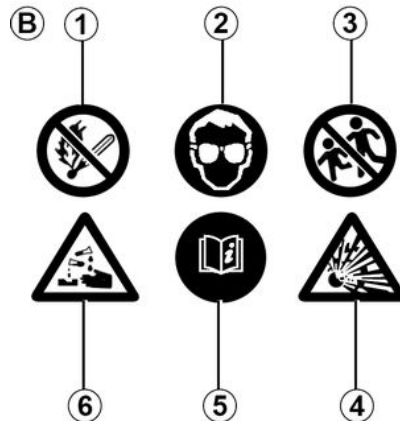
Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja.

Ob izključitvi kontakta se lahko izklopijo nekateri porabniki (zasenčene luči, avtoradio, prezračevanje ...). Ko stopnja napolnjenosti pade na kritično raven, se prikaže sporočilo »Nezadostna napolnjenost akumulatorja, zaženite motor«.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajša potovanja;
- v mestnem okolju;

- pri nizki temperaturi ...;
- pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem motorju.



Nalepka B

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **1** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **2** zaščita za oči obvezna;
- **3** hranite zunaj dosega otrok;
- **4** eksplozivne snovi;
- **5** glejte navodila za uporabo;
- **6** jedke snovi.

AKUMULATOR:

Zamenjava baterije



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Akumulator je **posebne vrste**: prepričajte se, da bo zamenjan z enakim.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije:

- onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgnine:

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljene motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozu;
- **ptičje iztrebke, katerih kemična sestava lahko povzroči hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka ;**

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Čemu se morate izogibati



Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlašanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Pušcanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvožje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijaji).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati



Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).

Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja ➔ 146. Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr. strgalo).

Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Navlažite ga z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Čemu se morate izogibati



Uporabite čistila na alkoholni osnovi.

Uporabite pripomočke (npr. strgalo).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Operite območje z visokotlačno čistilno napravo.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte **hladno (ali mlačno) milnico, pripravljeno na osnovi naravnega mila.**

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnajte odvečno tekočino.

Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Biti morajo čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

Madeži od bonbonov in žvečil

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritiskanje pedalov, tepih, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Čemu se morate izogibati



Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.

Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.



Ne dotikajte se izpušnega sistema. **Obstaja nevarnost opeklin.**

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

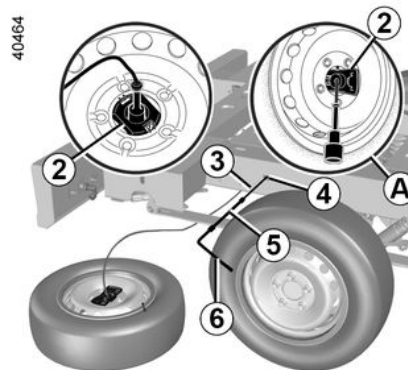
lučka  na instrumentni plošči
➔ 193

Če je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom, je to pod karoserijo.



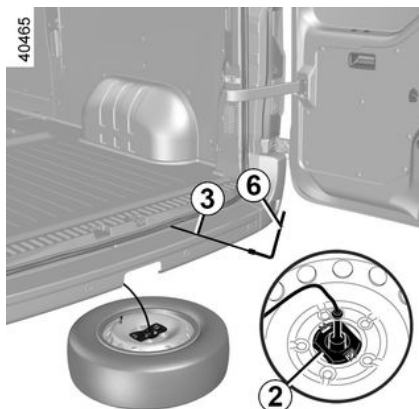
V nekaterih primerih (ko je predrta pnevmatika na zadnjem delu vozila, vozilo s priklopo itd.) je morda pred tem treba dvigniti vozilo (v točki za dvig, ki je najbližja kolesu s predrto pnevmatiko), da boste lahko izvlekli rezervno kolo ➔ 303.

Sprostitev rezervnega kolesa



- V odprtino **1** ali **4** vstavite nastavek ključa za odklepanje **3** (odvisno od vozila), podaljšanega s šesterokotnim podaljškom **5** in ključem za kolesne vijake **6** (uporaba drugih orodij bi lahko poškodovala mehanizem);
- čim bolj spustite rezervno kolo;
- odpnite element **2** platišča;
- speljite element **2** skozi platišče (kot je prikazano na **A**) in tako sprostite kolo.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO



Namestitev kolesa

Pričnite s postopkom v obratnem zaporedju:

- Kolo položite plosko pod vozilo.

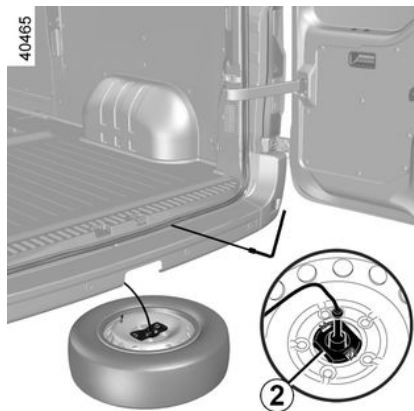
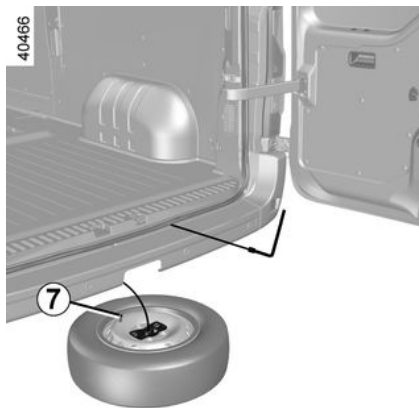
Ventil 7 mora biti obrnjen proti vam.

Nevarnost izgube kolesa, če ne upoštevate ustrezne smeri za ponovno namestitev kolesa;



Predrto kolo položite plosko na tla. **Ventil 7 mora biti obrnjen proti vam.**

Nevarnost izgube kolesa.



- speljite kabel ter element **2** preko platišča;
- element **2** namestite na sredino kolesa in ga zapnite na platišče;
- pritrdilni kabel privijte do konca in preverite, ali je kolo dobro pritrjeno.

Opomba: na vreteno rezervnega kolesa ne smete nameščati predrtega kolesa z aluminijastim platiščem. Vreteno pravilno namestite nazaj.

GARNITURA ORODJA



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po

uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih je treba obvezno uporabljati, ampak le za nameščanje rezervnega kolesa: glejte oznako, pritrjeno na rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

Namestitev garniture orodja

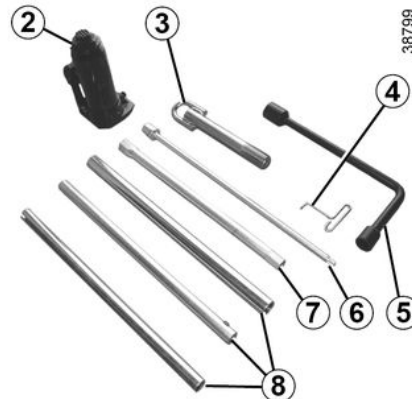


Garnitura orodja **1** je nameščena pod voznikovim sedežem.

Orodje odstranite tako, da premaknete sedež naprej in zložite naslonjalo

➔ 39.

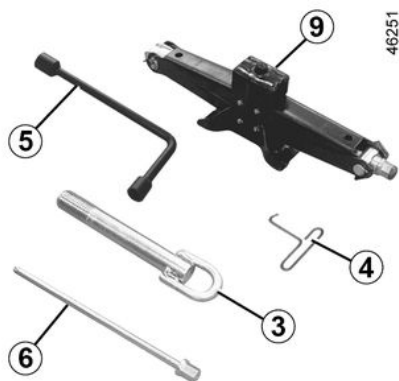
Sestava garniture orodja



(odvisno od vozila)

- hidravlična dvigalka **2**;
- vlečni priključek **3**;
- Ključ za okrasne pokrove **4**;

GARNITURA ORODJA



- Ključ za kolesne vijake **5**;
- ključ za odvijanja vijaka **6**;
- šesterokotni podaljšek **7**;
- podaljški **8**;
- dvigalka **9**.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

32788



S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od **4**

mm. S to garnituro ne more popraviti vseh vrst predrtij, na primer poškodb, večjih od 4 mm, zarez na strani pnevmatike B itd.

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta

poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Predrto pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo

tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo.

Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Garnitura za polnjenje pnevmatik C



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtnje.



Pred zagonom motorja preverite, ali je ročna zavora zategnjena, in ali je prestavna ročica v praznem teku oziroma v položaju **N** pri vozilih z robotiziranim menjalnikom.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Glede na vozilo v primeru predrtnja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik **1**, ki se nahaja pod voznikovim sedežem.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

Uporaba



Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik **1**, ki se nahaja pod voznikovim sedežem.



Za dostop do garniture za polnjenje pnevmatik voznikov sedež pomaknite naprej in preklopite naslonjalo.

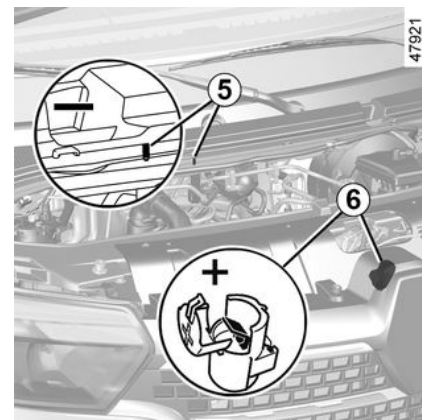
Odpriete garnituro.

Privijte nastavek **3** kompresorja na posodo **2** in posodo pritrdite na kompresor **D**.

Posoda mora biti obvezno v pokončnem položaju.

Odvijte pokrovček ventila na kolesu s predrto pnevmatiko.

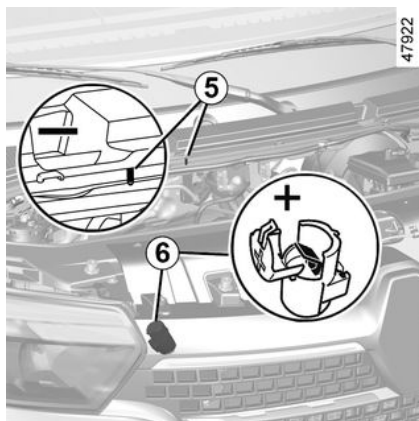
Privijte nastavek za polnjenje posode **4** na ventil.



Za priključitev kompresorja odprite pokrov motornega prostora in priključite črne klešče **10** na maso **5** ➔ **319**.

Nato priključite rdeče klešče **11** na priključno enoto **6**.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK



Za začetek polnjenja pri delujočem motorju pritisnite na stikalo 7.

Po največ 15 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak na manometru 9.

Tlak mora znašati vsaj 4,7 bara.

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer 9 na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato pa tlak pade.



Če pravilnega tlaka ni mogoče doseči, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Če je tlak previsok, pritisnite gumb 8 za zmanjšanje tlaka.



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje 3, da preprečite razprševanje sredstva, ter privijte cev za polnjenje 4 pnevmatike na odprtino posode 2, da preprečite iztekanje sredstva.

Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.

Garnituro pospravite pod voznikov sedež.

Takoj odpeljite, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatikah in se po 10 kilometrih ali po 10 minutah vožnje ustavite, da preverite tlak. V ta namen privijte nastavek 3 neposredno na ventil pnevmatike. Če je tlak manjši od priporočenega, ga

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

ponovno nastavite ➔ 280. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblaščne servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči ➔ 193.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture



Po popravilu z uporabo kompleta ne potujete dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut; Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.

Med vožnjo lahko občutite tresljaje, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.

Garnitura za polnjenje pnevmatik E



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK



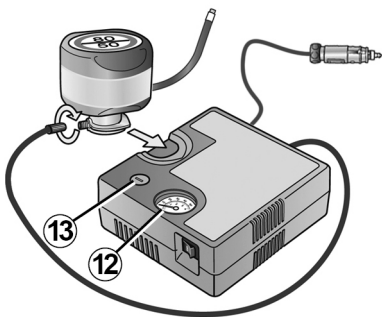
Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit,

lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

35749

E



Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik, ki se nahaja pod voznikovim sedežem.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči → 193.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena,

- Odklopite vso dodatno opremo iz vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **Glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik**, ki je pod voznikovim sedežem, in upoštevajte navodila za uporabo;
- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka → 280;
- po največ 15 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 12);

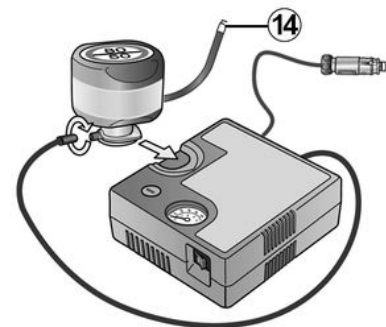
Opomba: medtem ko se posoda prazni (približno 30 sekund), bo manometer 12 za kratek čas prikazal vrednost tlaka do 6 barov, preden tlak pade.

- prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za zmanjšanje tlaka pritisnite gumb 13.

Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite

vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

35749



6

Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode 14, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajša vožnja za zamašitev luknje.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

- Začnite takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut;

Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.

6

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture



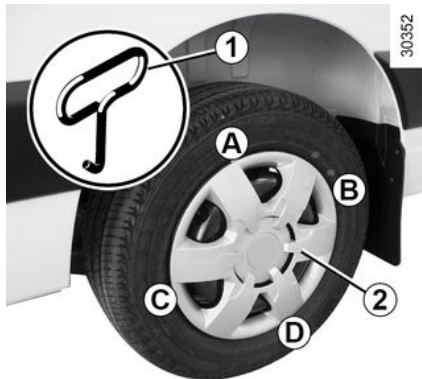
Po popravilu z uporabo kompleta ne potujete dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod

nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

OKRASNI POKROVI – KOLESA

Obloga 2

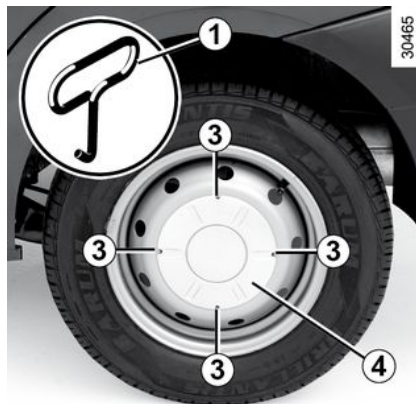


(s pokritimi kolesnimi vijaki)

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **1**, tako da potisnete kavelj v odprtino poleg ventila dovolj globoko, da dosežete pritrdilno žico, ki se nahaja za okrasnim pokrovom.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila. Zatakните pritrdilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila **A**, nato pa na straneh **B** in **C** ter končate na nasprotni strani ventila **D**.

Osrednji okrasni pokrov 4

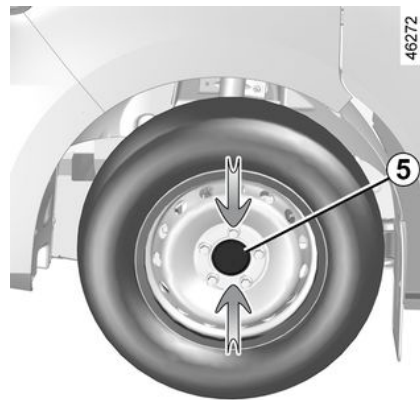


(s pokritimi kolesnimi vijaki)

Okrasni pokrov lahko snamete s ključem za okrasne pokrove **1**, ki ga vstavite v za to predvidena ležišča **3**.

Pri nameščanju ga obrnite glede na kolesne vijake. Natakните pokrov in preverite, ali je dobro pritrjen.

Okrasni pokrovi na kolesih 5



(z vidnimi kolesnimi vijaki)

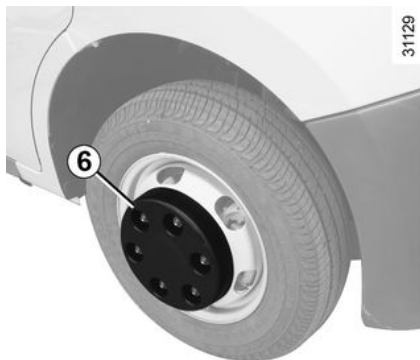
Če želite sneti pokrov, ne da bi vam bilo treba sneti kolo, ga primite v predelih, ki so označeni s puščicami.

Obrnite ga, tako da sprostite pritrdilne nastavke za kolesnimi vijaki.

Pri ponovnem nameščanju ravajte v obratnem vrstnem redu.

OKRASNI POKROVI – KOLESA

Okrasni pokrovi na kolesih 6



6

(Pri vozilih z dvojnimi kolesi samo za prednje kolo)

Najprej z roko odstranite pokrovčke matic 6 in nato še okrasni pokrov.

ZAMENJAVA KOLESA



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

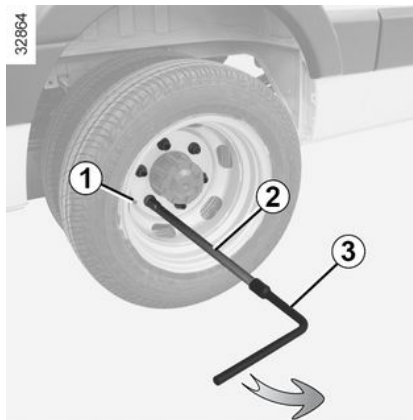


Prižgite varnostne utripalke. Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh. Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno ali položaj D, M ali R za robotizirane menjalnike). Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

Hidravlična dvigalka



V primeru demontaže dvojnih koles odvijte podaljšek za polnjenje **1**.

Pri ponovni namestitvi ga ne pozabite priviti nazaj.

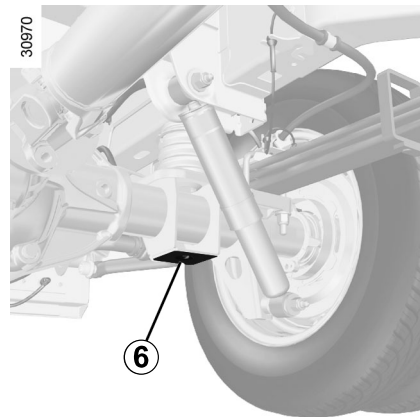
V primeru demontaže dvojnih koles odvijte podaljšek za polnjenje **3**, podaljščan s šesterkotnim podaljškom

2 (dobavljeni z garnituro orodja) in pritisnite navzdol.



Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



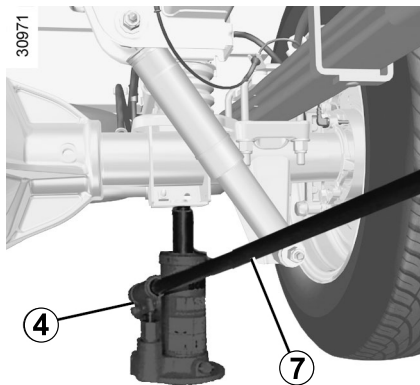
Odstranite dvigalko **3**, ki je v garnituri z orodjem. Pred uporabo dvigalke si ogledjte sliko na njej.

ZAMENJAVA KOLESA

Uporaba dvigalke

Dvigalko postavite na oporno točko **2** v bližini kolesa, ki ga nameravate zamenjati.

Dvigalko **3** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **2**.



Začnite uporabljati dvigalko z upravljanjem treh podaljškov **4**, ki so v garnituri z orodjem ➔ **290**.

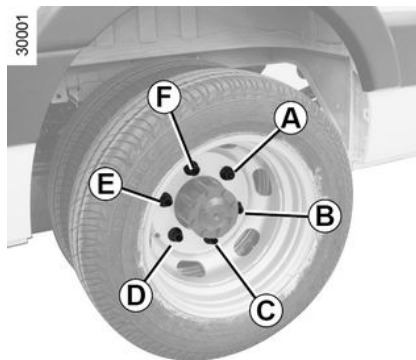
Kolo dvignite s tal.

Opomba: s pomočjo treh podaljškov **4** se vam morda ne bo treba plaziti pod vozilo za uporabo dvigalke pri dvigovanju vozila **3**.

Odvijte vijake in odstranite kolo (po potrebi odstranite osrednji okrasni pokrov).

Rezervno kolo natakните na pesto in ga glede na vozilo zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

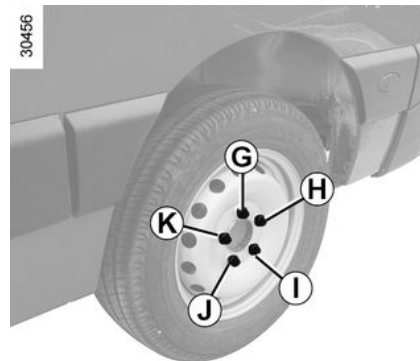
če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.



Zategnite matice in spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake, pri čemer upoštevajte naslednji vrstni red:

Kolo s šestimi luknjami: začnite z vijakom **A**, nato uporabite **D**, **B**, **E**, **C** in končajte z vijakom **F**.

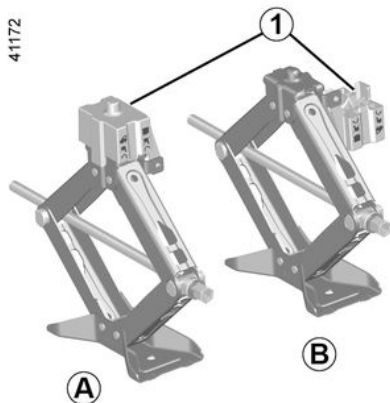


Kolo s petimi luknjami: začnite z vijakom **G**, nato uporabite **J**, **H**, **K** in končajte z vijakom **I**.

Čim prej preverite zategnjenost vijakov in tlak rezervnega kolesa.

ZAMENJAVA KOLESA

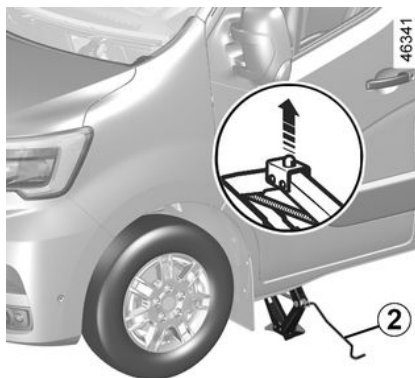
priključek jack



Vozilo, opremljeno z dvigalko z dvigalnikom

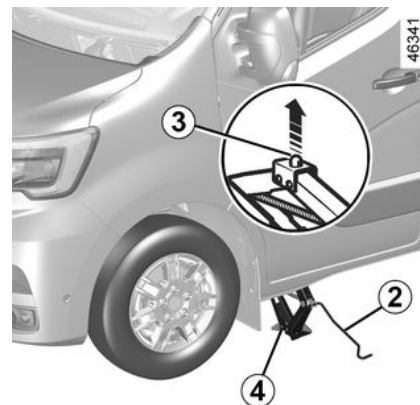
Pri zamenjavi sprednjega kolesa uporabite dvigalnik **1** (slika **A**).

Pri zamenjavi sprednjega kolesa odstranite dvigalnik **1** (figure **B**).



Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Sprostite vijake koles s ključem za kolesne vijake **2**. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.



Dvigalko **4** namestite v vodoraven položaj. Glavo dvigalke **3** je treba postaviti vodoravno pod vozilo in čim bližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, ali opornih ležišč **5**, pri čemer naj bo glava dvigalke v višini ojačanega roba praga;

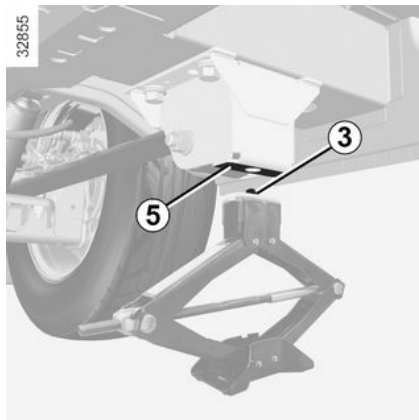
vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ni ustrezno nameščeno (nekoliko zamaknjeno pod vozilo).

Nekajkrat obrnite ročico s ključem za menjavo kolesa **2**, da se kolo dvigne od tal, odstranite vijake in odstranite kolo;

rezervno kolo namestite na pesto in ga zavrtite, da poravnate luknje za

ZAMENJAVA KOLESA

pritrnitev na kolesu z luknjami na pestu.



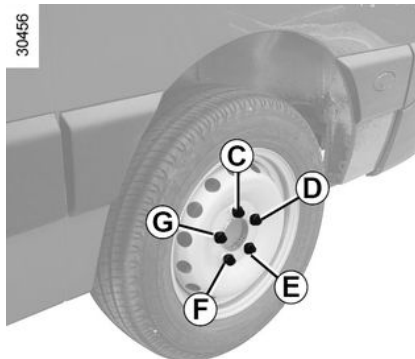
če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu ter odvijte dvigalko.

Opomba: kolesnih vijakov ne mažite z mastjo.



Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Ko je kolo na tleh, trdno privijte vijake, začnite na strani **C**, nato **E**, **G**, **D** in končajte s stranjo **F**. Čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki na rezervnem kolesu.



Poškodovano
pnevmatiko čimprej
nadomestite z novo.

Poškodovano
pnevmatiko je treba dati v pregled
(in če je mogoče, v popravilo)
strokovnjaku.



Pri nepredvidni vožnji, predvsem kadar zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodb pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestnoprometnim predpisom.

Vzdrževanje pnevmatik



31546

Pnevmatike morajo biti v ustreznem stanju in imeti morajo dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobril Tehnični oddelek Renault imajo kontrolne točke obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odlišni na več mestih na tekalni površini.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **te postanejo vidne 2: takrat je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila le še 1,6 mm ali manj, zaradi česar je oprijem na cestišču, zlasti mokrem, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh

ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.

Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.

Rezervno kolo

➔ 288

Tlak zraka v pnevmatikah



Neustrezen tlak v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slabo lego vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

PNEVMATIKE

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba redno preverjati vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat ➔ 280).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanje temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara (oziroma 3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Izvedenke z dvojnimi kolesi



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit,

lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Pri polnjenju zunanjega kolesa priporočamo speljavo cevi za polnjenje med obe kolesi.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči ➔ 193

Zamenjava pnevmatik



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno

zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

PNEVMATIKE

Zimska vožnja

Snežne verige



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene na **vašem vozilu**.

Na kolesa se lahko namesti samo posebne verige. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snež- nih verig ne bo mogoče uporabljati**.

Izvedenke s pogonom na prednja kolesa

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Izvedenke s pogonom na zadnja kolesa

Iz varnostnih razlogov lahko snežne verige montirate samo na zadnja kolesa.

Opomba: pri izvedenkah s pogonom na zadnja dvojna kolesa namestite verige na zunanji zadnji kolesi.

"Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa kolesa**.

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vožnje;
- največjo hitrost, ki je lahko manjša od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S temi pnevmatikami morata biti pri vozilih s pogonom na prednja kolesa opremljeni vsaj obe prednji kolesi, pri vozilih s pogonom na zadnja kolesa pa najmanj vsa zadnja kolesa.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

ZAMENJAVA ŽARNIC



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



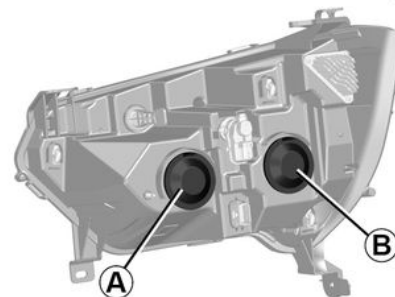
Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnik servisne mreže za vaše vozilo na voljo potrebne dele.



V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

Prednji žarometi

Zasenčene luči



Odstranite pokrov **B** in odprite nosilec žarnice **2**.

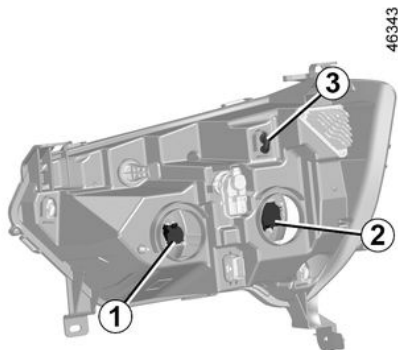
Vrsta žarnice H7LL

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za vtični priključek.

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali je pokrovček pravilno nameščen.

ZAMENJAVA ŽARNIC

Dolge luči:



Odstranite pokrovček **A** in odpnite nosilec žarnice **1**.

Vrsta žarnice H1.

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali je pokrovček pravilno nameščen.

Smerokazi

Zasukajte nosilec žarnice **3** za četrt obrata v levo.

Pri ponovni namestitvi nosilec žarnice zasukajte za četrt obrata v desno.

Vrsta žarnice: PY21W.

Pozicijske luči LED, dnevne luči **4**

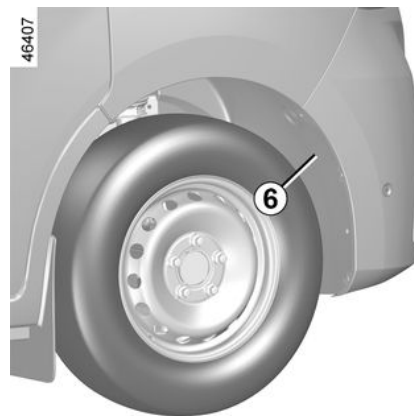


Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Prednje meglenke **5**

- Odvijte zaščitno oblogo blatniškega koša **6** s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja;
- dostopite do nosilca žarnice, ki je za odbijačem, prek zaščitne obloge blatniškega koša;
- odvijte nosilec žarnice.

Vrsta žarnice H16LL

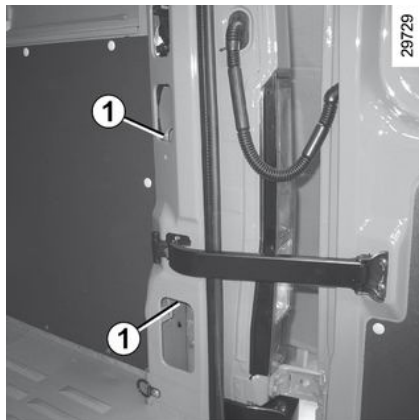


6

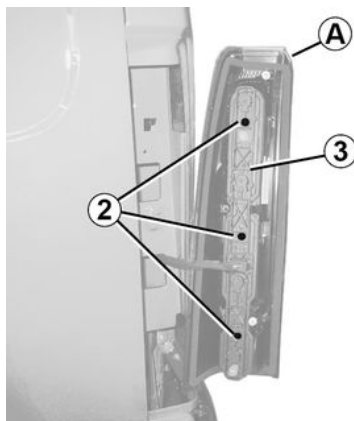
ZAMENJAVA ŽARNIC

Zadnje luči in smerni kazalci

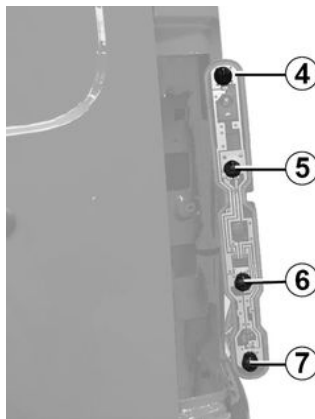
Zadnje luči



Glede na vozilo odstranite zaščitne mreže. Odvijte matici **1** in povlecite sklop zadnjih luči **A**.



S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odvijte vijake **2** in odstranite nosilec žarnice **3**.



4. Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna bajonetna žarnica hruškaste oblike P21/5W

5. Kontrolna lučka

Oranžna bajonetna žarnica hruškaste oblike PY21W

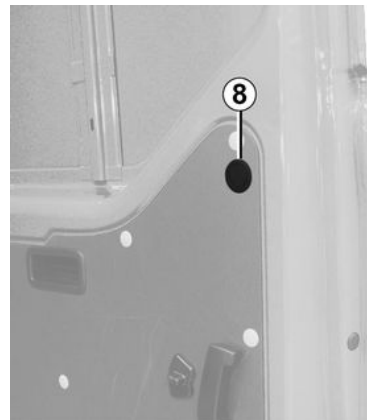
6. Luč za vzvratno vožnjo

Bajonetna žarnica hruškaste oblike P21W

7. Zadnja meglenka

Bajonetna žarnica hruškaste oblike P21W

Tretja zavorna luč



Snemite pokrovček **8**.
Odvijte matico.

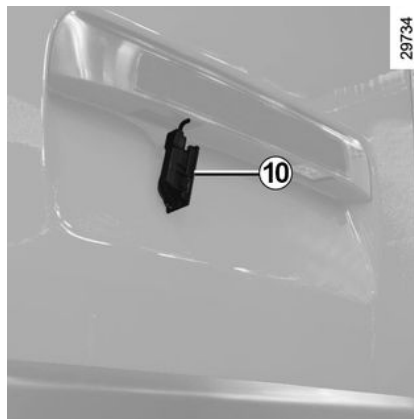
ZAMENJAVA ŽARNIC



Za dostop do žarnice **9** izvlecite sklop z zunanje strani.

Vrsta žarnice W16W

Lučka za osvetlitev registrske tablice

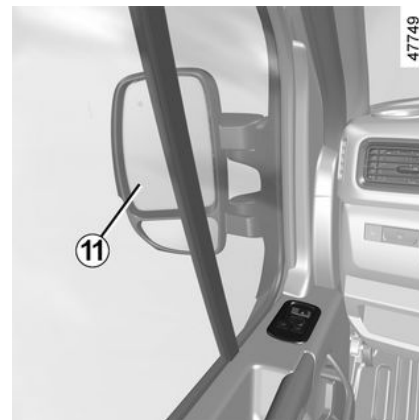


Odpnite lučko **10** (s ploščatim izvijačem).

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice W5W

Bočni smerni kazalci



Za dostop do vijaka obrnite ogledalo **11**.

Odvijte vijak s pomočjo torx izvijača.

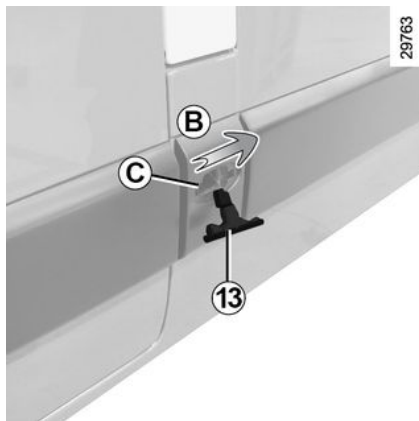
Iztecite bočni smerokaz in zamenjajte žarnico **12**.

Vrsta žarnice (glede na vozilo):
WY5W ali W16W

ZAMENJAVA ŽARNIC



Gabaritne luči



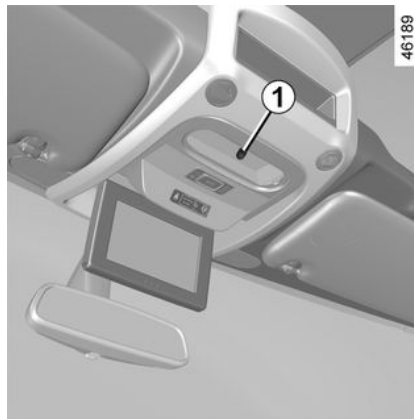
Potisnite luč **13** (gib **B**) in pritisnite **C**, da odstranite luč.

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrata in zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice W5W

Notranja osvetlitev

Stropna lučka s halogensko žarnico



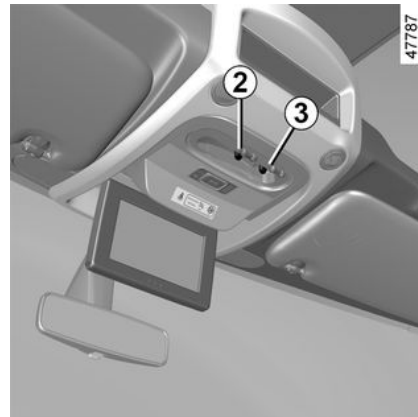
S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite razdelilnik **1** s stropa. Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice W6W ali W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

Stropna lučka LED

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Posebnosti pri vozilih z bralno lučko

Vrsta žarnice 2: W6W ali W5W

Vrsta žarnice za bralno lučko 3 : W5W

ZAMENJAVA ŽARNIC

Halogenska zadnja luč



Odpnite razdelilnik svetlobe lučke na stropu s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

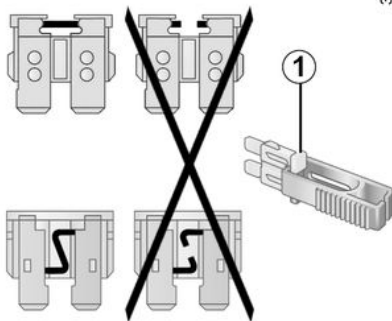
Vrsta žarnice 4: W6W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

Zadnja luč LED

Obrnite se na predstavnika pooblaščne servisne mreže.

VAROVALKE



6

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Snemite varovalko s pomočjo ščipalke **1** na drugi strani vratca **A**.

Za odstranitev varovalke s pinceto, potisnite varovalko v stran.

Ni priporočljivo uporabljati prostih mest za vstavljanje dodatnih varovalk.

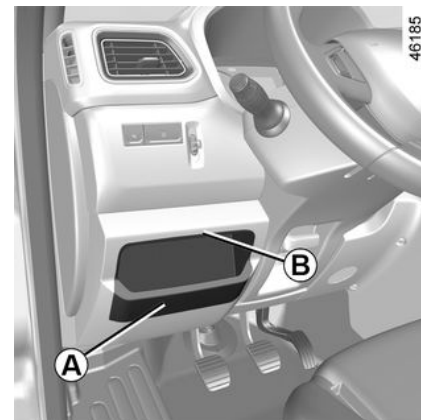
 V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

Vaše vozilo je opremljeno z dvema ohišjema z varovalkami v potniškem prostoru in v motornem prostoru.



Preverite zadevno varovalko in **jo po potrebi zamenjajte (nadomestna varovalka mora imeti enako nazivno vrednost kot prvotna varovalka.** Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

Varovalke v potniškem prostoru



Odpnite vratca **A** tako, da uporabite utor **B**.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko s simboli (podrobnosti so na naslednji strani), ki je nalepljena na drugi strani vratca **A**.

VAROVALKE

Razporeditev varovalk

(prisotnost varovalk JE ODVISNA OD STOPNJE OPREMLJENOSTI VOZILA)

Ikona	Razporeditev	Ikona	Razporeditev	Ikona	Razporeditev
	Radio, ogrevani sedeži, večfunkcijski prikazovalnik, priključki za avdio opremo in alarmno napravo		Zavorne luči, notranja osvetlitev		ABS/ESC
			Nastavitev jakosti osvetlitve, notranja osvetlitev		Prostoročni dostop
	Vtičnice za dodatno opremo	STOP	Zavorne luči	T	Tahograf
	Vžigalnik za cigarete	ALIM UCH	Pomik stekla, klimatska naprava in računalnik potniškega prostora		Ventilator klimatske naprave
	Instrumentna plošča, diagnostični priključek		Gretje zadnjega levega stekla	ADP	Dodatne predelave
	Centralno upravljanje vrat		Gretje zadnjega desnega stekla		Pomik stekel in računalnik potniškega prostora
	Računalnik potniškega prostora, smernik in zadnje meglenke		Pranje vetrobranskega stekla		Gretje zunanjega ogledala
			Sistem proti zagonu motorja		Grelnik dizelskega goriva
	Leva pozicijska luč		Ogrevanje sedežev	PTO	Zaznavanje premika motorja
	Desna pozicijska luč		Kontrolna enota potniškega prostora ECU		Hupa

VAROVALKE

Varovalke v motornem prostoru



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

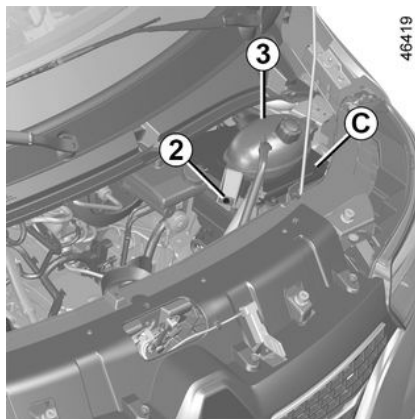


Deaktivirajte funkcijo zaustavitve in zagona za vse posege v motornem prostoru.

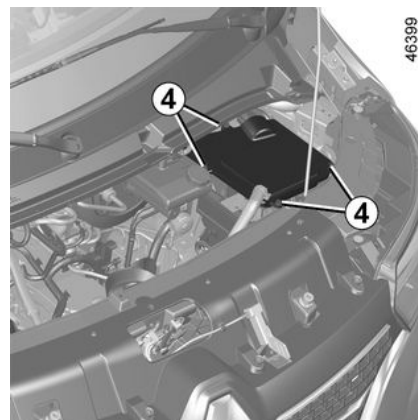


Prepričajte se, da med odstranjevanjem/nameščanjem v ohišje **5** ne prideta voda in prah.

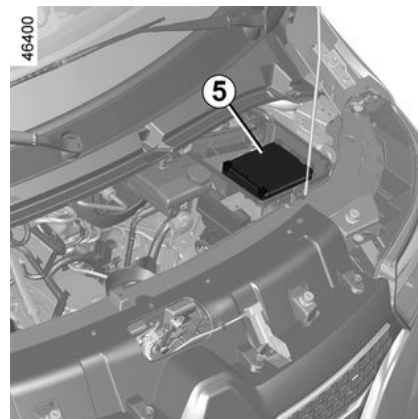
Odstranite ohišje z varovalkami **C**



Odstranite vijak **2** in nato odstranite posodo za hladilno tekočino **3**.



Odvijte štiri vijake **4**.

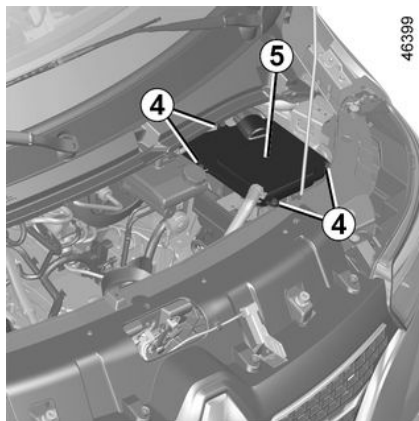


VAROVALKE

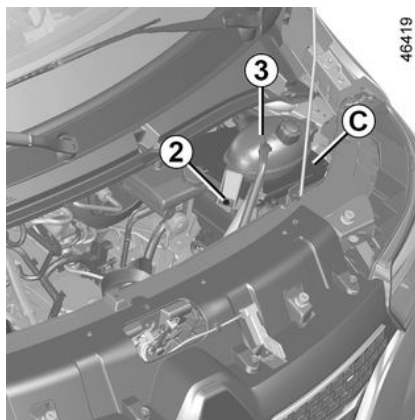
Obrnite enoto **5**, da boste lahko dostopali do varovalk v motornem prostoru.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko oznako varovalke (podrobnosti so na naslednji strani) na ohišju **5**.

Namestitev ohišja z varovalkami **C**



Privijte štiri vijake **4**, da zagotovite neprepustnost ohišja **5**.



Namestite posodo za hladilno tekočino **3** in nato privijte vijak **2**.

VAROVALKE

Razporeditev varovalk

(prisotnost varovalk JE ODVISNA OD STOPNJE OPREMLJENOSTI VOZILA)

Ikona	Razporeditev
	Odmrzovanje
	Klimatizacija
	Desna zasenčena luč
	Leva zasenčena luč
	Zadnja meglenka
	Leva dolga luč
	Desna dolga luč
	ABS
	Brisalci vetrobranskega stekla

AKUMULATOR:



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračenem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 165.

Obstaja nevarnost poškodb.



Z akumulatorjem ravajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (zaradi nevarnosti eksplozije). Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

Morebitnemu iskenju akumulatorja se boste izognili, če:

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;

- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.

Priključitev polnilnika akumulatorja

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na + za kontaktom.

AKUMULATOR:

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila



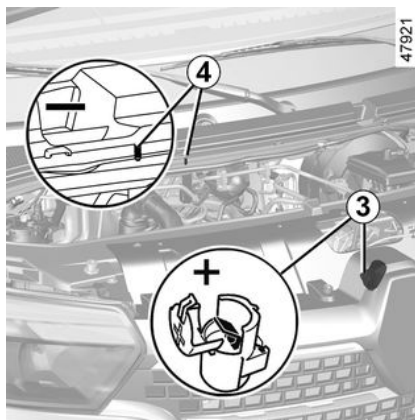
Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

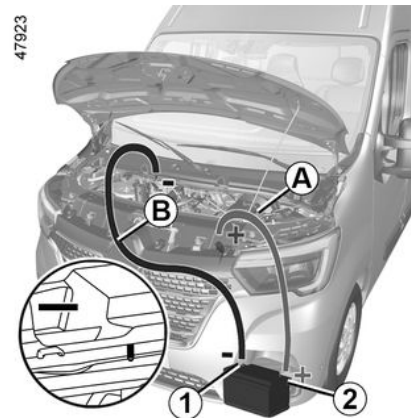
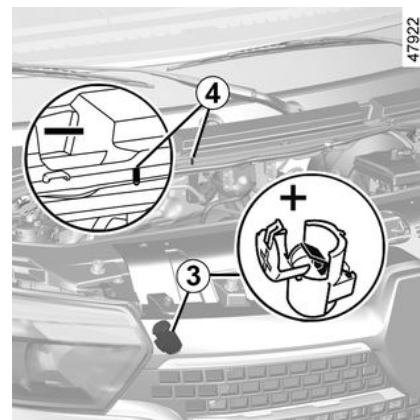
Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost: 12 V. Zmogljivost pomožnega akumulatorja (Ah - amperure) mora biti najmanj enaka zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov). Izključite kontakt na vašem vozilu.



Priključite pozitivni kabel (+) **A** na sponko **3**, nato na sponko (+) **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (-) **B** na sponko (-) **1** pomožnega akumulatorja in nato na maso (-) **4**.



Zaženite motor drugega vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

AKUMULATOR:

Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**4 - 1 - 2 - 3**).

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK:



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

Tveganje eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).

Zamenjava baterije

27416



Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.



Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

Posebnost ključa A



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK:

522A



Odvijte vijak **3** in odstranite pokrovček daljinskega upravljalnika.

522B



Motnje delovanja

i Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

26913



Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/ odklenili → **30**.

ODDAJNIK, SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

Tveganje eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).

Zamenjava baterije



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.



Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet.

31565



S pomočjo kovanca prek reže **1** odprite ohišje.



30419

ODDAJNIK, SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP

Zamenjajte baterijo **2**. Pazite, da bo pravilno obrnjena glede na polariteto, vgravidirano na pokrovčku.

Opomba: pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju.

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno vozilo zaklenili/odklenili ➔ **30**.

Motnje delovanja



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

26913



METLICE BRISALCEV



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pognskega motorčka brisalcev).
– Preverjajte stanje metlic brisalcev.

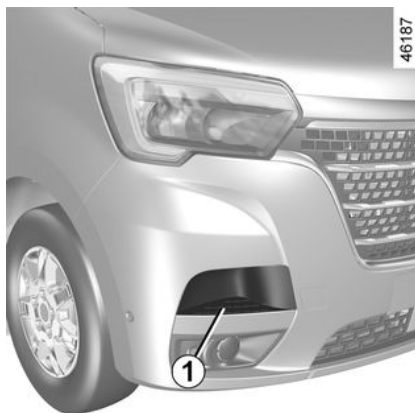
Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.



Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

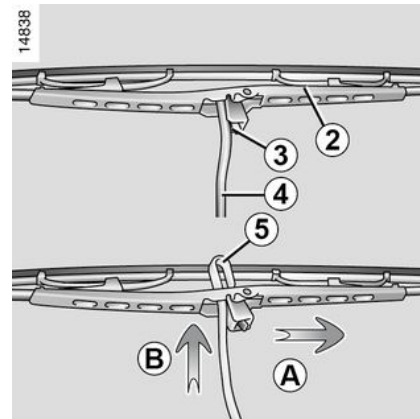
- metlice in vetrobransko steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem steklu;
- če brisalcev dalj časa ne uporabljate, jih ločite od stekla.



Za dostop do metlic brisalcev stojte na plošči za noge **1**.

Opomba: plošča za noge je lahko spolzka.

Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla **2**



Pri vključenem kontaktu in izključenem kontaktu do konca spustite ročico za upravljanje brisalcev: brisalci se ustavijo v položaju, odmaknjenem od pokrova motornega prostora.

- Dvignite ročico brisalca **4**;
- obrnite metlico v vodoravni položaj;
- stisnite jeziček **3** in potisnite metlico navzdol, da se iztakne iz zakrivljenega dela **5** ročice brisalce;
- potisnite metlico **A** in jo nato pomaknite navzgor **B**, da jo odstranite.

METLICE BRISALCEV

Ponovna namestitev

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

motnje

Volan ne sme biti zaklenjen; kontaktni ključ mora biti v položaju » M « (vklopljen kontakt), da omogočite signalizacijo (zavorne luči, varnostne utripalke, itd.). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Prikolico odstranite, če je priklopljena.

Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila ter dovoljeno vlečno obremenitev vozila.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.

Posebnost pri vleki vozila z robotiziranim menjalnikom

Če je menjalnik zablokiran v eni od prestav:

- vključite kontakt,
- pri pritisnjenem zavornem pedalu prestavite v prosti tek;
- preverite, ali je menjalnik v prostem teku (denimo tako, da vozilo malce potisnete).

Če ne morete prestaviti v prosti tek, morate poskrbeti za vleko vozila z dvignjenima prednjima kolesoma.

Vozilo je treba vedno vleči pri izključenem kontaktu.



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.

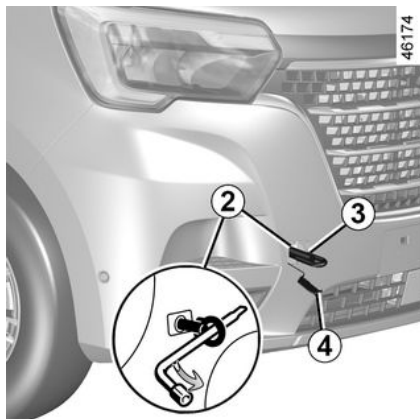
Uporabite samo:

- **Zadaj levo, vlečna točka 1 .**
- **Spredaj, vlečni priključek 3 (v kompletu orodij) in vlečna točka 2 .**

PRIKOLICA



Te vlečne točke se lahko uporabljajo samo za vleko in nikoli za neposredno ali posredno dviganje vozila.



Dostop do vlečnega priključka 3

Voznikov sedež pomaknite naprej in preklopите naslonjalo, da ga boste lahko vzeli iz garniture orodja ➔ 290.

Dostop do mesta za pritrditev vlečnega priključka sprednjem delu vozila 2

Pokrov odprite tako, 4 da pod njega vstavite ploščati izvijač ali podobno orodje.

Z roko privijte vlečni priključek 3 kolikor je mogoče, nato pa ga popolno zategnite s ključem za kolesne vijake, ki je shranjen v kompletu orodij ➔ 290.



Prepričajte se, da je vlečni priključek ustrezno privit.

Nevarnost izgube vlečenega vozila.



Pri shranjevanju orodja se prepričajte, da so posamezni kosi ustrezno nameščeni na originalne položaje v garnituri orodja, in nato garnituro varno shranite pod voznikov sedež. Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

PREDOPREMA ZA RADIO



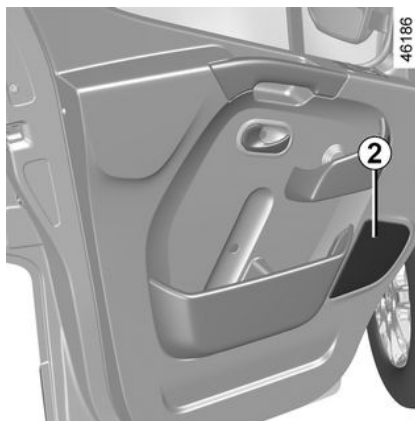
Če vaše vozilo ni opremljeno z audio sistemom, vsebuje mesta, predvidena za namestitev:

- avtoradia **1**;
- prednji zvočniki **2** (glede na vozilo).

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Priključki: antena, napajanje + in –, kabli za priključitev zvočnikov so nameščeni zadaj.



– V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila za vgradnjo opreme.
– Držala in kabli (na voljo prek naše mreže) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip radia.

Za nakup dela z ustrezno kataložsko številko se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

– Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi oziroma na delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice → 257.

Obstaja nevarnost požara.

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna povezava in/ali namestitev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko povzroči:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

Tveganje hujših nesreč.

Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

Uporaba diagnostičnega priključka

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže.

Tveganje hujših nesreč

Tveganje vdora v zasebnost.

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Neprijetnosti med vožnjo

NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME: POMEMBNA PRIPOROČILA

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali.

MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili, odklenili in zagnali svoje vozilo ➔ 30 in ➔ 165.
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/ odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.
	Desinhronizacija daljinskega upravljalnika.	Voznikova vrata odklenite tako, da vstavite ključ v ključavnico vrat, nato zaženite motor ➔ 165 za sinhronizacijo daljinskega upravljalnika.

MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Opozorilne lučke zatemnijo ali se ne vklopijo; zaganjalnik ne deluje.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Pokličite predstavnika pooblaščne servisne mreže.
	Akumulator je izprazen ali ne deluje.	Priključite drug akumulator na oslabljen akumulator vašega vozila ➔ 319 ali pa ga po potrebi zamenjajte. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	➔ 165
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Odklenete tako, da obračate ključ in volan ➔ 164 .

MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja: – pri zavijanju ali zaviranju, – ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje ➔ 275.
	Prenizek tlak olja.	Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni nujno, da je to napaka. Dimljenje je lahko posledica regeneriranja filtra sajestih delcev.	➔ 170
Dim pod vozilom ob vklopu gretja.	Ni nujno, da je to napaka. Iz grelnika lahko uhaja dim. V tem primeru se bo dim počasi razkadil, ko bo temperatura potniškega prostora dosegla nastavljeno temperaturo.	
Volanski obroč se težko obrača.	Pregrevanje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.

MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Motor se pregreva. Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine in opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite dejstva, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, ko je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

Zaustavljeno	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ventilator za hlajenje motorja se vklopi po izklopu kontakta.	Ni nujno, da je to napaka. Sklop ventilatorja za hlajenje motorja se lahko zažene za regulacijo temperature motorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut po izklopu motorja.	
	Ventilator za hlajenje motorja deluje več kot 10 minut po izklopu motorja.	Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.

MOTNJE DELOVANJA

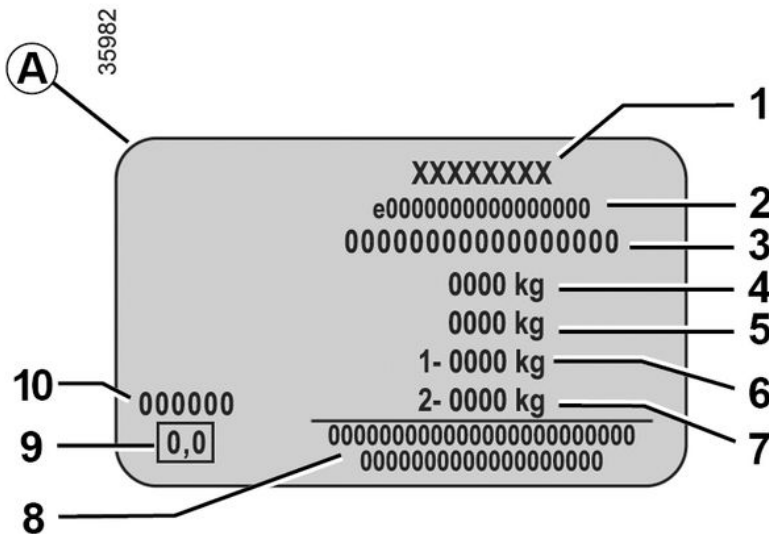
Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 314.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
Hitrejše utripanje smerokazov	Okvarjena zadnja žarnica.	➔ 308 ➔ 310
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 314.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 314.
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 314.
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA

Ploščica proizvajalca A

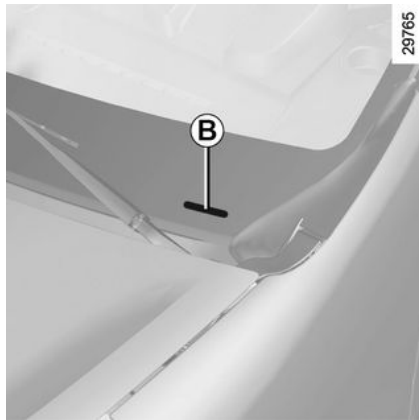
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke identifikacijske ploščice vozila.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila



PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA

Ploščica proizvajalca: podrobnosti



1. Naziv proizvajalca.
2. Proizvodna številka ali številka homologacije.
3. Identifikacijska številka.
Odvisno od vozila so te informacije navedene tudi na oznaki B.
4. MMAC (največja dovoljena skupna teža).
5. MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: popolnoma obteženo vozilo s prikolico).
6. MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
7. MMTA zadnje osi.
8. Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
9. Emisije dizelskega izpuha.
Odvisno od vozila te informacije morda niso navedene na ploščici proizvajalca, temveč na nalepki za motnost izpušnih plinov motorja ➔ 170.
10. Oznaka originalne barve (koda barve).

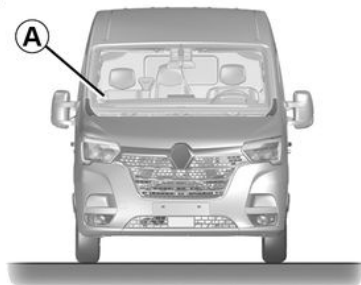
Tip avtomobila



Za dostop do tipa vozila in številke šasije s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite pokrove **C**.

TEHNIČNE INFORMACIJE ZA NUJNE SLUŽBE

57159



omogoča takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

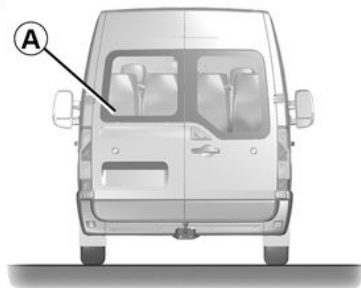
Opomba: pri izvedenkah, ki niso opremljene z zadnjim steklom, je nalepka **A** nameščena samo na vetrobransko steklo spredaj.

Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.

7

57345

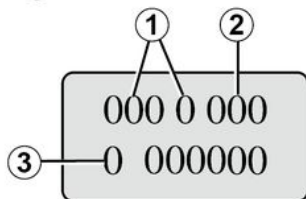


Sistem QR Code na nalepki **A** reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon,

IDENTIFIKACIJSKA PLOŠČICA MOTORJA

33293

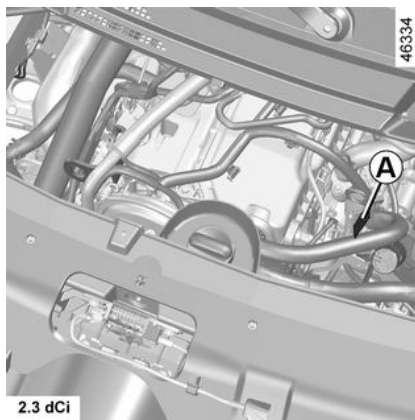
A



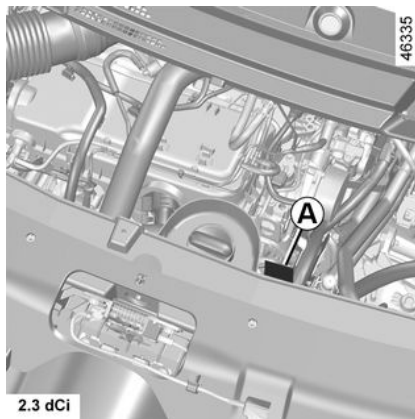
Prosimo, da informacije o identifikaciji motorja navedete v območje A v vseh dopisih ali naročilih.

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)

1. Tip motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Serijska številka motorja.



2.3 dCi

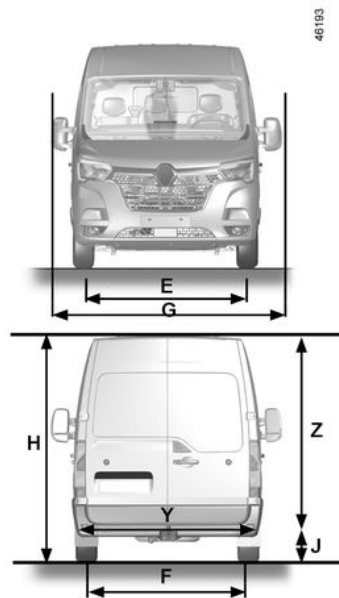
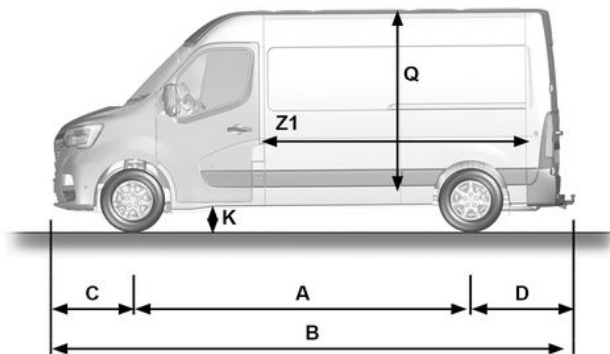


2.3 dCi

SPECIFIKACIJE MOTORJA

Izvedenke	2.3 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	M9T
Gibna prostornina (cm ³)	2 299
Vbrizgavanje	Plinsko olje
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	B7 Dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 590 in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.
	B10 Dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 16734 in vsebuje do 10 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.
	XTL Parafinsko dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 15940 in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.
Svečke	-

MERE (V METRIH)



7

MERE (V METRIH)

Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

	Kratka (L1)	Srednja (L2)	Srednja (L2,5)	Dolgi enoprostorec (L3)	Dolgi enoprostorec (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,075	5,575	5,994	6,225	6,875
C	0,869				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

TEŽA (V KG)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena masa (MMAC) Dovoljena skupna masa vozila in prikolice (MTR)	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila (→ 338)		
Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami * (MRF)	določiti je mogoče z izračunom: MTR - MMAC		
Vlečna obremenitev brez zavor *	750		
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *	Izvedenke z MRF med 2 in 2,5 tone	Izvedenke z MRF med 2,5 in 3 tonami	Izvedenke z MRF med 3 in 3,5 tone
	100	120	140
Dovoljena obremenitev na strehi	Standardna različica strehe: 200 Izvedenka kombi in izvedenka kombi z visoko streho: prepovedano		

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, ko MTR - MMAC je rezultat izračuna enak nič ali ko MTR je enak nič (ali ni naveden) na ploščici proizvajalca vozila.

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

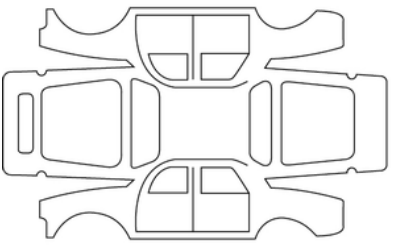
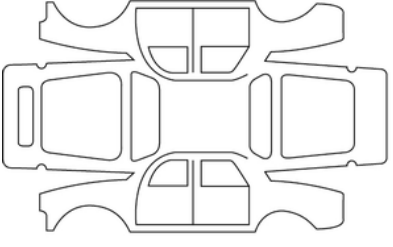
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

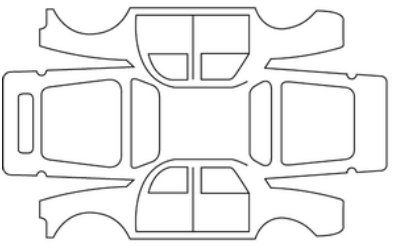
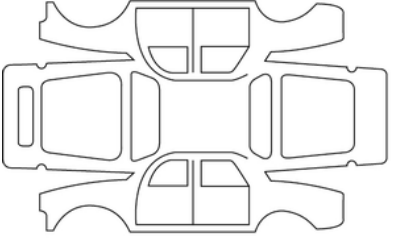
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

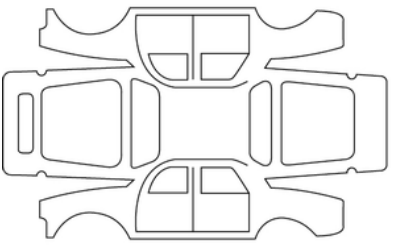
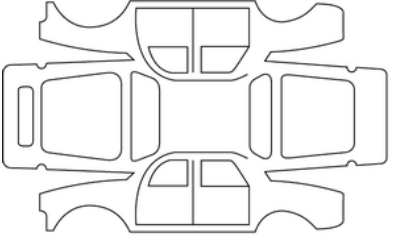
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

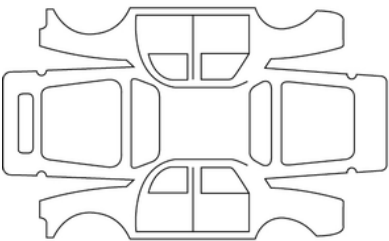
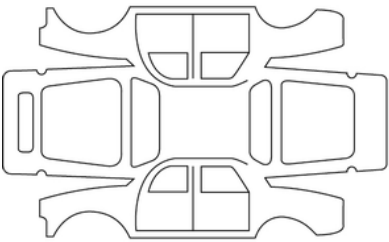
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

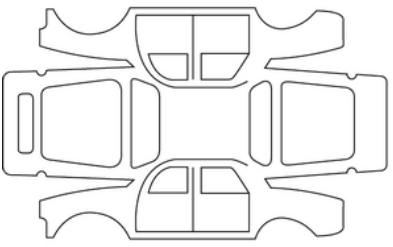
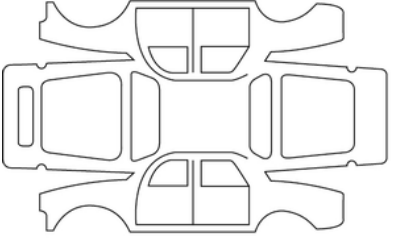
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

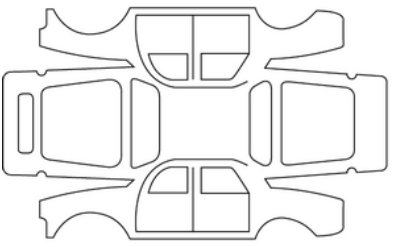
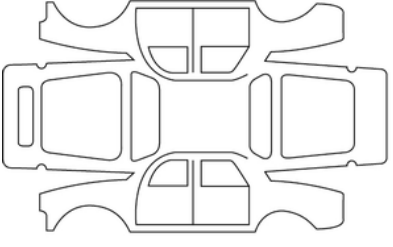
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

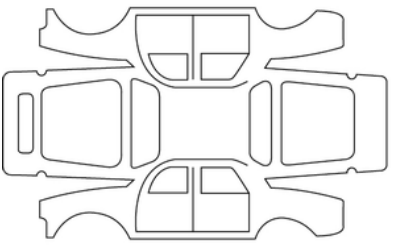
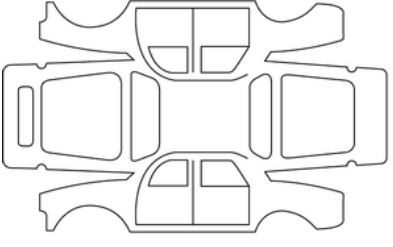
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

ABECEDNO KAZALO

Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [145](#), [145](#)

A

ABS, [185](#), [185](#)

Airbag, [49](#), [54](#)

Airbags, [12](#)

Airbags : dodatni sistemi varovanja, [55](#)

Airbags : dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih, [49](#)

Aktivno zaviranje v sili, [189](#), [191](#)

Akumulator:, [16](#)

Armaturna plošča, [8](#)

Avtomatski menjalnik, izbirna ročica, [223](#), [223](#)

B

Brisanje/pranje stekel, [146](#)

C

Čas delovanja vozila, [138](#)

Čiščenje: notranjost vozila, [286](#)

D

Diferencial, [222](#)

Dizel: posebnosti dizelskih različic, [170](#)

Dodatni sistemi varovanja, [54](#), [54](#)

Dodatni sistemi varovanja: stranski sistem varovanja, [54](#)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH, [49](#)

Dodatno zaklepanje vrat, [26](#), [26](#)

Dolge luči:, [148](#)

Dostop do žarnic, [308](#)

E

ECO vožnja, [173](#)

Ekološka vožnja, [173](#)

Električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov, [152](#), [152](#)

Električni pomik stekel, [252](#)

Električno zaklepanje vrat, [20](#), [20](#), [24](#), [26](#), [28](#), [28](#), [30](#), [30](#), [32](#), [34](#), [34](#), [36](#), [36](#)

ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila, [185](#)

ESC : sistem za nadzor stabilnosti vozila, [185](#)

F

Filter: filter sajastih delcev, [170](#)

Filter sajastih delcev, [170](#)

Funkcija " Stop and Start », [167](#)

Funkcija prekoračitve hitrosti, [210](#)

Funkcija Stop in Start, [167](#)

Funkcija zunanje spremljevalne osvetlitve, [148](#)

G

Garnitura orodja, [290](#)

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK, [293](#)

Gorivo: kakovost, [154](#)

Gorivo: nalivanje, [154](#)

Gorivo: nasveti za zmanjšanje porabe, [173](#)

Gorivo: poraba, [173](#)

Gretje, [230](#), [234](#), [235](#), [248](#)

ABECEDNO KAZALO

I

Incidenti: motnje delovanja, [138](#)
Indikatorji oddaljenosti: kamera za vzvratno vožnjo, [216](#)
Indikatorji zunanje temperature, [145](#)
Instrumentna plošča, [8](#), [134](#), [136](#), [143](#)
Instrumentna plošča – kontrolne lučke, [136](#), [143](#)
Isofix, [104](#)

K

Kamera: kamera za vzvratno vožnjo, [216](#)
Kamera za vzvratno vožnjo, [216](#)
Kamera za vzvratno vožnjo: aktivacija, [216](#)
Kamera za vzvratno vožnjo: deaktivacija, [216](#)
Kamera za vzvratno vožnjo: nastavitve, [216](#)
Klic v sili, [227](#)
Klimatizacija, [230](#), [234](#), [235](#), [238](#), [238](#), [239](#), [239](#), [248](#), [248](#), [248](#)
Klimatska naprava: hladilna tekočina, [248](#)
Klimatska naprava: izhodi zraka: zračniki, [230](#)
Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo, [238](#), [248](#)
Klimatska naprava: stikala in gumbi za upravljanje, [234](#)
Klimatska naprava: upravljalniki klimatske naprave, [238](#)
Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija, [322](#)
Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba, [20](#), [24](#)
Ključ, [20](#), [20](#), [24](#)
Ključ za kolesne vijake, [290](#)
Kolesa (varnost), [305](#)
Kontrolne naprave, [130](#), [134](#), [136](#), [143](#)
Krmiljenje: volan, [122](#)

L

Lokacija varovalk, [316](#), [318](#)
Luči: nastavitve, [152](#), [152](#)
Luči: nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov, [152](#)

M

Meglenka, [148](#)
Metlice brisalcev, [18](#)
motnje, [18](#)
Motnje delovanja, [138](#), [333](#), [333](#)
Motnje delovanja: baterije daljinskega upravljalnika, [333](#)
Motnje delovanja: baterije za kartice, [333](#)
Motnje delovanja: motor se ne zažene, [333](#)
Motnje delovanja: okvare, [333](#)
Motnje delovanja: pomiki stekla, [333](#)
Motorno olje, [276](#)
Mrtvi kot: opozorilo, [200](#), [202](#)

N

Način ECO, [174](#)
Nadzor: opozorilne lučke, [130](#), [134](#), [136](#)
Nadzor emisij: svetovanje Nadzor emisij – svetovanje Vzdrževanje, [177](#)
Nadzor emisij – svetovanje, [177](#)
Nadzorni gumbi in stikala, [8](#)
Nalivanje goriva, [155](#)
Naprave za varovanje otrok, [49](#), [49](#), [57](#), [64](#), [88](#)
Naslednji redni servisni pregled, [138](#)
Nastavitev: položaj za vožnjo, [6](#)

ABECEDNO KAZALO

Nastavitev položaja za vožnjo, [6](#), [42](#)
Nastavitev prednjih sedežev, [39](#)
Nastavitev sedežev, [42](#)
Nastavitev volana, [122](#)
Nastavitev žarometov, [152](#)
Nasveti za vožnjo, [173](#), [173](#)
Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, [173](#)
Navigacijski sistem, [145](#), [250](#)
Nivo hladilne tekočine, [134](#)
Nivoji:, [16](#)
Nivo motornega olja:, [276](#)
Nosilni drogovi prtljavnika na strehi, [270](#)
Notranje lučke: zamenjava žarnic, [312](#)
Nujni primer: zaviranje v sili, [189](#)

O

Odklepanje vrat, [28](#), [28](#), [30](#), [30](#)
Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora, [6](#)
Odlagalni predali, [258](#)
Odroševanje: vetrobransko steno, [234](#), [238](#)
Odroševanje: zadnje steklo, [234](#), [238](#)
Odzračevanje goriva, [154](#), [155](#)
Ogrevanje sedežev, [39](#)
Okolje, [178](#), [178](#)
Omejevalnik hitrosti, [138](#), [205](#), [205](#)
Opozorilne luči na instrumentni plošči, [130](#), [134](#), [143](#)
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah, [193](#), [193](#)
Opozorilni zvočni signal, [33](#)
Opozorilni zvočni signal Vrata, [33](#)

Opozorilo na spremembo voznega pasu, [196](#), [197](#)
Opozorilo za mrtvi kot, [200](#), [202](#)
Oprema za varovanje otrok, [64](#), [88](#)
Osvetlitev: zunanja, [152](#)
Otroci, [6](#), [57](#)
Otroški sedeži, [57](#), [62](#), [64](#), [88](#)
Oznake: identifikacija motorja, [14](#)
Oznake: identifikacija vozila, [14](#)
Oznake: varovalke, [314](#), [316](#), [318](#)

P

Ploščice za identifikacijo motorja, [14](#)
ploščice za identifikacijo vozila, [14](#)
Pnevmatike, [4](#), [193](#), [193](#), [280](#), [305](#)
Pokrov posode za gorivo, [154](#), [155](#)
Polnjenje pnevmatik, [280](#)
Polnjenje reagenta, [156](#), [156](#)
Pomoč: pomoč pri vožnji, [227](#)
Pomoč pri parkiranju, [211](#), [211](#)
Pomoč pri speljevanju v klanec, [185](#), [185](#)
pomoč pri speljevanju v klanec (HSA), [185](#)
Pomoč za vožnjo, [10](#), [189](#), [191](#), [200](#), [202](#), [227](#)
Poraba goriva, [173](#), [173](#), [173](#)
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem, [170](#)
Posoda: reagent, [156](#)
Posoda za reagent, [134](#), [143](#), [156](#), [156](#)
Potovalni računalnik, [136](#)
Pranje, [284](#)
prednji žarometi, [152](#)

ABECEDNO KAZALO

Predrta pnevmatika, [18](#), [290](#), [293](#)
Prestavna ročica., [179](#), [223](#), [223](#)
Prevoz otrok, [57](#), [64](#), [88](#)
PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU, [267](#)
Prezračevanje, [230](#), [248](#)
Prezračevanje: klimatska naprava, [230](#), [248](#)
Prikazovalnik, [136](#), [143](#)
priključek jack, [290](#)
Prikolica, [18](#)
Prilagoditev žarometov, [152](#)
Pritrdilni obroči, [267](#)
Prosti tek, [221](#)
Prosti tek Hitrost prostega teka, [221](#)
Prostorna odlagalna mesta, [258](#)
Prostornina posode za gorivo, [154](#)
Prostornina za mehanske komponente, [277](#)
Prostoročno, [28](#), [28](#)

R

Ravni: gorivo, [134](#)
Ravni: motorno olje, [134](#)
Reagent: polnjenje, [156](#)
Reagent (posoda), [156](#), [156](#)
Regulator hitrosti, [138](#), [207](#), [207](#)
Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, [138](#), [205](#), [205](#), [207](#), [207](#)
Rezervno kolo, [195](#)
Rezervoar goriva, [154](#), [155](#)
Robotiziran menjalnik, [223](#), [223](#)
Ročna klimatska naprava, [234](#)

Ročna zavora, [180](#)

S

Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo, [32](#)
Sedeži, [6](#)
Servovolan, [122](#), [122](#)
Signali za osvetlitev, [148](#), [148](#), [152](#), [152](#)
Signal za nevarnost, [153](#)
Sistemi za pomoč pri vožnji, [10](#), [189](#), [191](#), [200](#), [202](#), [227](#)
Sistem proti blokiranju koles: ABS, [185](#), [185](#)
Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles, [185](#), [185](#)
Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC, [185](#), [185](#)
Sistem za pomoč pri zaviranju v sili, [185](#)
sistem za varovanje otrok, [57](#), [64](#), [88](#)
Smerokazi, [153](#), [153](#)
Spojler, [270](#)
Sporočila na instrumentni plošči, [136](#), [143](#)
Sprednja sedeža, [39](#)
Sprednji sedeži: nastavitve, [39](#)
Spreminjanje prestavnih razmerij, [179](#)
Stekla, [4](#), [252](#)
Stikalo za zagon., [164](#)
Stop and Start, [167](#)
Stop and start (zaustavitve in zagona), [167](#)
Strešni nosilci, [270](#)
Sušenje (razmegljevanje) stekla, [238](#)

T

Temperatura: zunanost, [145](#)

ABECEDNO KAZALO

Tlak v pnevmatikah, [14](#), [138](#), [193](#), [193](#), [280](#)

U

Usmerjanje zraka na vetrobransko steklo, [239](#)

Utekanje vozila, [164](#), [164](#)

V

Varnostna blazina, [49](#), [54](#)

Varnostni pasovi, [12](#), [42](#), [42](#), [54](#), [54](#)

Varnost otroka, [6](#), [57](#), [64](#), [88](#)

Varovalke, [18](#), [314](#), [314](#), [316](#)

Večfunkcijski zaslon, [192](#)

Vleka: odpravljanje težav: vlečni obroč, [328](#)

Vleka: vleka, [328](#)

Vleka vozila: v primeru okvare, [328](#), [328](#), [328](#), [328](#)

Voznikovo mesto, [8](#), [126](#), [128](#)

Vožnja, [10](#), [164](#), [185](#), [185](#), [189](#), [191](#), [193](#), [193](#), [210](#), [227](#)

Vrata, [33](#), [34](#), [36](#), [36](#)

Vratca odprtine za nalivanje goriva, [4](#)

Vstop v vozilo, [4](#)

Vzdrževanje, [177](#)

Vzdrževanje: karoserija, [284](#)

Vzdrževanje: notranje obloge, [286](#)

Vzdrževanje: število prevoženih kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja, [138](#)

Vzdrževanje notranje opreme, [286](#)

Vzdrževanje pobarvanih površin, [284](#)

Vzglavniki, [38](#)

Vzvratna ogledala, [4](#), [123](#), [123](#)

Vzvratna vožnja: premik, [179](#), [223](#), [224](#)

W

Warning, [153](#)

Z

Zadnja kamera, [182](#)

Zadnja sedežna klop, [264](#)

Zagon motorja, [165](#)

Zaklepanje – daljinsko upravljanje, [20](#), [20](#), [24](#)

Zaklepanje vrat, [20](#), [20](#), [24](#), [26](#), [28](#), [28](#), [32](#), [34](#), [34](#)

Zamenjava kolesa, [290](#)

Zamenjava motornega olja, [138](#), [138](#), [276](#)

Zamenjava sprednjih žarnic, [308](#)

Zamenjava stranskih žarnic, [310](#)

Zamenjava varovalk, [314](#), [314](#)

Zamenjava žarnic zadaj, [308](#)

Zasenčene luči, [148](#)

Zaščita pred korozijo, [284](#)

Zategovalniki varnostnega pasu, [49](#)

Zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih, [49](#), [49](#)

Zaustavitev motorja, [165](#)

Zaviranje v sili, [185](#), [185](#), [189](#), [191](#)

Zaznavanje pešcev, [189](#), [191](#)

Zaznavanje premika, [220](#)

Zaznavanje vozil, [189](#), [191](#)

Zračniki, [230](#)

Zunanja osvetlitev, [4](#), [152](#)

Zunanja osvetlitev in signalizacija, [148](#), [148](#)

ABECEDNO KAZALO

zunanja temperatura;, [145](#), [145](#)

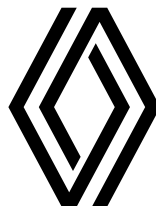
Zvočni alarm: opomnik za neugasnjene luči, [148](#)

Zvočni in svetlobni signali, [153](#)

Z

Žarnice: zamenjava, [308](#)

Žarometi: prilagoditev, [152](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1327-10 – 99 91 059 29S – 08/2023 – Edition slovène



999105929S

EX